

**can-am**™



**2013**

**Käyttäjän  
käsikirja**

Sisältää turvallisuutta,  
ajoneuvoa ja huoltoa  
koskevia tietoja

**MAVERICK™**

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Minimi-ikä: Kuljettaja: 16 vuotta. Matkustaja: 12 vuotta. Säilytä tämä käyttäjän käsikirja ajoneuvossa.

2 1 9 0 0 1 1 3 5



## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännettäessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, **TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA DVD:SSÄ** ja tuotteessa olevissa turvallisuuskilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am™ D.E.S.S.™ Maverick™ Rotax® TTI™ XPS™

Tämä korjaamokäsikirja sisältää seuraavien yritysten tavaramerkit:

† Visco-Lok on GKN Viscodrive GmbH:n omaisuutta.

# SAATESANAT

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .

Onnittelumme uuden Can-Am™ side-by-side -ajoneuvon (rinnakkain istuttava ajoneuvo) oston johdosta. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

## Opi ensin, aja sitten


Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumisvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä.

Lue myös kaikki ajoneuvossa olevat varoituskilvet ja katso *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD* -video.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.


## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvavaroitusmerkki  Osoittaa mahdollista loukkaantumisvaaraa.

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käyttäjän käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden koska tahansa ilman mitään velvoitteita lopettaa tai muuttaa teknisiä ominaisuuksia, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita.

Käyttäjän käsikirjan ja *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄN DVD* -videon tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>SAATESANAT</b> .....	<b>1</b>
Opi ensin, aja sitten .....	1
Turvallisuustiedot .....	1
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta .....	2

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	8
Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	8
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	8
Lisävarusteet ja muutokset .....	8

<b>TURVALLINEN KÄYTTÖ - VASTUUT</b> .....	<b>10</b>
Omistaja - Ole vastuuntuntoinen .....	10
Käyttäjä - Ole asianmukainen ja vastuuntuntoinen .....	10
Aja varovaisesti .....	11
Kyydissä olijoiden suojausjärjestelmä .....	11
Maasto-olosuhteet .....	11
Euroopan yhteisö .....	12

<b>KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS</b> .....	<b>13</b>
Käyttöä edeltävä tarkastuslista .....	13

<b>VALMISTAUDU AJOON</b> .....	<b>16</b>
Ennen ajoa .....	16
Ajovarusteet .....	16

<b>VÄLTÄ ONNETTOMUUKSIA</b> .....	<b>18</b>
Vältä kaatumisia ja ympäripyörintämisiä .....	18
Vältä törmäyksiä .....	19

<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>20</b>
Käytännön harjoituksia .....	20
Maastokäyttö .....	21
Yleiset ajotekniikat .....	21

<b>KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO</b> .....	<b>26</b>
Ajoneuvolla työskentely .....	26
Kuormien kuljetus .....	26

<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>28</b>
Riippputarra .....	28
Varoituskilvet .....	28
Kelpoisuuskilvet .....	35

## **AJONEUVON TIEDOT**

<b>ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET</b> .....	<b>38</b>
1) Ohjauspyörä .....	38
2) Kaasupoljin .....	38

<b>ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET (jatkuva)</b>	
3) Jarrupoljin .....	39
4) Vaihdevipu .....	39
<b>MUUT HALLINTALAITTEET .....</b>	<b>41</b>
1) Virtalukko ja avaimet .....	41
2) Moottorin käynnistyspainike .....	42
3) Monitoimivipu .....	43
4) Hätävilkkukytkin .....	43
5) 2-veto/4-veto -katkaisin .....	43
6) Sport-katkaisin .....	44
7) Ohituskatkaisin .....	44
<b>MONITOIMIMITTARI (ANALOGINEN/DIGITAALINEN) .....</b>	<b>46</b>
Monitoimimittarin kuvaus .....	46
Mittarin asettaminen .....	50
<b>VARUSTEET .....</b>	<b>51</b>
1) Säädetty ohjauspyörä .....	52
2) Juomatelineet .....	53
3) Matkustajan käsikahvat .....	53
4) Hansikaslokeri .....	53
5) Työkalusarja .....	53
6) Jalkatuet .....	53
7) Sivuverkot .....	54
8) Olkasuojat .....	54
9) Turvavyöt .....	54
10) Kuljettajan istuin .....	55
11) Matkustajan istuin .....	55
12) Polttoainesäiliön korkki .....	56
13) Tavarateline .....	56
14) Apukoukku .....	56
15) Keskipeili .....	56
16) VASEN sivupeili .....	56
17) Pyörän puhdistin .....	57
<b>JOUSITUS .....</b>	<b>58</b>
Jousituksen säätöohjeet .....	58
Jousitussäätöjen tehdasasetukset .....	59
Jousituksen säädöt .....	59
<b>POLTTOAINE .....</b>	<b>62</b>
Suosittelava polttoaine .....	62
Ajoneuvon tankkaaminen .....	62
Polttoainekanisterin tankkaaminen .....	63
<b>SISÄÄNAJOVAIHE .....</b>	<b>64</b>
Käyttö sisäanjovaiheessa .....	64
<b>PERUSTOIMENPITEET .....</b>	<b>65</b>
Moottorin käynnistäminen .....	65
Vaihtaminen .....	65
Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti .....	65

<b>ERIKOISTOIMENPITEET</b> .....	<b>66</b>
Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto) .....	66
Toimenpiteet, jos akku on tyhjä .....	66
Toimenpiteet, jos ajoneuvo kaatuu .....	66
Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa .....	66
<b>AJONEUVON KULJETUS</b> .....	<b>68</b>
<b>AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN</b> .....	<b>69</b>
Ajoneuvon etuosa .....	69
Ajoneuvon takaosa .....	69

## **HUOLTO**

<b>SISÄÄNAJOTARKASTUS</b> .....	<b>72</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>75</b>
<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b> .....	<b>79</b>
Moottorin ilmansuodatin .....	79
Etusäleikkösarja .....	84
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin .....	84
Moottoriöljy .....	85
Öljynsuodatin .....	87
Jäähdytin .....	88
Moottorin jäähdytysneste .....	90
Kipinäsuojat .....	94
Vaihdelaatikon öljy .....	95
Sytytystulpat .....	96
Portaattoman voimansiirron kansi .....	97
Variaattorihihna .....	99
Pakojärjestelmän alue .....	100
Akku .....	100
Sulakkeet .....	101
Valot .....	102
Vetoakselin kumisuoja ja suojaus .....	103
Pyörän laakeri .....	104
Renkaat ja pyörät .....	105
Jousitus .....	108
Jarrut .....	108
<b>AJONEUVON HOITO</b> .....	<b>110</b>
Toimenpiteet ajon jälkeen .....	110
Kelkan puhdistus ja suojaus .....	110
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT</b> .....	<b>111</b>

## **TEKNISET TIEDOT**

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN</b> .....	<b>114</b>
Ajoneuvon tunnistusnumero .....	114

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN</b> (jatkuva)	
Moottorin tunnistusnumero.....	114
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>115</b>

### ***VIANETSINTÄ***

<b>VIANETSINTÄOHJEITA</b> .....	<b>122</b>
<b>VIESTIT MONITOIMIMITTARISSA</b> .....	<b>125</b>

### ***TAKUU***

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2013 CAN-AM® SSV</b> .....	<b>128</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2013 CAN-AM® SSV</b> .	<b>133</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2013 CAN-AM® SSV</b> .....	<b>137</b>

### ***TIETOA ASIAKKAALLE***

<b>TIETOA YKSITYISYYDESTÄ</b> .....	<b>144</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS</b> .....	<b>145</b>



# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidin aiheuttama vakava loukkaantuminen tai kuolema seuraavasti:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai aukaiset ikkunat ja ovet, hiilimonoksidi saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta pakokaasu voi päästä rakennukseen sisälle ikkunoista tai ovista tai muista rakennuksen aukoista.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä usei-

den metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysen vaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ajoneuvossa - sähköstaattinen purkaus saattaa sytyttää polttoaineen.
- Noudata tarkasti kappaleen **TANKKAAMINEN** ohjeita.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettyä.

Polttoaine on myrkyllistä ja voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan ime polttoainetta letkun kautta säiliöstä.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Jotkut osat kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamasta niihin osiin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksynyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman. Sellaiset muutokset, kuten esimerkiksi erilaiset renkaat, voivat vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen ja lisätä kolaroimisen vaaraa.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

# TURVALLINEN KÄYTTÖ - VASTUUT

Tämä on erittäin suorituskykyinen maastoajoneuvo. Kuljettajien on oltava vastuuntuntoisia ja varovaisia välttääkseen kaatumiset, pyörähtämiset ja muut onnettomuudet. Ajoneuvon turvallisuusominaisuuksista (kuten suojaava rakenne, turvavyöt, sivuverkot) ja suojarusteista (kuten kypärä) huolimatta tuollaisissa onnettomuuksissa on aina loukkaantumisen ja kuoleman vaara. Noudata tässä osassa annettuja sääntöjä vähentääksesi vakavan vamman tai kuoleman vaaraa.

## Omistaja - Ole vastuuntuntoinen

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD*-video.

Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

Älä koskaan anna muiden kuin vastuuntuntoisten ja erittäin suorituskykyisiin ajoneuvoihin tottuneiden henkilöiden käyttää ajoneuvoasi. Harkitse jokaisen henkilön kohdalla, jonka annat käyttää ajoneuvoasi, että pitääkö uuden tai nuoren kuljettajan ajaa valvonnan alaisena ja onko hänelle asetettava sääntöjä (esim. saako kuljettaja matkustajaa, mitä kuljettaja saa tehdä ajoneuvolla, missä hän saa ajaa jne.).

Valitse sopiva avain (*KATSO VIRTALUKKO JA AVAIMET*) kuljettajan kokemuksen, ajoneuvon käytön ja ympäristön mukaan.

Keskustele turvallisuustiedoista jokaisen kanssa, joka aikoo käyttää ajoneuvoa. Varmista, että kaikki käyttäjät ja matkustajat täyttävät alla mainitut vaatimukset ja suostuvat noudattamaan turvallisuusohjeita. Auta käyttäjiä oppimaan ajoneuvon käytön.

## Käyttäjä - Ole asianmukainen ja vastuuntuntoinen

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD*-video.

Tutustu täysin ajoneuvon käyttölaitteisiin ja sen yleiseen käyttöön.

Osallistu harjoituskurssille, jos mahdollista (ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään ja käy netissä osoitteessa <http://www.rohva.org/> saadaksesi tietoa kurssimahdollisuuksista), ja suorita kappaleessa *KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSET* mainitut harjoitukset. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Sinun on oltava vähintään 16-vuotias.

Sinun on oltava riittävän pitkä istuaksesi oikein: selän on oltava vasten selkänojaa turvavyön ollessa kiinnitettynä, molemmilla käsillä on pidettävä kiinni ohjauspyörästä ja kyettävä myös yletymään painamaan jarru- ja kaasupoljin täysin pohjaan oikealla jalalla vasemman jalan ollessa tukevasti jalkatuesta.

Sinulla on oltava paikallisten lakien vaatima asianmukainen ajokortti.

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa huumaiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai jos olet väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

## Matkustajan kuljettaminen

Kuljeta vain yhtä matkustajaa kerrallaan. Matkustajan on istuttava ohjaimossa asianmukaisesti.

Matkustajan on oltava vähintään 12-vuotias ja tarpeeksi pitkä pystyäkseen joka tilanteessa istumaan asianmukaisesti: selän on oltava vasten selkänojaa turvavyön ollessa kiinni-

tettynä, käsikahvoista on pidettävä molemmilla käsillä, jalkojen on oltava tukevasti paikoillaan - oikea jalka jalkatuessa ja vasen ajoneuvon lattialla.

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, joka on huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

Pyydä matkustajaa lukemaan ajoneuvon varoituskilvet.

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, jos arvioit että hänen kykynsä tai arviointikykynsä ei riitä keskittymään maasto-olosuhteisiin ja mukautumaan niihin. Erityisesti rinnakkain istuttavissa side-by-side -ajoneuvoissa myös matkustajan on jatkuvasti kiinnitettävä huomiota edessä olevaan maastoon ja kyettävä tukeutumaan kuopissa.

## Aja varovaisesti

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Kolari tai kaatumisen voi sattua helposti nopeiden ajoliikkeiden yhteydessä, kuten jyrkän kääntymisen, nopean kiihdytyksen tai hidastuksen yhteydessä ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä hypäyttää, ajaa sivuluisia, pyörittää ympyrää tai mitään muitakaan temppeja.
- Älä koskaan yritä kiihdyttää tai hidastaa nopeasti suorittaessasi jyrkkää käännöstä. Se saattaa johtaa ajoneuvon kaatumiseen.
- Älä koskaan yritä luistattaa tai liu'uttaa ajoneuvoa. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, ohjaa ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.

- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Ole tarkkaavainen kuolleissa kulmissa. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

- Älä koskaan ylitä tälle ajoneuvolle määritettyä kuormausrajoja. Vähennä nopeutta, jätä pidempi jarrutusmatka ja noudata muita ohjeita, jotka on esitetty kappaleessa *KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO*.

- Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

## Kyydissä olijoiden suojausjärjestelmä

- Tämä ajoneuvo on suunniteltu kuljettamaan yhtä kuljettajaa ja yhtä matkustajaa, joilla on yllään asianmukaiset suojaruusteet (katso kohta *AJOVARUSTEET* tässä osassa).
- Kuljettajan ja matkustajan on suljettava sivuverkot ja käytettävä turvavöitä aina ajon aikana.

## Maasto-olosuhteet

- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Käytä aikaa oppiaksesi tietämään, kuinka ajoneuvo käyttäytyy eri ympäristöissä.
- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienissä mäissä.

- Noudata aina asianmukaisia menetelmiä ajaessasi mäkiä ylös- ja alas. Menetelmät on esitetty kappaleessa *AJONEUVOLLA AJAMINEN*. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös tai alas. Älä koskaan aja ylös- tai alaspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä tai mäkiä sivusuuntaan vetäessäsi perävaunua.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Noudata aina esteitä ylittäessäsi kappaleessa *AJONEUVOLLA AJAMINEN* kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin mikä on kappaleessa *AJONEUVOLLA AJAMINEN* ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrut kitkan avulla jarruttamalla useita kertoja.
- Varmista aina, että pysäköit ajoneuvon asianmukaisesti mahdollisimman tasaiselle alustalle. Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, sammuta moottori, irrota avain ja lukitse vaihdevipu ennen ajoneuvosta poistumista.

- Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkköjen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai pyörähtää ympäri, paras neuvo on ohjata välittömästi pyörähdysten suuntaan! Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi. Sinun on pidettävä raajasi kehikon sisäpuolella.

## **Euroopan yhteisö**

Seuraava kohta koskee vain niitä Euroopan maita, joissa ATV on hyväksytty tieliikennekäyttöön.

- Tämä ajoneuvo on rakennettu ensisijaisesti MAASTOAJOA varten. Ajaminen asfaltilla voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallintaan. Jos sinun on ajettava asfalttipinnalla lyhyen matkan, hidasta nopeutta ja vältä äkkinäisiä liikkeitä ohjauspyörällä sekä nopeaa kiihdyttämistä ja jarruttamista.
- Noudata aina tieliikennelakia ajaessasi tällä ajoneuvolla hiekka-, sorat tai maantiellä.
- Jos etuvinssi on asennettu, se on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.

# KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

## VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

## Käyttöä edeltävä tarkastuslista

### Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain POIS-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto. – Etu: MIN. 90 kPa, KUORMATTUNA 103 kPa – Takana: MIN. 110 kPa, KUORMATTUNA 145 kPa	
Pyörät	Tarkasta pyörät ja pyöränmutterit vaurioiden varalta.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Etusäleikkösarja	Tarkasta etusäleikkösarjan puhtaus.	
Moottoriöljy	Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnesteen määrä.	
Moottorin ilmansuodatin	Tarkasta moottorin ilmansuodatin.	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	Tarkasta CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin (ajettaessa rankoissa olosuhteissa)	
Vetoakselin kumisuojat	Tarkista vetoakselien kumisuojausten ja suojusten kunto.	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Kuorma ja kuormaus	<b>Kuorma:</b> Mikäli kuljetat kuormaa, noudata maksimikuormauskapasiteettia 90,5 kg <b>Ajoneuvon kuorma:</b> Varmista, että ajoneuvon kokonaiskuorma (mukaan luettuina kuljettaja, matkustaja, kuorma, aisakuorman paino ja lisävarusteet) ei ylitä 285 kg.	
	Jos vedät peräkärriä tai muuta varustetta (jos varustettu vetokoukulla): – Tarkasta vetokoukun ja peräkärriin vetokuulan kunto. – Noudata suurinta sallittua aisakuormitusta ja vetokykyä. – Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.	
Takatavarateline	Tarkasta, että kuorma tavaratelineellä on huolellisesti kiinnitetty.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksessa ole likaa ja puhdistane huolellisesti.	

### Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain PÄÄLLÄ-asennossa)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Mittaristo	Tarkasta mittarin merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE).	
	Tarkasta näkykö mittarissa viestejä.	
Valot ja heijastimet	Tarkasta ajovalojen, takavalojen, suuntavilkkujen, sivuvalojen ja heijastinten puhtaus.	
	Tarkasta ajovalojen (kauko- ja lähivalot), jarruvalojen, suuntavilkkujen ja sivuvalojen toiminta.	
	Tarkasta hätävilkkujen toiminta.	
Istuimet, sivuverkot ja turvavyöt	Tarkasta, että istuimet on asianmukaisesti lukittuna.	
	Tarkasta, että sivuverkoissa ei ole vaurioita. Vaihdata verkot, jos niissä on jotain vaurioita. Kiinnitä molemmat sivuverkot ja varmista, että ne ovat huolellisesti suljettuja. Kiristä verkko tarvittaessa säätöhihnalla.	
	Tarkasta, että turvavyöissä ei ole vaurioita. Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että ne lukittuvat varmasti.	
Kaasupoljin	Paina kaasupoljinta muutamia kertoja varmistaaksesi, että se toimii esteettömästi ja palaa vapautettuna lepoasentoonsa.	
Jarrupoljin	Paina jarrupoljin alas ja varmista, että tunnet voimakkaan vastuksen. Tarkasta, että jarrupoljin palautuu kokonaan asentoonsa vapautettaessa.	
Polttoainemittari	Tarkasta polttoaineen määrä.	
Äänimerkki	Tarkasta äänimerkin toiminta.	
Sivupeilit	Säädä sivupeilit mieltymystesi mukaisesti.	



**Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen**

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
Virtalukko	Käännä virta-avain POIS-asentoon varmistaaksesi, että moottori pysähtyy. Käynnistä moottori uudelleen.	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L).	
2-veto/4-veto -valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten jarrua. Jarrupolkimen on painettaessa tunnettava jäykältä. Polkimen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jarrujen on reagoitava riittävästi kuljettajan painallukseen.	

# VALMISTAUDU AJOON

## Ennen ajoa

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus varmistaksesi, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Katso kappale **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS**.

Kuljettajan ja matkustajan täytyy:

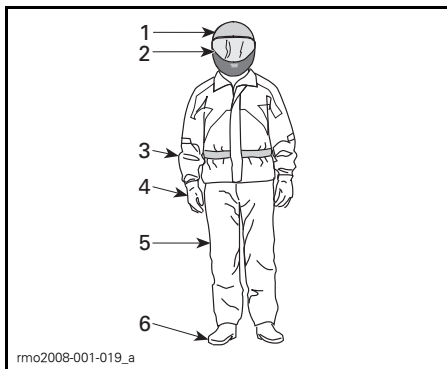
- Istua asianmukaisesti.
- Kiinnittää molemmat sivuverkot ja turvavyö.
- Käytettävä asianmukaisia ajovarusteita. (Katso kappale **AJOVARUSTEET** alla).

## Ajovarusteet

On tärkeätä, että kuljettaja ja matkustaja aina käyttävät asianmukaisia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluu:

- Hyväksytty kypärä
- Silmäsuojus
- Saappaat
- Hanskat
- Pitkähihainen paita tai takki
- Pitkät housut.

Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit voivat olla tarpeen.



### AJOVARUSTEET

1. Hyväksytty kypärä
2. Visiiri tai ajolasit
3. Pitkähihainen paita tai takki
4. Hanskat
5. Pitkälahkeiset housut
6. Ajosappaat (nilkan yli ulottuvat)

Vaatetus riippuu sen hetkisestä säätilasta. Pukeudu kylmimmän odotetavissa olevan sään mukaan ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumismammojen välttämiseksi talvella. Lämpöalusasuoja hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Älä koskaan saa käytä mitään irtonaisia vaatekappaleita, jotka saattavat tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin.

## Kypärät ja silmäsuojukset

Kypärä suojaa päätä ja aivoja vammoilta. Huolimatta ajoneuvon kehikosta ja sivuverkoista ohjaamoon saattaa singota esineitä ja osua päähän, tai pää saattaa osua kehikkoon tai esineisiin ajoneuvon ulkopuolella. Paraskaan kypärä ei voi estää vammoilta, mutta tilastot osoittavat, että kypärän käyttö vähentää merkittävästi aivovammojen vaaraa. Aja siis turvallisesti ja käytä aina kypärää ajaessasi.

## Kypärän valinta

Kypärän täytyisi olla sellainen, joka täyttää maassasi kypärille asetetut turvallisuusnormit ja sen tulisi olla sopivan kokoinen.

Kasvoja suojaava umpikypärä on parempi valinta, sillä se suojaa myös edestä päin tulevilta iskuilta. Se suojaa myös lialta, kiviltä, hyönteisiltä, huonolta säältä jne.

Avokypärä ei tarjoa samanlaista suojaa kasvoille ja leualle. Jos käytät avokypärää, sinun tulisi käyttää pikakiinnitettävää visiiriä ja/tai ajolaseja. Tavalliset lasit tai aurinkolasit eivät suojaa kuljettajan silmiä riittävästi. Ne saattavat pirstoutua sirpaleiksi tai sinkoutua silmiltä, eivätkä ne välttämättä estä viiman ja ilmassa olevien esineiden pääsyä silmiin.

Talviolosuhteissa kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kasvosuojasta.



# VÄLTÄ ONNETTOMUUKSIA

## Vältä kaatumisia ja ympäripyörähtämissä

Rinnakkain istuttavat side-by-side -ajoneuvot käyttäytyvät ajettaessa eri tavalla kuin muut ajoneuvot. Side-by-side -ajoneuvot on suunniteltu selviytymään maasto-olosuhteissa (esimerkiksi akselivälin, raidevälin, maavaran, jousituksen, voimansiirron, renkaiden jne. ansiosta) ja siksi ne saattavat kaatua sellaisissa tilanteissa, joissa ensisijaisesti asfalttipinnoille tai tasaiseen maastoon suunnitellut ajoneuvot eivät kaadu.

Kaatuminen tai muunlainen onnettomuus saattaa sattua nopeasti äkkinäisten ajoliikkeiden, kuten jyrkkien käännösten yhteydessä, tai jos käännöksen aikana kiihdytetään tai hidastetaan nopeasti tai ajettaessa rinteessä ja esteitä ylitettäessä. Äkkinäiset liikkeet tai aggressiivinen ajo saattavat aiheuttaa kaatumisen tai hallinnan menetyksen jopa tasaisella, avoimella alueella. Jos ajoneuvo kaatuu, jokin vartaloosi osa (kuten kädet, jalat tai pää) voi ohjaamon ulkopuolella murskaantua ja juuttua kehikon tai ajoneuvon muiden osien väliin. Voit myös loukkaantua, jos iskeydyt maahan, ohjaamoon tai muihin esineisiin.

Vähennä kaatumisen vaaraa:

- Ole varovainen kääntyessäsi.
  - Älä käännä ohjauspyörää liian jyrkästi tai liian nopeasti ajoneuvon nopeuteen ja ympäristöön nähden. Säätöle ohjauspyörän käyttöä ajonopeutesi ja ajoympäristösi mukaan.
  - Hidasta ennen käännöksen aloittamista. Vältä kovaa jarruttamista käännöksen aikana.
  - Vältä nopeaa tai kovaa kiihdyttämistä kääntyessäsi, jopa liikkeelle lähdössä.

- Älä koskaan pyöritä ajoneuvolla ympäryä, liu'uta, luistata, luistata perää tai tee muita temppuja. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, ohjaa ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Älä koskaan paina paaskaamalla jarruja ja lukitse pyöriä.
- Tämä ajoneuvo on rakennettu ensisijaisesti MAASTOAJOA varten. Ajaminen asfaltilla voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallintaan - jos sinun on ajettava asfalttipinnalla lyhyen matkan, hidasta nopeutta ja vältä äkkinäisiä liikkeitä ohjauspyörällä sekä nopeaa kiihdyttämistä ja jarruttamista.

Tämä ajoneuvo saattaa kaatua ympäri sivusuunnassa tai keikahtaa eteen- tai taaksepäin rinteessä tai epätasaisessa maastossa.

- Vältä rinteiden ajamista sivusuunnassa (rinteen suuntaisesti ajamista) aja mieluummin rinteitä ylös tai alas. Jos mahdollista aja rinteet suoraan ylös tai alas, äläkä sivuttain. Jos sinun on ajettava rinteitä sivusuuntaan, käytä äärimmäistä varovaisuutta, vältä liukkaita pintoja, esi-neitä tai painanteita. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.
- Vältä jyrkkiä rinteitä ja noudata tässä oppaassa kuvattuja menetelmiä ajaessasi rinteitä ylös tai alas.
- Äkilliset kolojen, painumien, penkköjen, pehmeämmän tai kovemman "alustan" tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Tarkkaile maastoa edessäsi ja hidasta vauhtia epätasaisessa maastossa.

Tämä ajoneuvo käyttäytyy eri tavoin kuljetettaessa tai hinattaessa kuormaa.

- Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita.

- Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.
- Jätä pidempi jarrutusmatka.

### Varaudu kaatumiseen

- Kiinnitä sivuverkko ja turvavyö estääksesi käsien ja jalkojen pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.
- Älä koskaan tartu kiinni kehikkoon ajon aikana. Kädet voivat jäädä puristuksiin kehikon ja maan väliin ajoneuvon kaatuessa. Pidä käsillä kiinni ohjauspyörästä tai käsikahvoista.
- Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi. Jos vaikuttaa siltä, että ajoneuvo saattaa pyöriä tai kaatua, kuljettajan on pidettävä molemmin käsin kiinni ohjauspyörästä ja tuettava vasen jalkansa jalkatukeen. Matkustajan on otettava tukeva ote molemmin käsin käsikahvoista ja pidettävä jalat tukevasti jalkatuissa.

### Vältä törmäyksiä

Tämä ajoneuvo saattaa saavuttaa suuren nopeuden. Suuremmissa nopeuksissa on suurempi vaara menettää ajoneuvon hallinta, erityisesti haastavissa maasto-olosuhteissa ja loukkaantumisvaara törmäyksessä on suurempi. Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella. Ota huomioon suorituskykyä rajoittavan avaimen käyttö tilanteissa, joissa täysi nopeus ja kiihdytysmahdollisuus ovat mahdollisia.

Tämä ajoneuvo ei suojaa samalla tavoin törmäyksissä kuin auto; tässä ei ole esimerkiksi turvavyönyjä, ohjaamo ei ole täysin umpinainen eikä sitä ole suunniteltu törmäyksiä toisiin ajoneuvoihin silmällä pitäen. Sen vuoksi on erittäin tärkeää kiinnittää turvavyötä ja sivuverkot sekä käyttää hyväksytyä kypärää.

## Käytännön harjoituksia

On erittäin tärkeää ennen pidemmälle ajamaan lähtemistä, että tutustut ajoneuvosi käsittelyyn harjoittelemalla sillä hallitussa ympäristössä. On myös erittäin hyvä idea osallistua mahdollisuuksien mukaan virallisille harjoituskursseille taitojen tehostamiseksi ja lisätietojen hankkimiseksi.

Etsi sopiva harjoittelualue ja suorita seuraavat harjoitukset. Alueen tulisi olla vähintään kooltaan 45 m x 45 m eikä siinä saisi olla esineitä kuten puita tai kiviä. Löydettyäsi sopivan luvallisen alueen, suorita seuraavat käytännön harjoitukset.

## Kääntymisharjoitukset

Kääntymisen yhteydessä tapahtuu likipitään eniten onnettomuuksia. Ajoneuvo menettää pitonsa tai kaatuu helpommin, jos kääntynyt liian jyrkästi tai liian nopeasti. Hidasta, kun lähestyt käännöstä.

- Opettele ensiksi kääntymään loivia käännöksiä erittäin hitailla nopeuksilla. Vapauta kaasua ennen kääntymistä ja kaasuta hitaasti kääntyesäsi.
- Toista sama harjoitus, mutta pidä kaasua tällä kertaa tasaisena kääntymisessäsi.
- Toista lopuksi kääntymisharjoitus kiihdyttäen samalla hitaasti.
- Harjoittele kääntymisiä toiseen suuntaan.

Huomioi kuinka ajoneuvosi reagoi erilaisissa harjoituksissa. Me suosittelemme kaasun vapauttamista ennen kääntymisen aloittamista, jolloin suunnanmuutos on helpompi aloittaa. Tunnet sivuttaisvoimien kasvavan nopeuden ja ohjausliikkeesi myötä. Sivuttaisvoiman olisi pysyttävä mahdollisimman pienenä, jotta varmistat ettei ajoneuvo voi kaatua.

## Harjoitukset U-käännöstä varten

Harjoittele U-käännösten tekemistä.

- Kiihdytä hitaasti ja säilytä hidas ajonopeus, käännä sitten asteittain ohjauspyörää oikealle kunnes olet suorittanut U-käännöksen.
- Toista U-käännösharjoitukset eri ohjausliikkeiden voimakkuudella ja aina erittäin alhaisella nopeudella.
- Toista U-käännösharjoitukset toiseen suuntaan.

Kuten tässä oppaassa on aiemmin mainittu, älä aja asfalttipinnoilla sillä ajoneuvo ei käyttäydy silloin samoin ja kaatumisen vaara lisääntyy.

## Jarrutusharjoitukset

Harjoittele jarruttamista oppiaksesi tietämään, kuinka jarrut reagoivat.

- Harjoittele ensin alhaisella nopeudella ja lisää sitten nopeutta.
- Harjoittele jarruttamista suorassa linjassa eri nopeuksilla ja eri jarrutusvoimakkuuksilla.
- Harjoittele hätäjarrutusta; paras mahdollinen jarrutus suorassa linjassa, voimakkaasti jarruttaen mutta ilman, että pyörät lukkiutuvat.

Muista, että jarrutusmatka riippuu ajoneuvon nopeudesta, kuormasta ja maaston pinnan tyypistä. Myös renkaiden ja jarrujen kunto ovat tärkeä tekijä.

## Peruutusharjoitukset

Seuraava vaihe koskee peruuttamista.

- Asenna yksi merkkaukset ajoneuvon molemmin puolin takarenkaiden viereen. Siirrä ajoneuvoa eteenpäin kunnes näet molemmat merkkaukset ja pysäytä sitten ajoneuvo. Opettele etäisyys, jonka tarvitset nähdäksesi esineet takana.
- Opi tuntemaan, kuinka ajoneuvo käyttäytyy peruutettaessa ja reagoi ohjausliikkeisiin.

- Suorita tämä peruutusarjoitus aina hitailla nopeuksilla.
- Opettele käyttämään ohitustoimintoa. Älä ohjaa käyttäessäsi ohitus-toimintoa, sillä se lisää kaatumisen vaaraa.

### **Harjoitus moottorin hätäpysäyttämistä varten**

Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätapauksissa.

- Ajaessasi hitaalla nopeudella sinun tarvitsee vain kääntää virta-avain POIS-asentoon.

Harjoituksen avulla opit tietämään, kuinka ajoneuvo reagoi kun moottori pysäytetään ajon aikana ja samalla harjoitus kehittää tästä refleksinomaisen liikkeen.

### **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines, muoto ja jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineksiä, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Ajoneuvoa ei koskaan saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

### **Yleiset ajotekniikat**

#### **Yleisiä ajovinkkejä**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat. Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Ole erityisen varovainen erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kanot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäröivästä ympäristöstä.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauspyörässä siten, että kaikki hallintalaitteet ovat käsin ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä vasen jalka jalkatuessa ja oikea jalka lattialla aina ajon aikana. Kun pysyt kokonaan ohjaamon sisäpuolella, se auttaa suojaamaan myös ajoneuvon ulkopuolella olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.

Tarkkaile ja varo oksia ja muita esineitä, jotka saattavat joutua ohjaamon sisään ja iskeytyä sinuun tai matkustajaasi.

#### **Peruuttaminen**

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Ole tarkkaavainen kuoilleissa kulmissa. Peruuta hitaasti kun tie on selvä ja vältä jyrkkiä käännöksiä.

**VAROITUS**

Ohjausliikkeet peruutettaessa liisäävät kaatumisen vaaraa.

**HUOM:** Peruutettaessa moottorin kierroslukku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

**VAROITUS**

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

**Teiden ylittäminen**

Jos sinun on ylittävä tie, varmista että sinulla on täysi näkyvyys molemmista suunnista tulevan liikenteen osalta ja päätä etukäteen se kohta tien toiselta puolelta, josta poistut tieltä. Aja suorassa linjassa kohti päättämäsi kohtaa. Älä tee jyrkkiä suunnanmuutoksia tai nopeita kiihdytyksiä, sillä ne voivat johtaa kaatumiseen. Älä aja jalkakäytävillä tai pyöräteillä, ne on tarkoitettu jalankulkijoille ja pyöräilijöille.

**Ajaminen asfaltilla**

Vältä asfalttipintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käyttöön asfalttipinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

**Matalan veden ylittäminen**

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Veden syvyyden ei tule ylittää 30 cm, jotta ajoneuvo voi turvallisesti ylittää esteen. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä aja veteen kovalla vauhdilla.

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suo- maata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

**Ajaminen lumessa tai jäällä**

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä hallintalaitteiden liikettä. Ennen ajoneuvon käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasua ja jarrupolkimet toimivat esteettömästi.

Aina kun ajoneuvolla ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajan hallintaliikkeisiin. Pinnalla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pyssähtymismatkat pitenevät ja se vaikuttaa myös kiihtyvyyteen. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen luisuun ylijohautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta sinulla on tarpeeksi aikaa ja etäisyyttä pitää ajoneuvo hallinnassa.

Kun ajat ajoneuvolla irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuis- kuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ajoneuvosi jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajoneuvoa ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneu-



vo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä aina jarru- ja kaasupoljin ja astinlaudat lummottomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, ohjauspyörästä sekä ajo- ja takavalosta.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisesa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ajoneuvon, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäädyttimen tuuletin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

## Ajaminen hiekalla

Hiekalla ja hiekkadyneillä, ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmillä pitäminen.

Hiekkadyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen.

## Ajaminen soralla, irtokivillä tai muilla liukkailla pinnoilla

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että ”äkkinäinen kaasuttaminen” tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjauspyörä liu’un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

## Esteiden ylittäminen

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Tämä sisältää kivet, kaatuneet puut ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Ohjenuorana on, että älä koskaan yritä ylittää korkeampaa estettä kuin mitä ajoneuvosi maavara on. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti - lähesty niitä hiljaisessa vauhdissa ja niin oikeassa kulmassa kuin vain mahdollista. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä kiihdytä äkkinäisesti. Matkustajan on pidettävä käsikahvoista tukevasti ja tuettava jalat lattiaan. Pidä ohjauspyörästä tukevasti kiinni sulkematta nyrkkejäsi sen ympärillä ja aja eteenpäin. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai se voi liikkua sitä ylitettäessä.

## Ajaminen rinteissä

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeätä seikkaa: varaudu liukkaisiin pintoihin tai maaston muutoksiin ja esteisiin sekä tue itsesi hyvin ajoneuvon sisällä. Jos ajat ylös tai alas mäkeä, joka on liian liukas tai sen pinta irtonainen, voit menettää ajoneuvon

hallinnan. Jos ajat yli mäen huipun suurella nopeudella, sinulla ei ehkä ole aikaa valmistautua maastoon huipun toisella puolella. Vältä pysäköintiä rinteeseen. Aseta vaihdevipu aina PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, erityisesti kaltevassa maastossa estääksesi ajoneuvon liikkumisen. Jos sinun on pysäköitävä jyrkkään rinteeseen, kiilaa pyörät käyttäen kiviä tai tiiliä.

### Ylämäkeen ajo

Käytä hidasta ajonopeusaluetta (L) ajaessasi rinnettä ylös.

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla hyvä pito jopa ylös ajettaessa. Pito on niin hyvä, että ajoneuvo pyörittää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu sellaisesta tilanteesta selviämään. Valitse toinen reitti.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

Jos havaitset, että rinne alkaa olla liian jyrkkä ylös ajamista varten, paina jarrua pysäyttääksesi ajoneuvon. Aseta vaihdevipu peruutukselle (R) ja peruuta rinne alas juurikaan jarrua vapauttamatta, jotta nopeus pysyy hitaana. Älä yritä kääntyä ympäri. Älä koskaan aja rinnettä alas siten, että ajoneuvon vaihde on vapaalla. Älä jarruta voimakkaasti sillä se lisää ympäripyörittämisen vaaraa.

### Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen" kelkan tavoin. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan paina voimakkaasti iskemällä jarruja ja lukitse pyöriä.

### Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä rinteen ajamista sivusuunnassa (rinteen suuntaisesti ajamista) aina, kun se on mahdollista. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörrähdysten. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.

### Äkkipudotukset

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu äkkipudotuksista selviämiseen. Se jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörrähtää ympäri.

Älä yritä selvittää äkkipudotusten yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

### Vapaa-ajan ajo, ryhmissä ajo ja etäisyydet

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitettuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina reitin oikeassa reunassa äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastantulijan.

Liity paikalliseen side-by-side -ajoneuvokerhoon. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä. Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai väsyneenä tai sairaana.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykyysi arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähioista. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aitaa äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. ”Kulje kevyesti”.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... ”vie mukanasasi, min-kä toitkin”. Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilän eläimet ja maa-alueiden rajat.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia, sillä ajoneuvon pakokaasupäästöt muuttuvat.

# KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO

## Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta kuormien kantamiseen. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on noudatettava lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Noudata aina ajoneuvon kuormarajoja. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Vältä yllirasittamista itseäsi, jos nostat tai vedät raskaita kuormia tai käsin työntät ajoneuvoa.

## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Älä ylitä ajoneuvon kuormarajoja, mukaan luettuina kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painot.

AJONEUVON KUORMARAJA	
285 kg	Mukaan luettuna kuljettaja ja matkustaja, kuorma, aisa-kuorma ja lisävarusteet.

Seuraavat ovat esimerkkejä sopivasta ajoneuvon kuorman jakamisesta:

ESIMERKKEJÄ SOPIVISTA AJONEUVON KOKONAISKUORMISTA				
KULJETTAJA JA MATKUSTAJA	KUORMA	LISÄVARUSTEET	AISAKUORMAN PAINO	AJONEUVON KOKONAISKUORMA
110 kg	90,5 kg	25 kg	59 kg	285 kg

Noudata näitä suosituksia vähentääksesi hallinnan tai kuljetettavan kuorman menettämisen vaaraa.

## Ajoneuvon säädöt kuormaa kuljettaessa

Kun kokonaiskuorma ylittää 195 kg, mukaan luettuina kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja, jos varusteena, peräkärryn aisakuorman painot, laita renkaisiin maksimi-ilmanpaine 103 kPa Edessä, 145 kPa Takana.

**HUOM:** Kun kuljetat raskaita kuormia tavaratelineessä, säädä jousitus vastaavasti.

**HUOM:** Kun kuljetat raskaita kuormia tavaratelineessä tai vedät perävaunua, pidä vaihdevipua asennossa L (hidas ajonopeusalue).

## Tavaratelineen kuormaaminen

**ILMOITUS** Kun kuormaat tai purat kuormaa, älä ylitä painorajaa 90,5 kg.

Kuormaa kuorma niin alas kuin mahdollista – korkea kuorma voi nostaa ajoneuvon painopistettä, mikä saattaa vähentää sen vakautta. Aseta kuorma tavaratelineille niin tasaisesti kuin mahdollista.

Kiinnitä kuorma tavaratelineeseen. Älä kiinnitä kuormaa kehikkoon tai mihinkään muuhun ajoneuvon osaan. Jos kuorma ei ole huolellisesti kiinnitettynä, se saattaa liukua tai pudota osuen ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin; tai se saattaa liikkua ajon aikana vaikuttaen ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Korkeat esineet voivat estää kuljettajan näkökykyä ja singota onnettomuuden yhteydessä. Sivusta esiin työntyvät kuormat voivat tarttua tai juuttua pensaisiin, oksiin tai muihin esineisiin. Älä anna kuorman peittää jarruvaloa. Varmista, että kuorma ei työnnä ulos tavaratelineestä ja että se ei estä näkökykyäsi tai ajoneuvon hallittavuutta.

Älä kuormaa tavaratelinettä liian täyteen.

### **Kuorman vetäminen (jos vetokoukku varusteena)**

Älä koskaan vedä kuormaa kehikkoon kiinnitettynä; se saattaa aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähdysten. Käytä kuorman vetämiseen vain perävaunun vetokoukkuja (jos asennettuna).

Käytä hätätilanteessa juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen apukoukkuja.

Kun vedät kuormaa ketjulla tai vaijerilla, varmista ettei siinä ennen käynnistystä ole löysää ja säilytä jännite vetämisen aikana.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata suurinta sallittua vetokapasiteettia. Katso kappale *PERÄVAUNUN VETÄMINEN*.

### **VAROITUS**

**Löysä ketju tai vaijeri saattaa rikkoutua ja sinkoutua takaisin.**

Kun hinaat toista ajoneuvoa, varmista että joku kontrolloij hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavaa ajoneuvoa on jarrutettava ja ohjattava, jotta se ei riistäydä hallinnasta.

Vähennä vauhtia kuormaa vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Jätä normaalia

pidempi jarrutusmatka, erityisesti kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista.

### **Perävaunun hinaaminen (jos vetokoukku varusteena)**

Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaaka-tasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla tai vaijereilla.

Peräkärryn kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen. Noudata suositeltua maksimi vetokapasiteettia ja maksimi aisakuorman painoa (Katso taulukko *MAKSIMI VETOKAPASITEETTI*). Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty perävaunuun; tasaisesti tasapainotettu perävaunu on helpompi hallita.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävaunua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi se helpottaa tasaamaan takarenkaille kohdistuvaa kuormitusta.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdyttäysi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormatua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle.

Kun hinaat peräkärriä, noudata suurinta sallittua hinauskapasiteettia, joka on ilmoitettu peräkoukun kilvessä.

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## Riipputarra

Tämä ajoneuvo toimitetaan riipputaralla ja ohjetarroilla, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jokaisen henkilön, joka ajaa tätä ajoneuvoa tulisi lukea ja ymmärtää kyseiset ohjeet ennen ajamista.



TYYPILLINEN

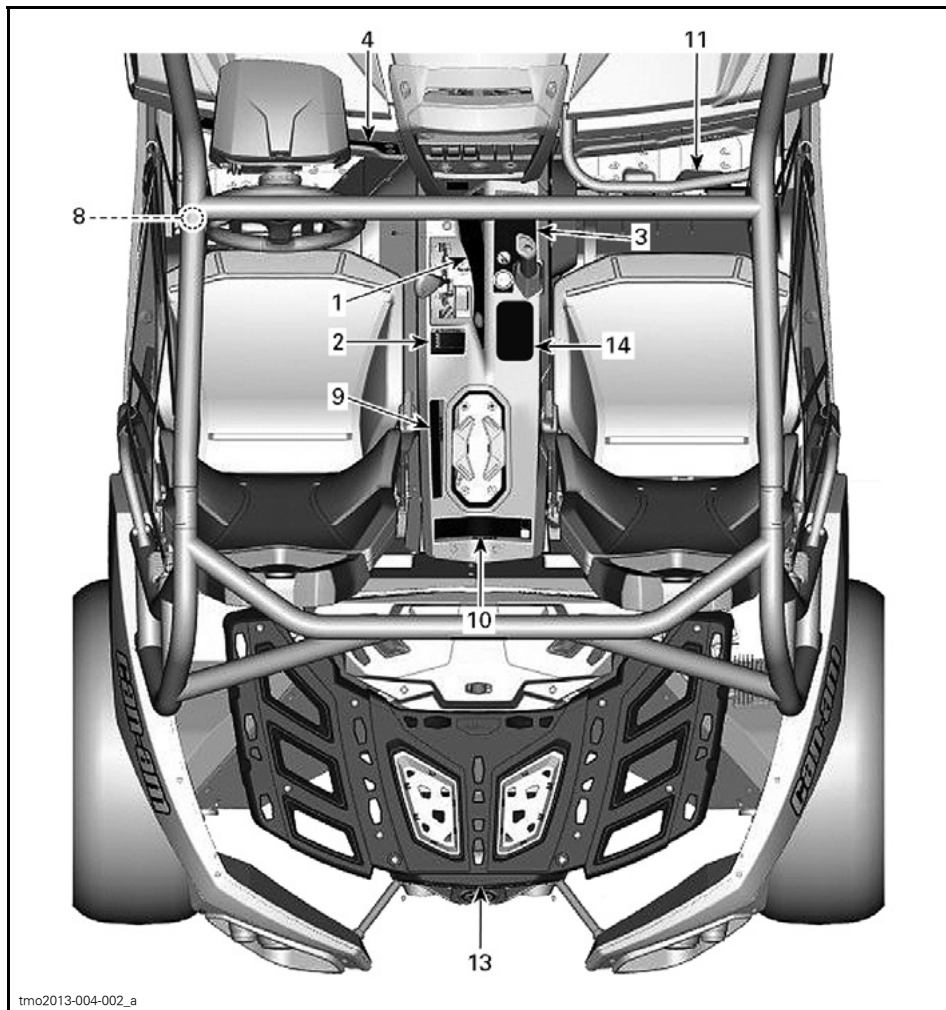
## Varoituskilvet

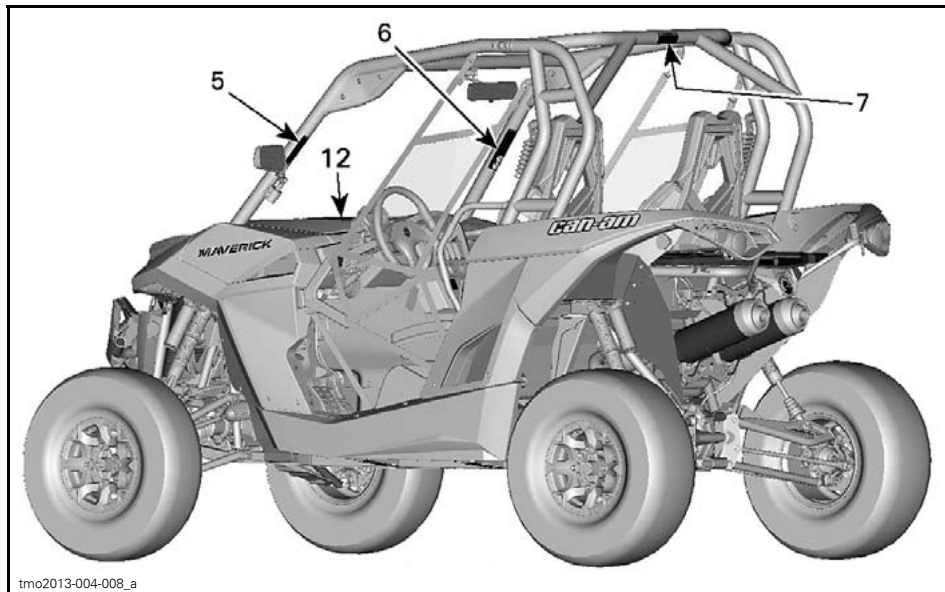
Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvon kuljettajan, matkustajan tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

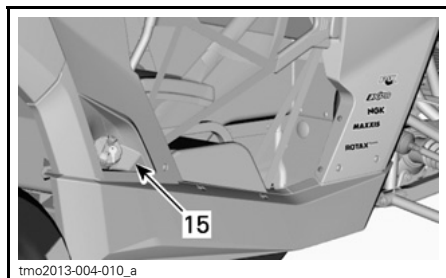
Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakiutaisesti ajoneuvon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Mahdollisissa ristiriitatilanteissa tämän käsikirjan ja ajoneuvon varoituskilpien välillä, ajoneuvossa olevat kilvet ovat pätevämpiä kuin tässä käsikirjassa esitetyt kilvet.





tmo2013-004-008\_a



tmo2013-004-010\_a

**AJONEUVON OIKEA PUOLI**

**VAROITUS**

Vähentääksesi vakavan vammian tai kuoleman vaaraa lue käyttäjän käsikirja, varoituskilvet, katso turvallisuus-DVD ja:


Vältä kaatumisia, pyöähdyksiä ja törmäyksiä.

Äkkinaiset liikkeet tai aggressiivinen ajo saattavat aiheuttaa kaatumisen tai hallinnan menetyksen – jopa tasaisella maalla – johtuen törmäykseen ja vaurioihin.

- Älä koskaan aja liian nopeasti tilanteeseen nähden. Hidasta ennen kääntämistä. Vältä jarruttamista käännoksessä.
- Ole varovainen kääntäessäsi. Älä käännä ohjauspyörää liian jyrkästi tai liian nopeasti. Vältä nopeaa kiihdyttämistä käännyksessä, jopa liikkeellä liidettäessä.
- Älä pyörinä ajoneuvoja ympärystä, liuta, jasta, jasta perästä tai tee muita temppuja.
- Vältä asfalttipintoja. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti.
- Vältä rinteiden ajamista sivusuunnassa ja jyrkkiä rinteitä.
- Ole varovainen asfalttipinnoilla, asfaltti voi suuresti vaikuttaa kiihtelyyn ja hallintaan.

Välmistäudu ajoon

- Kiinnitä vortit ja turvavyöt.
- Käytä hyväksytyitä kypäräitä ja muita suojavarusteita.
- Pidä koko vartalo ohjaimon sisäpuolella. Pidä molemmilla käsillä ohjauspyörästä. Tue vasen jalka jalkatukeen. Istu vasten sekinäköä.
- Varmista, että matustusta on valmis ja kykenee matustamaan.



704902423

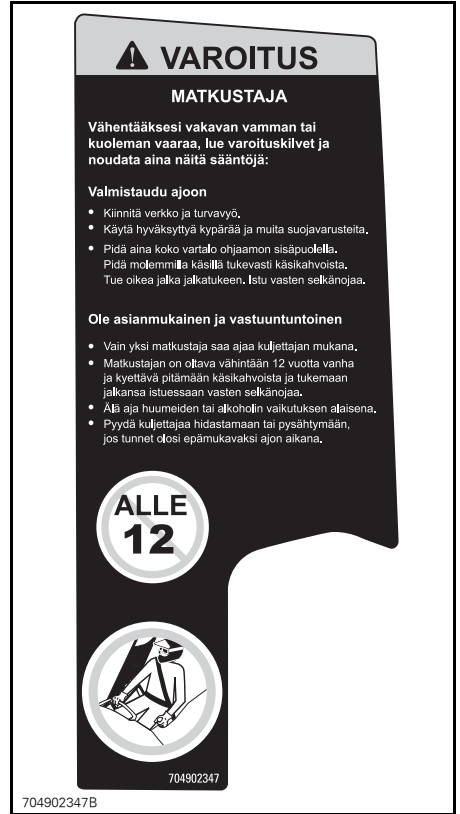
704902423

**KILPI 1**

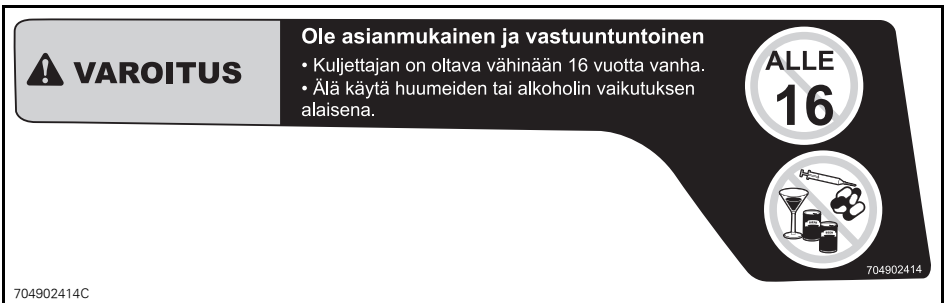




KILPI 2



KILPI 3



KILPI 4

**VAROITUS****Varaudu kaatumiseen**

Jos ajoneuvo kaatuu, jokin vartalosi osa (kuten kädet, jalat tai pää) voi ohjaamon ulkopuolella murskaantua kehikon tai ajoneuvon muiden osien väliin.

Kiinnitä verkko ja turvavyö estääksesi käsien ja jalkojen pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.

Älä koskaan pidä kiinni kehkosta ajon aikana.

Jos sinusta vaikuttaa siltä, että ajoneuvo saattaa kaatua tai pyörähtää, tue vasen jalkasi jalkatukeen ja pidä molemmin käsin kiinni ohjauspyörästä.

Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi.



704902413

704902413C

KILPI 5

**VAROITUS****Varaudu kaatumiseen**

Jos ajoneuvo kaatuu, jokin vartalosi osa (kuten kädet, jalat tai pää) voi ohjaamon ulkopuolella murskaantua kehikon tai ajoneuvon muiden osien väliin.

Kiinnitä verkko ja turvavyö estääksesi käsien ja jalkojen pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.

Älä koskaan pidä kiinni kehkosta ajon aikana.

Jos sinusta vaikuttaa siltä, että ajoneuvo saattaa kaatua tai pyörähtää, tue jalkasi jalkatukiin ja pidä molemmin käsin kiinni käsikahvoista.

Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi.



704902415

704902415D

KILPI 6

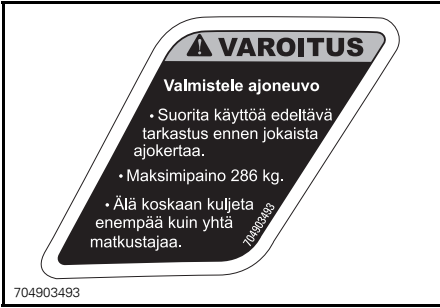
**VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** kiinnitä vedettävää kuormaa kehkoon. Tällöin ajoneuvo voi pyörähtää ympäri. Käytä kuorman vetämiseen vain peräkärryn vetokoukkuja tai lisävarustekoukkuja.

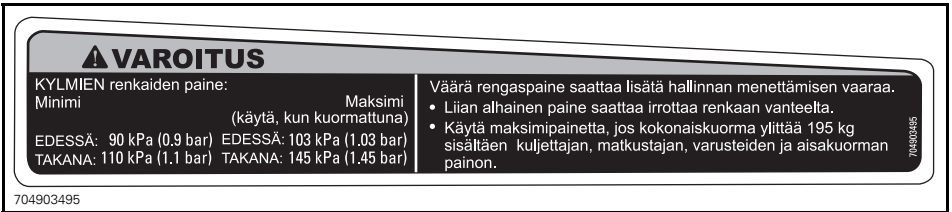
704903492

704903492

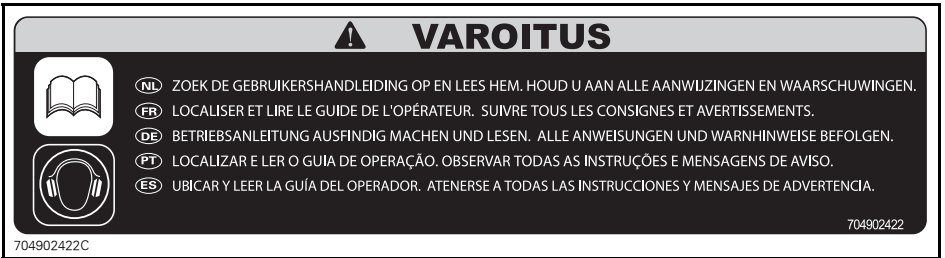
KILPI 7



KILPI 8



KILPI 9

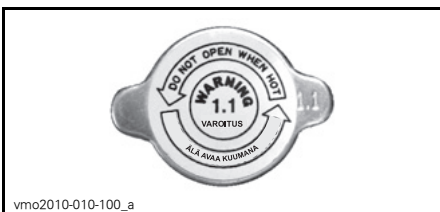


KILPI 10

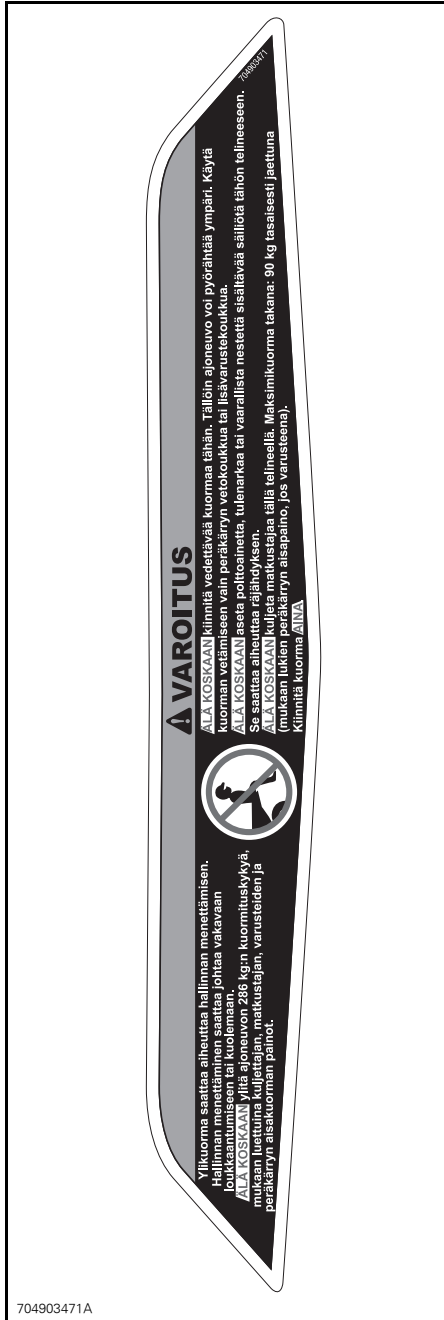


704902434B

KILPI 11



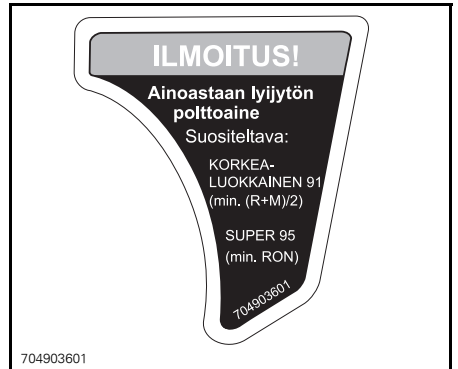
KILPI 12



KILPI 13



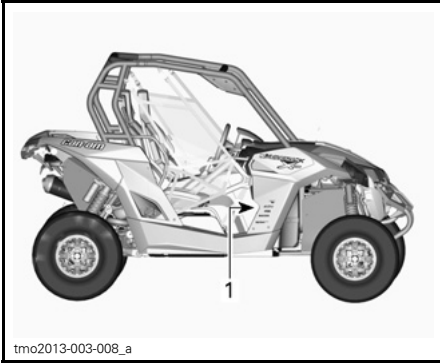
KILPI 14



KILPI 15

## Kelpoisuuskilvet

Näistä kilvistä ilmenee ajoneuvon hyväksynnät.



tmo2013-003-008\_a

1. *Hansikaslokeron alla sijaitsevat kelpoisuuskilvet*



704902367



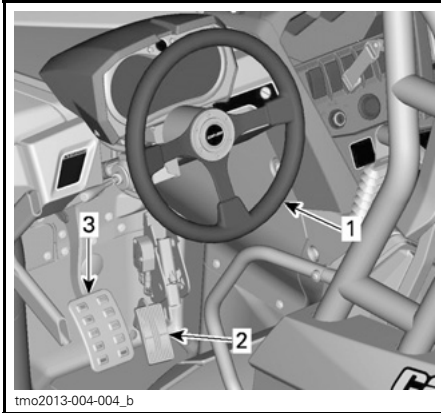
704902873



# ***AJONEUVON TIEDOT***

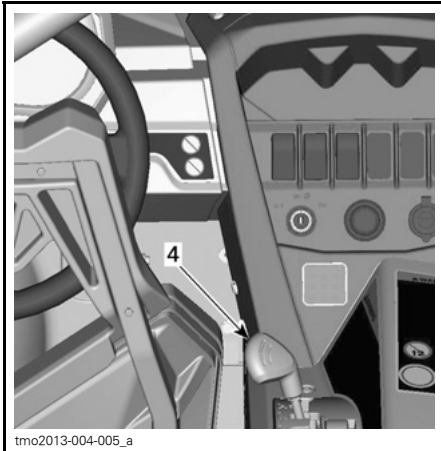
# ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET

On tärkeää tietää kaikkien hallintalaitteiden sijainti ja toiminnot sekä harjoitella niiden tasaista ja koordinoitua käyttöä.



tmo2013-004-004\_b

TYYPILLINEN - ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET



tmo2013-004-005\_a

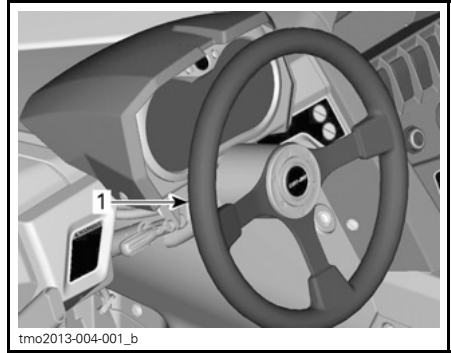
TYYPILLINEN - ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET

## 1) Ohjauspyörä

Ohjauspyörä sijaitsee kuljettajan istuimen edessä.

Ohjauspyörällä ohjataan ajoneuvoa vasemmalle tai oikealle.

Käännä ohjauspyörää siihen suuntaan, johon haluat ajaa.



tmo2013-004-001\_b

## TYYPILLINEN

### 1. Ohjauspyörä

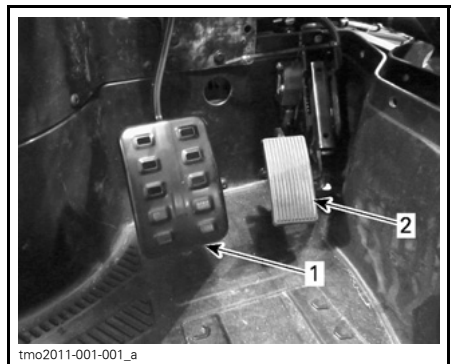
Tartu ohjauspyörään molemmin käsin, mutta älä kierrä peukaloitasi ohjauspyörän ympärille.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Hankalissa reittiolosuhteissa tai ylitettäessä estettä ohjauspyörä saattaa yhtäkkiä nykäistä yhdelle puolelle voimakkaasti aiheuttaen käsi- tai rannevammoja, jos peukalot on kierrettynä ohjauspyörän ympäri.

## 2) Kaasupoljin

Kaasupoljin sijaitsee jarrupolkimen oikealla puolella.

Kaasupolkimella hallitaan ajoneuvon nopeutta.



tmo2011-001-001\_a

### 1. Jarrupoljin

### 2. Kaasupoljin



Kun haluat lisätä ajoneuvon vauhtia tai säilyttää vauhdin, paina oikealla jalallasi kaasupoljinta.

Kun haluat vähentää ajoneuvon vauhtia, vapauta kaasupoljin.

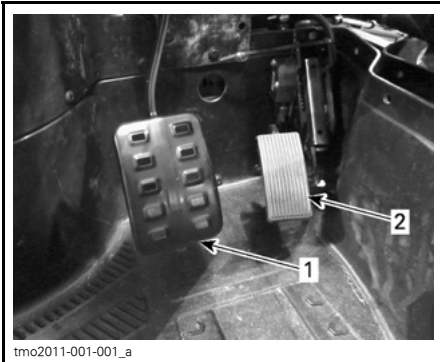
Kaasupoljin on jännitetty jousella ja sen tulee palata lepoasentoonsa (tyhjäkäynti), kun sitä ei paineta.

**HUOM:** Kaasupoljinta ei koskaan saa irrottaa ajoneuvosta.

### 3) Jarrupoljin

Jarrupoljin sijaitsee kaasupolkimen vasemmalla puolella.

Jarrupolkimen tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.



1. Jarrupoljin
2. Kaasupoljin

Kun haluat vähentää ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää sen, paina oikealla jalallasi jarrupoljin alas.

Jarrupoljin on jännitetty jousella ja sen tulee palata lepoasentoonsa, kun sitä ei paineta.

### 4) Vaihdevipu

Vaihdevipu sijaitsee alakonsolissa.

Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.



1. Vaihdevipu
2. Parkki
3. Peruutus(vaihde)
4. Vapaa(lla)
5. Nopea alue (eteenpäin)
6. Hidas alue (eteenpäin)

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

**ILMOITUS** Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkuesssa.

### Parkki

PARK(KI)-asento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen.

**VAROITUS**

Käytä PARK(KI)-asentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua ellei vaihdevipu ole PARK(KI)-asennossa (P).

### Peruutus(vaihde)

Tällä vaihdevivun asennolla ajoneuvolla voi peruuttaa.

**HUOM:** Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

**VAROITUS**

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

### **Vapaa(lla)**

Vapaan vaihteen asento kytkee vaihdelaatikon pois päältä.

### **Nopea alue (eteenpäin)**

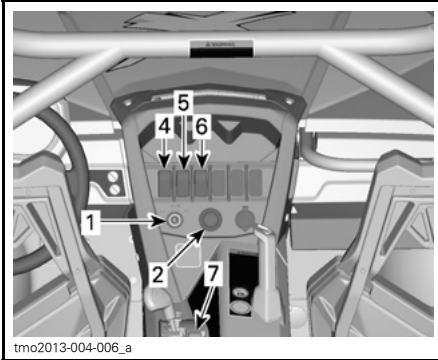
Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo säävuttaa maksiminopeutensa.

### **Hidas ajonopeusalue (eteen)**

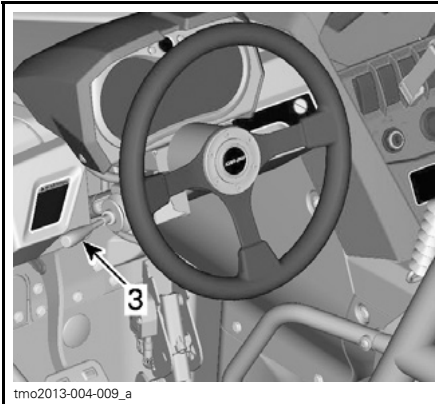
Tämä asento valitsee vaihdelaatikon hitaan ajonopeuden alueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaat pyörivät maksimivetovoimalla.

**ILMOITUS** Käytä hidasta ajonopeusaluetta perävaunun vetämiseen (jos varustettu peräkärriellä), raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen ja ajamiseen rinnettä ylös tai alas.

# MUUT HALLINTALAITTEET



TYYPILLINEN - MUUT HALLINTALAITTEET

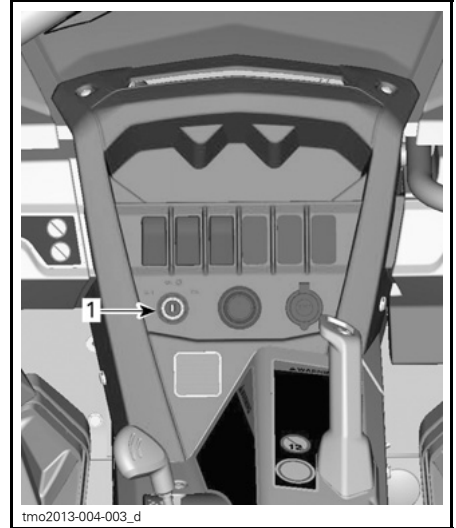


TYYPILLINEN - MUUT HALLINTALAITTEET

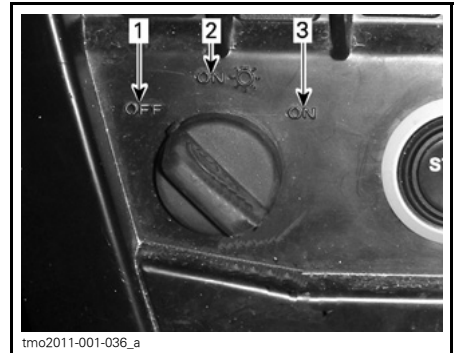
## 1) Virtalukko ja avaimet

### Virtalukko

Virtalukko sijaitsee yläkonsolin alueella.



1. Virtalukko



### VIRTUALUKON ASENNOT

1. POIS
2. PÄÄLLÄ ja valot päällä
3. PÄÄLLÄ

### POIS

Avain voidaan työntää virtalukkoon tai poistaa siitä ainoastaan tässä asennossa.

POIS PÄÄLTÄ-asennossa ajoneuvon sähköjärjestelmä ei ole päällä.

Moottori sammutetaan kääntämällä virta-avain asentoon POIS PÄÄLTÄ.

## PÄÄLLÄ ja valot päällä

Kun virta-avain käännetään tähän asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle.

Mittarin tulisi aktivoitua.

Ajoneuvon valot syttyvät.

Moottori voidaan käynnistää.

## PÄÄLLÄ

Tämä asento tarjoaa samat toiminnot kuin PÄÄLLÄ ja valot päällä -asento, mutta ajoneuvon valot eivät ole päällä.

## Virta-avaimet

### Digitaalisesti koodattu turvajärjestelmä (D.E.S.S.)

Virta-avaimissa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D.E.S.S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii moottorin käynnistystä, kun se tunnistaa avaimen.

### Avaintyyppit

Tätä ajoneuvoa voidaan käyttää kahdella erityyppisellä virta-avaimella:

- Normaaliavain (harmaa)
- Tehoavain (musta)

Erotat avaintyyppit toisistaan värin avulla.

## VAROITUS

Vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavat kaatumiset, pyörähtämiset ja hallinnan menettämiset ovat mahdollisia sekä teho- että normaaliavaimella. Normaaliavaimen käyttö ei korvaa sitä, että kuljettaja on valmistautunut, pätevä ja ajaa varoen.

### Normaaliavain

Ajoneuvo toimitetaan normaaliavaimella varustettuna.

Normaali avain rajoittaa kokonaissuorituskyvyn 70 % moottorin maksimiväännöstä ja ajoneuvon nopeuden 70 km/h.

## VAROITUS

Jyrkissä alamäissä moottorin nopeudenrajoitin ei ehkä kykene estämään ajoneuvon kiihtymistä tuon nopeuden yläpuolelle

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka toivovat enemmän asteittaista kiihtyvyyttä, tai ajavat ympäristössä, jossa täysi nopeus ja suuri kiihtyvyys eivät ole tarpeen. Esimerkiksi kapeilla, mutkaisilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää normaaliavainta.

### Performance key

Tämä ajoneuvo toimitetaan tehoavaimella varustettuna. Tehoavaimien ansiosta kuljettaja voi käyttää moottorin täyttä vääntövoimaa ja ajoneuvon huippunopeutta.

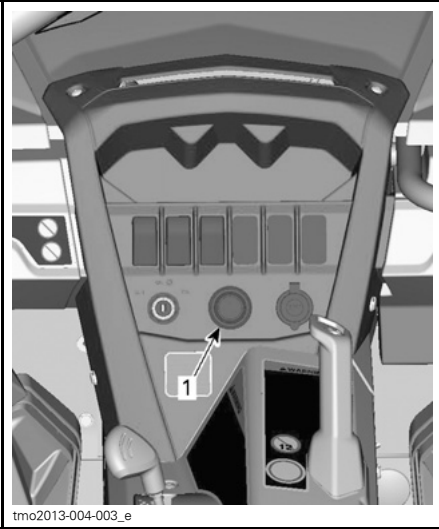
Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka pitävät nopeammas- ta kiihtyvyydestä, tai ajavat ympäristössä, jossa suuret nopeudet ja suuri kiihtyvyys ovat olosuhteisiin sopivia. Esimerkiksi leveillä, suorilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää tehoavainta.

## 2) Moottorin käynnistyspainike

Moottorin käynnistyspainike sijaitsee yläkonsolissa. Kun sitä painetaan ja pidetään alas painettuna, moottori käynnistyy.

**HUOM:** Virta-avaimen on oltava asennossa PÄÄLLÄ tai PÄÄLLÄ ja valot päällä, jotta moottori voi käynnistyä.

**HUOM:** Jos virta-avain jätetään asentoon PÄÄLLÄ yli 15 minuutiksi, moottori ei käynnisty ennen kuin virta-avain on ensiksi käytetty asennossa POIS ja sitten laitettu uudelleen asentoon PÄÄLLÄ.



tmo2013-004-003\_e

1. Moottorin käynnistuspainike

### 3) Monitoimivipu

#### Lähi-/kaukovalon valinta

Kun monitoimivipu on keskiasennossa, lähivalot on valittuna.

Paina monitoimivipua eteenpäin valitaksesi kaukovalot.

Vedä monitoimivipu takaisin valitaksesi uudelleen lähivalot.

**HUOM:** Virta-avaimen on oltava asennossa PÄÄLLÄ ja valot päällä ajovalojen päälle kytkemistä varten.

#### Ajovalon vilkutus

Kun haluat vilkuttaa kaukovaloja lähivalojen ollessa päällä, vedä monitoimivipua.

#### Äänimerkin antaminen

Voit antaa äänimerkin painamalla monitoimivipun päätä kohti ohjauspyörää.

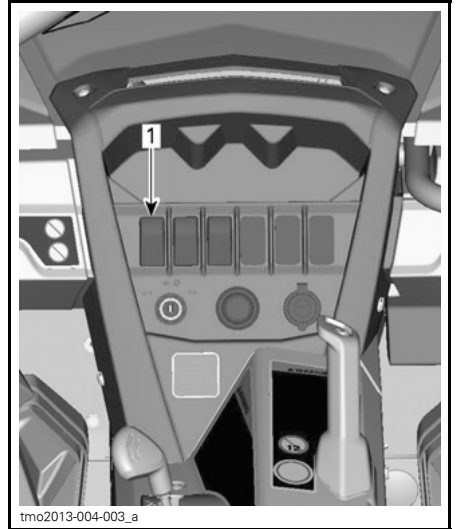
### Suuntavilkun kytkeminen päälle

Kun haluat kytkeä VASEMMAT suuntavilkut päälle, paina monitoimivipu alas.

Kun haluat kytkeä OIKEAT suuntavilkut päälle, paina monitoimivipu ylös.

Aseta monitoimivipu takaisin keskiasentoonsa kytkeäksesi suuntavilkun pois päältä.

### 4) Hätävilkkukytkin



tmo2013-004-003\_a

#### TYYPILLINEN

1. Hätävilkkukytkin

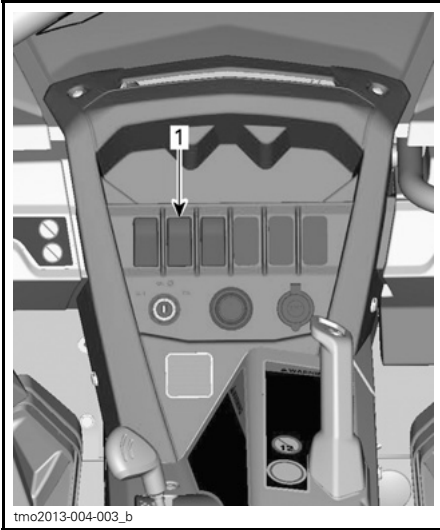
Hätävilkkukytkin sijaitsee yläkonsolissa.

Kun hätävilkkukytkintä painetaan, kaikki suuntavilkut vilkkuvat.

**HUOM:** Hätävilkku voidaan kytkeä päälle, vaikka virta-avain on asennossa POIS.

### 5) 2-veto/4-veto -katkaisin

2-veto/4-veto -katkaisin sijaitsee yläkonsolissa.



1. 2-veto/4-veto -katkaisin

Tällä katkaisimella valitaan joko 2-veto tai 4-veto ajoneuvon ollessa pysähdyksissä ja moottorin ollessa käynnissä.

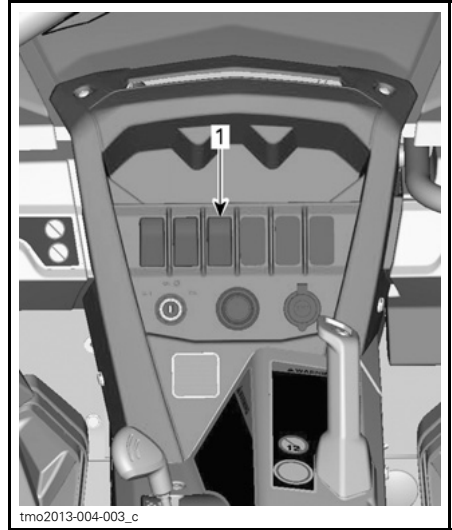
**ILMOITUS** Ajoneuvon on oltava paikallaan, kun 2-veto/4-vetokatkaisinta käytetään. Mikäli kytkeminen suoritetaan ajettaessa, voi syntyä mekaaninen vaurio.

4-vetomuoto kytkeytyy päälle, kun katkaisin painetaan ylöspäin.

2-vetomuoto kytkeytyy päälle, kun katkaisin painetaan alaspäin. Silloin ajoneuvossa vetävät vain takarengaat.

## 6) Sport-katkaisin

Sport-katkaisin sijaitsee yläkonsolissa.



1. Sport-katkaisin

Sport-säädön ansiosta kaasua reagoi nopeammin.

**HUOM:** Sport-säätö voidaan aktivoida kaikilla avaintyypeillä ja se tarjoaa maksimitehot käytössä olevalle avaimelle.

## 7) Ohituskatkaisin

Ohituskatkaisin sijaitsee alakonsolissa, vaihdevivun vieressä.



1. Ohituskatkaisin

Ohituspainikkeen päättehtävä on ohittaa moottorin nopeudenrajoitin peruutettaessa ottamalla käyttöön moottorin maksimiväännön.

## VAROITUS

Käytä ohituspainiketta ainoastaan estääksesi ajoneuvoa juuttumasta mutaan tai muuhun pehmeään maastopohjaan. Älä käytä ohitustoimintoa normaalin peruutuksen yhteydessä. Ohitustoiminnon vuoksi peruuttaminen saattaisi tapahtua liian suurella nopeudella, mikä lisää ajoneuvon hallinnan menettämisen vaaraa.

Kytke ohitustoiminto päälle seuraavalla tavalla:

Vaihdevipu on asetettu PERUUTUS-asentoon.

1. Varmista, että ajoneuvo on pysähdyksissä.
2. Paina ohituskatkaisinta ja pidä se alas painettuna, paina sitten asteittain kaasupoljinta.

**HUOM:** Käytettäessä ohitustoimintoa, mittarissa rullaa viesti **OHITUS** vahvistaen, että toiminto on kytkeytynyt päälle.

3. Kun haluat kytkeä ohitustoiminnon pois päältä, vapauta ohituspainike.

Ohituskatkaisinta käytetään myös kahteen muuhun toimintoon:

- Kun haluat poistaa viestin **MAINTENANCE SOON** (Vaatii huoltoa), katso kappale *VIESTIN NÄYTTÖTILA*
- Liikuttamaan ajoneuvoa mahdollisen kaasupoljinviian yhteydessä, katso kohta *VIANETSINTÄOHJEITA*.

# MONITOIMIMITTARI (ANALOGINEN/DIGITAALINEN)

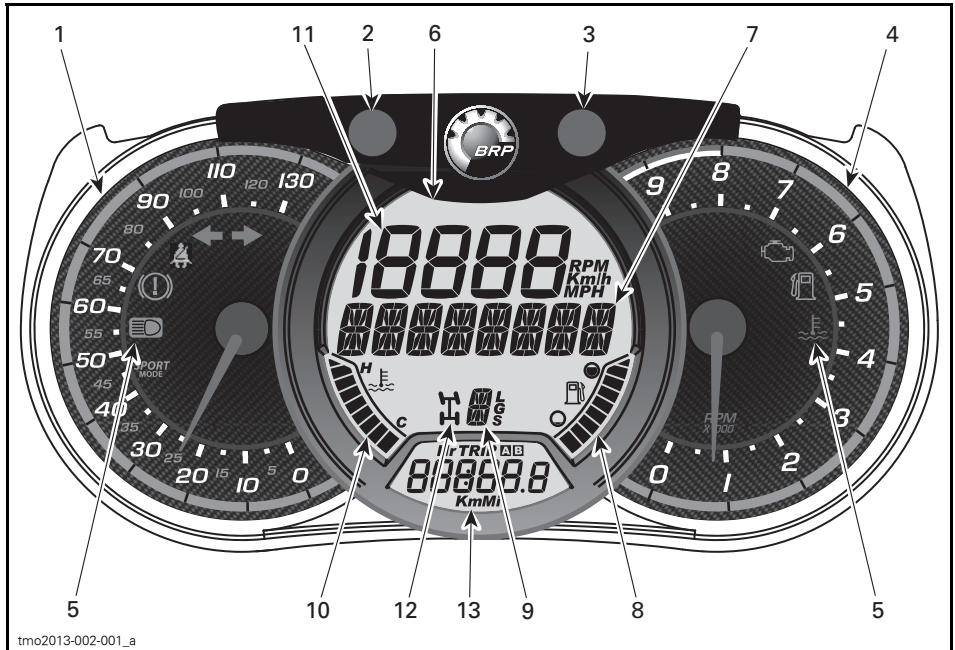
## Monitoimimittarin kuvaus

Monitoimimittari (analoginen/digitaalinen) sijaitsee ohjauspylväessä.

Monitoimimittari (analoginen/digitaalinen) koostuu digitaalisesta mittarista ja kahdesta analogisesta mittarista (nopeus- ja kierroslukumittari).

Moottorin lämpötila ja polttoaineen määrää osoittavat pylvää näkyvät digitaalisessa mittarissa.

Eri merkkivalot ovat molemmissa analogisissa mittareissa.



## ⚠ VAROITUS

Älä säädä näyttöä ajon aikana. Voit menettää hallinnan.



**1) Analoginen nopeusmittari**

Mittaa ajoneuvon nopeuden muodossa km/t tai mph.

**2) TOIMINTATILAPAINIKE (M) (MODE)**

Kun painat TOIMINTATILAPAINIKETTA (M), digitaalisen päänäytön toiminnot rullaavat näytössä.

TOIMINTOJEN JÄRJESTYS	VAIHTOEHDOT
Numeronäyttö vilkkuu	Paina ASETUSPAINIKETTA (S) rullataksesi haluamaasi toimintoon ja paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M) vahvistaaksesi
Monitoiminäyttö vilkkuu	Paina ASETUSPAINIKETTA (S) rullataksesi haluamaasi toimintoon ja paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M) vahvistaaksesi

**3) ASETUSPAINIKE (S) (SET)**

Kun painat ASETUSPAINIKETTA (S), digitaalisen kakkosnäytön toiminnot rullaavat näytössä.

TOIMINTOJEN JÄRJESTYS	NÄKYVISSÄ OLEVA TIETO
Kello	XX:XX (24:00 tuntinäyttö) XX:XX A tai P (12:00 AM/PM tuntinäyttö )
Kokonaismatkamittari	XXXXX.X km tai mi
Osamatkamittari — osamatka A (TRIP A)	XXXXX.X km tai mi
Osamatkamittari — osamatka B (TRIP B)	XXXXX.X km tai mi
Moottorin tuntimittari (Hr)	XXXXX.X
Osa-aikamittari (HrTRIP)	XXXXX.X

Kaikkien osamittareiden toiminnot nollataan painamalla ASETUSPAINIKETTA (S) ja pitämällä se alaspainettuna kolmen sekunnin ajan.









**4) Analoginen kierroslukumittari (RPM = kierr./min.)**

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saat kertomalla luvun 1 000:lla.

## 5) Merkkivalot

Merkkivalot ilmoittavat sinulle eri olosuhteista tai ongelmista.

Viestiä ilmoittava merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

MERKKIVALO(T)		KUVAUS
Kaikki merkkivalot	Päällä	Kaikki merkkivalot palavat, kun virta-avain käännetään virtalukossa asentoon PÄÄLLÄ eikä moottoria ole käynnistetty
	Päällä	Vähän polttoainetta
	Päällä	Tarkasta moottori
	Päällä	Korkea moottorin lämpötila
	Päällä	Ajovalot on KAUKOVALOasennossa
	Päällä	Seisontajarru on päällä.
	Vilkuu	Kuljettajan turvavyö ei ole oikein kiinnitetty. Moottorin teho on rajoitettu vähentäen ajoneuvon nopeutta ja ajettavuutta. Digitaalinen päänäyttö: FASTEN SEAT BELT (Kytke turvavyö).
	Päällä	Sport-tila kytkettynä.
	Vilkuu	Suuntavilkut tai hätävilkut vilkkuvat

## 6) Digitaalinen päänäyttö

Näyttää kuljettajalle useita hyödyllisiä tosiaikaisia tietoja.

## 7) Monitoiminäyttö

Näyttö voi näyttää ajoneuvon nopeutta tai moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Katso kohta *TOIMINTATILAPAINIKE (M)*.

Näytössä voidaan näyttää myös tärkeitä viestejä. Katso alla oleva taulukko.

Jos moottorin tila on epänormaali, viestiin voidaan yhdistää merkkivalo. Katso yksityiskohtaiset tiedot kohdasta *VIANETSINTÄ*.

VIESTI	KUVAUS
JARRU	Viesti näkyy, kun jarrua painetaan jatkuvasti 15 sekunnin ajan.
PERFORMANCE KEY (Tehoavain)	Näkyy kytkettäessä virta päälle silloin, kun tehoavain on käytössä.
OHITUS	Ohitusviesti näkyy silloin, kun ohituskatkaisinta on painettu ja vaihdevipu on asetettu peruutusvaihteelle.
TURVAVYÖ	Kun turvavyötä ei ole kiinnitetty ja ajoneuvon nopeus on alle 10 km/h, viesti tulee näkyviin ja merkkivalo syttyy. Moottorin vääntöä ei ole rajoitettu.
MOOTTORIN RAJOITUS PÄÄLLÄ KYTKE TURVAVYÖ	Kun turvavyötä ei ole kiinnitetty ja ajoneuvon nopeus on yli 10 km/h, viesti tulee näkyviin ja merkkivalo pysyy päällä. Moottorin hallintajärjestelmä kytkee väännön rajoituksen päälle, jolloin ajoneuvon nopeus on rajoitettu noin 20 km/h.
SPORT-TILA AKTIIVINEN	Näkyy, kun Sport-painiketta on painettu.
MAINTENANCE SOON (Vaatii huoltoa) <sup>(1)</sup>	Näkyy mittarissa, kun ajoneuvon ajoittainen huolto on suoritettava.
<sup>(1)</sup> Kun haluat poistaa viestin MAINTENANCE SOON (Vaatii huoltoa), menettele seuraavasti:	

1. Valitse PARK(KI).
2. Käännä virta-avain PÄÄLLE. ÄLÄ käynnistä moottoria.
3. Paina ohituspainiketta ja PIDÄ se painettuna.
4. Paina jarrupoljinta ja vapauta se.
5. Vapauta ohituspainike.
6. Paina jarrupoljinta ja vapauta se.
7. Paina ohituspainiketta ja PIDÄ se painettuna.
8. Paina jarrupoljinta ja vapauta se.
9. Vapauta ohituspainike.
10. Käännä virta-avain POIS PÄÄLTÄ.

**HUOM:** Älä käännä virta-avainta PÄÄLLE ennen kuin monitoimimittari sammuu.

### 8) Polttoainemäärän merkkivalo

Palkeista koostuva pylväskuva, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.

### 9) Vaihteen asennon osoitin

Näyttää valittuna olevan vaihteen.

### 10) Moottorin lämpötilan osoitin

Pylväskuva, joka jatkuvasti osoittaa moottorin jäähdytysnesteen lämpötilan.

### 11) Numeronäyttö

Näyttö voi näyttää ajoneuvon nopeutta tai moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Katso kohta *TOIMINTATILAPAINIKE (M - MODE)*.

### 12) 2-veto/4-veto -osoitin

Kun merkkivalo PALAA, se osoittaa että 4-pyöräveto on päällä.

### 13) Digitaalinen kakkosnäyttö

Näyttää kuljettajalle useita hyödyllisiä tosiaikaisia tietoja. Lisätietoja näytön antamista toimintatiedoista löydät kohdasta *ASETUSPAINIKE (S)*.

## Mittarin asettaminen

### Metristen/englantilaisten yksiköiden asettaminen

Ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään säätöä varten.

### Kellon asettaminen

1. Paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M - MODE) valitaksesi kellon näytön.
2. Paina TOIMINTATILAPAINIKE (M) pohjaan ja pidä sitä painettuna kolmen sekunnin ajan.
3. Paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M) valitaksesi kellon tuntinäytöksi 12:00 AM PM tai 24:00.
4. Jos valitset tuntinäytöksi 12:00 AM PM, A tai P vilkkuu. Paina TILAPAINIKETTA (M) valitaksesi A (ennen puoltapäivää) tai P (puolenpäivän jälkeen).
5. Paina ASETUSPAINIKETTA (S - SET) vaihtaaksesi tunnit.
6. Paina TILAPAINIKETTA (M) siirtyäksesi minuutteihin (minuutit vilkkuvat).

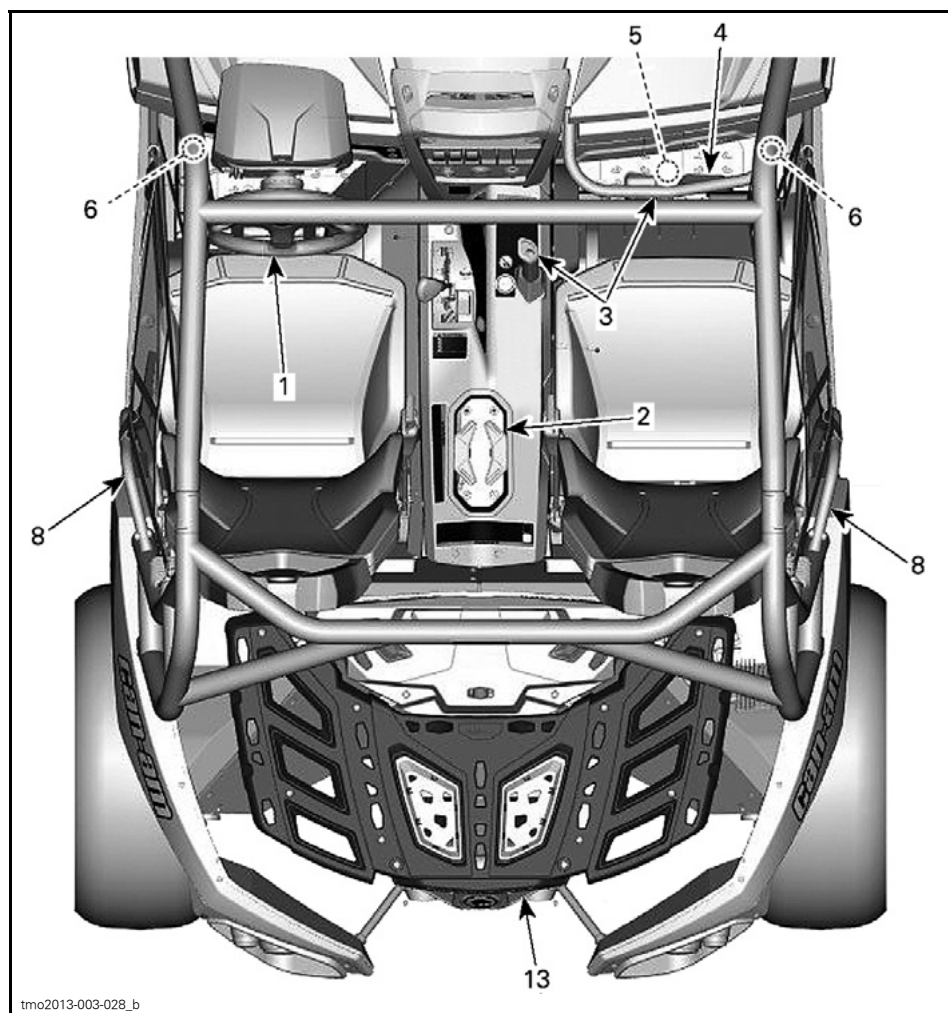
7. Paina ASETUSPAINIKETTA (S) vaihtaaksesi minuutit.

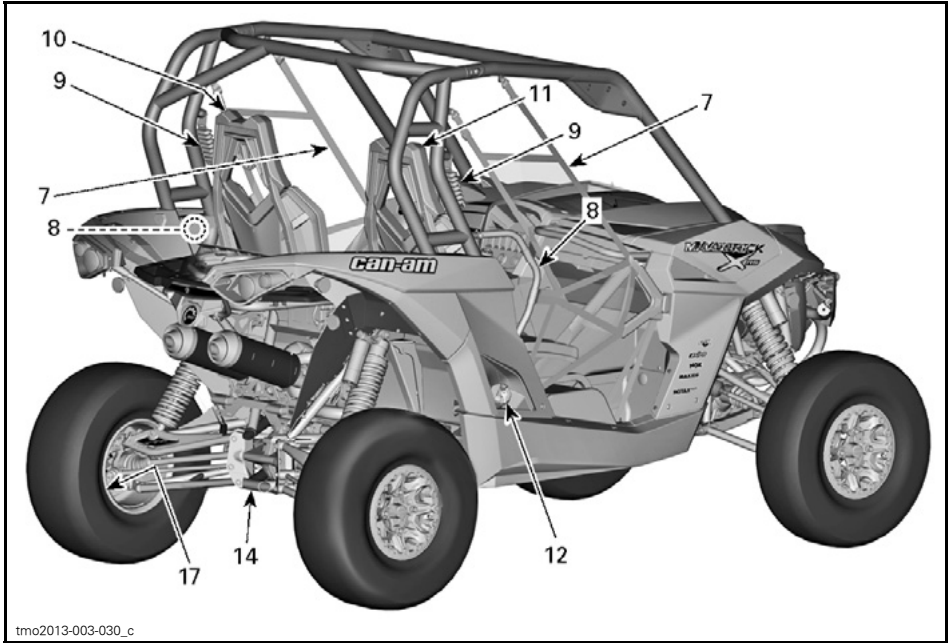
8. Paina TOIMINTATILAPAINIKETTA (M - MODE).

### Kielen asettaminen

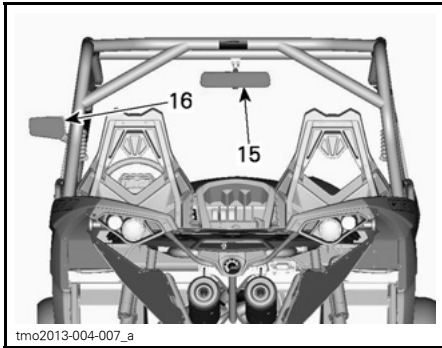
Mittarin näyttökieli on vaihdettavissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittarin säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

# VARUSTEET





tmo2013-003-030\_c



tmo2013-004-007\_a

## 1) Säädettävä ohjauspyörä

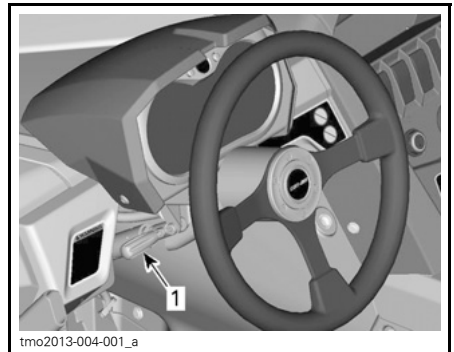
Ohjauspyörän korkeus on säädettävä.

Säädä ohjauspyörän korkeus rintasi tasolle, älä pääsi tasolle.

Kun haluat säätää ohjauspyörän korkeuden:

1. Vapauta ohjauspyörä vetämällä kallistusvipua itseäsi kohti.
2. Liikuta ohjauspyörä haluamaasi asentoon.

3. Vapauta kallistusvipu, jotta se lukitsee ohjauspyörän asennon.



tmo2013-004-001\_a

1. Kallistusvipu

## **VAROITUS**

Älä koskaan säädä ohjauspyörän korkeutta ajon aikana. Voit menettää hallinnan.

## 2) Juomatelineet

Alakonsolin takaosassa on kaksi juomatelineettä.



tmo2011-001-513\_a

1. Juomatelineet

**HUOM:** Älä käytä juomatelineitä ajaessasi rankoissa olosuhteissa.

## 3) Matkustajan käsikahvat

Matkustaja voi pitää kädellään kiinni etukäsikahvasta, joka sijaitsee istuimen edessä hansikaslokeron yläpuolella.

Vasemman käden käsikahva sijaitsee ajoneuvon keskellä alakonsolissa.



tmo2013-003-010\_a

1. Matkustajan käsikahvat

Käsikahvoista pitämällä matkustaja voi tukea itseään ajoneuvon liikkeitä vastaan ja ne auttavat pitämään kädet ja vartalon ohjaamon sisäpuolella, jos ajoneuvo kaatuu.

## VAROITUS

Älä koskaan käytä ajoneuvon keuhkkoa käsikahvana. Ohjaamon ulkopuolella olevat esineet voivat iskeytyä käsiin tai ne saattavat jäädä puristuksiin kaatumisen yhteydessä.

## 4) Hansikasloker

Ajoneuvo on varustettu hansikaslokerolla, jossa voidaan kuljettaa keveitä esineitä.



tmo2013-003-011\_a

1. Hansikaslokeron salpa

### HANSIKASLOKERON KAPASITEETTI

MAKSIMIKUORMA	5 kg
---------------	------

## 5) Työkalusarja

Työkalusarja, jossa on perustyökalut. Se sijaitsee hansikaslokerossa.

## 6) Jalkatuet

Ajoneuvo on varustettu kuljettajan ja matkustajan jalkatuilla, joiden avulla jalat voi tukea hyvin ajoneuvon lattiaan, mikä auttaa säilyttämään vartalon oikeassa asennossa ajon aikana.

Jalkatuet auttavat vähentämään säärin ja jalkavammojen vaaraa.

Käytä aina asianmukaisia jalkineita. Katso kappale AJOVARUSTEET.

## 7) Sivuverkot

Ohjaamon kummallakin puolella sijaitseva sivuverkko auttaa pitämään käsi- ja jalkoja tai olkapäitä ajoneuvon sisäpuolella vähentäen loukkaantumisen vaaraa. Sivuverkot voivat estää myös oksien tai lian pääsyn ohjaamoon.

### **VAROITUS**

Älä koskaan aja ajoneuvolla ellei molemmat sivuverkot ole paikoilleen lukittuna.



1. Sivuverkko

Sivuverkkoja voidaan säätää ja ne on pidettävä mahdollisimman kireinä. Kun haluat säätää sivuverkot, menettele seuraavasti:

1. Kiinnitä sivuverkko soljen avulla.
2. Vedä molemmista säätöhihnoista kivistäaksesi.



1. Säätöhihnat

## 8) Olkasuojat

Ajoneuvo on varustettu olkasuojilla, jotka auttavat pitämään kuljettajan ja matkustajan vartalon paikoillaan ajoneuvon sisäpuolella.

## 9) Turvavyöt

Tämä ajoneuvo on varustettu kolmipisteturvavöillä, jotka auttavat suojaamaan kuljettajaa ja matkustajaa mahdollisten törmäysten, kaatumisten ja ympäripyörähtämisten yhteydessä auttaen pitämään heidät ohjaamon sisäpuolella.

### **VAROITUS**

Käytä turvavöitä asianmukaisesti aina. Turvavyöt vähentävät loukkaantumisen vaaraa kolarissa ja auttavat pitämään raajasi ohjaamossa kaatumisen tai muun onnettomuuden yhteydessä.



Jos kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty, kun:

- virta-avain on käännetty asentoon PÄÄLLÄ, turvavyön merkkivalo vilkkuu.
- Moottori käynnistetään ja vaihevipu siirretään PARKKI-asennosta pois, ajoneuvon nopeus on rajoitettu noin 10 km/h tasaisella maalla.

### **VAROITUS**

Ajoneuvo saattaa saavuttaa nopeamman tai hitaamman nopeuden riippuen kaltevuuden jyrkkyydestä.

Monitoimimittarin näyttö näyttää seuraavan viestin muistutuksena turvavyön kiinnittämisestä: MOOTTORIN RAJOITUS PÄÄLLÄ KYTKE TURVAVYÖ.

### **VAROITUS**

Matkustajan turvavyölle ei ole merkkivaloa tai viestiä. Kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta ja hänen on varmistettava, että matkustaja kiinnittää turvavyön.

### **Turvavyön kiinnittäminen ja säätäminen**

Työnnä turvavyön salpalevy solkeen ja vedä sitten vyötä varmistaaksesi, että se on oikein lukittunut.

Aseta turvavyö mahdollisimman alas lanteidesi poikki. Vedä sitten turvavyötä kohti olkapäätäsi, jotta se istuu tiivistä.

**HUOM:** Liu'uta salpaa tarpeen mukaan säätääksesi turvavyön.

### **VAROITUS**

Käytä turvavöitä asianmukaisesti. Varmista, että se ei ole kiertynyt tai viallinen.

Kun haluat vapauttaa turvavyön, paina soljen painiketta.

## **10) Kuljettajan istuin**

Kuljettajan istuinta voidaan säätää eteen- ja taaksepäin.

Kun haluat säätää istuinta, liikuta istuimen vipua vapauttaaksesi istuimen. Vapauta vipu lukitaksesi istuimen halumaasi asentoon.

### **VAROITUS**

Älä koskaan säädä istuimen asentoa ajaessasi.

Kuljettajan istuin voidaan irrottaa helposti:

- Kallista istuinta eteenpäin vapauttamalla istuintyydyn ja selkänöjan välissä oleva salpa.
- Vedä istuinta ylöspäin.

Kätevä tavaratila sijaitsee kuljettajan istuimen alla.



1. Tavaratila

## **11) Matkustajan istuin**

Matkustajan istuin ei ole säädettävissä.

Matkustajan istuin voidaan kallistaa eteenpäin irrottamista varten vapauttamalla salpa, joka sijaitsee istuimen ja selkänöjan välillä. Kun istuin on kallistettu eteenpäin, se voidaan irrottaa vetämällä sitä ylöspäin.

## 12) Polttoainesäiliön korkki

Polttoainesäiliön korkki sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella, matkustajan istuimen takana.



1. Polttoainesäiliön korkki

Katso kappaleesta *POLTOAINE* lisätietoja koskien tankkaamista ja polttoaineen koostumusvaatimuksia.

## 13) Tavarateline

Tavaratelineen avulla voi kätevästi kuljettua varusteita ja monenlaista muuta kuormaa. Sitä ei saa koskaan käyttää matkustajan kuljettamiseen.



TAVARATELINE

## VAROITUS

- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- Kuorma ei saa koskaan estää tai haitata kuljettajan näkyvyyttä eikä vaikuttaa ajoneuvon asianmukaiseen ohjattavuuteen.
- Älä lastaa ajoneuvoon liikaa kuormaa.
- Varmista aina, että kaikki kuorma on huolellisesti kiinnitetty ja että se ei ylitä tavaratelineen reunoja.

Katso suositukset kuorman painosta kohdasta *TEKNISET TIEDOT*.

## 14) Apukoukku

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen.

## 15) Keskipeili

Tämä ajoneuvo on varustettu keskipeilillä.

Peili voidaan säätää kuljettajalle sopivaksi.

## VAROITUS

Älä säädä peiliä ajon aikana. Voit menettää hallinnan.

## 16) VASEN sivupeili

Tämä ajoneuvo on varustettu VASEMALLA sivupeilillä.

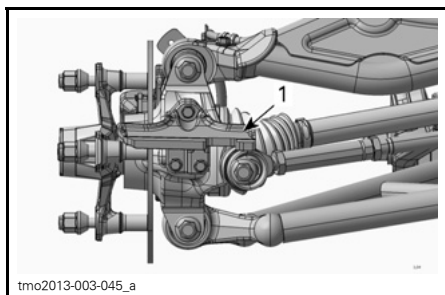
Peili voidaan säätää kuljettajalle sopivaksi.

## VAROITUS

Älä säädä peiliä ajon aikana. Voit menettää hallinnan.

## 17) Pyörän puhdistin

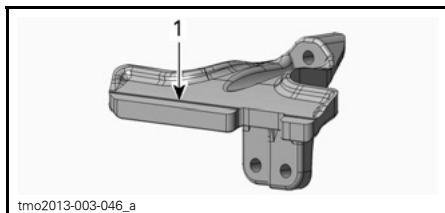
Pyörän puhdistimet sijaitsevat takapyörrien sisällä ja ne vähentävät mudan kertymistä pyöriin, jotta muta ei pääse vaurioittamaan pyörän sisällä olevia osia.



### PYÖRÄ IRROTETTU SELKEYDEN VUOKSI

1. Pyörän puhdistin

Vaihda osa, kun se on kulunut yli kulumispinnan merkin mistä tahansa kohdasta.



### PYÖRÄN PUHDISTIN

1. Kulutuspinnan merkki

# JOUSITUS

## Jousituksen säätöohjeet

Ajoneuvosi käsiteltävyys ja sen ajomukavuus riippuu jousituksen säädöistä.

### **VAROITUS**

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu ajoneuvon painosta, kuljettajan henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajoneudesta ja maasto-olosuhteista.

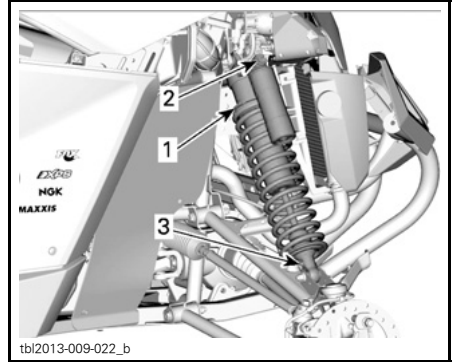
Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa tehdasasetuksista ja sen jälkeen muuttaa vain yhtä säätöä kerrallaan.

Etu- ja takajousituksen säädöt vaikuttavat toisiinsa. Saattaa olla tarpeen esimerkiksi säätää takaiskunvaimentimet uudelleen etuiskunvaimentimien säädön jälkeen.

Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, kuorma jne. Muuta yksi säätö ja koeaja sitten uudelleen. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

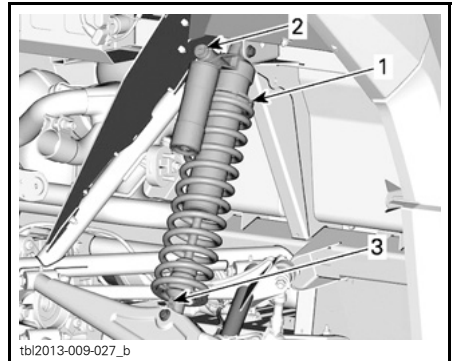
Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön.

## Säädön sijainti



### ETUJOUSITUS

1. Esikuormituksen säätö
2. Hitaan ja nopean nopeuden puristusvaimennuksen säädin
3. Vetovaimennuksen säädin



### TAKAJOUSITUS

1. Esikuormituksen säätö
2. Hitaan ja nopean nopeuden puristusvaimennuksen säädin
3. Vetovaimennuksen säädin

## Jousitussäätöjen tehdasasetukset

Katso säätötoimenpiteitä varten kappaleet *JOUSEN ESIJÄNNITYKSEN SÄÄTÖ (EDESSÄ JA TAKANA)* ja *ISKUNVAIMENTIMEN SÄÄDÖT (EDESSÄ JA TAKANA)* tässä osassa.

Säädä puristus- ja vetovaimennus tehdasasetuksiin seuraavalla tavalla:

1. Käännä säädintä myötäpäivään kunnes se pysähtyy
2. Käännä säädintä vastapäivään määrittelyn mukaisesti, katso taulukko alla.

ETUJOUSITUKSEN TEHDASASETUKSET	
SÄÄTÖ	TEHDASASETUS
Jousen esijännitys	82,8 mm
Puristusvaimennus (alhainen nopeus)	9 asentoa
Puristusvaimennus (suuri nopeus)	9 asentoa
Vetovaimennus	12 asentoa

TAKAJOUSITUKSEN TEHDASASETUKSET	
SÄÄTÖ	TEHDASASETUS
Jousen esijännitys	110,5 mm
Puristusvaimennus (alhainen nopeus)	12 asentoa
Puristusvaimennus (suuri nopeus)	3 asentoa
Vetovaimennus	16 asentoa

## Jousituksen säädöt

### Jousen esijännityksen säätö

Lyhennä jouta jäykempää ajoa ja epätasaista, rankkaa reittiä varten tai perävaunun vetämistä varten (jos varustettu peräkoukulla).

Pidennä jouta pehmeämpää ajoa ja tasaisia ajo-olosuhteita varten.

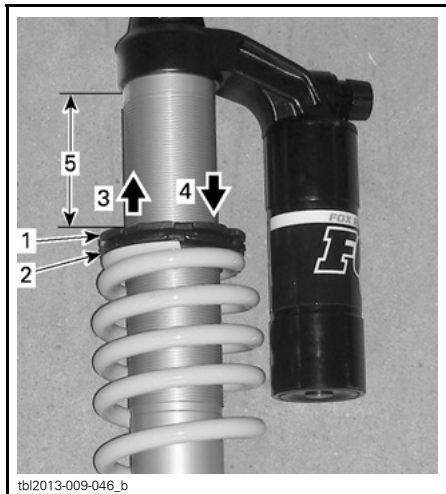
### VAROITUS

Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

Nosta ajoneuvo. Jousen pituus olisi mitattava ilman renkaille kohdistuvaa painoa. Jousen pituuden on oltava sama kummallakin puolella.

Säädä löysäämällä lukkorengasta ja kääntämällä säätörengasta haluttuun säätöön. Käytä ajoneuvon työkalusarjassa olevaa työkalua.

**HUOM:** Älä lisää etu-/takajousen esijännitystä yli 15 mm tehdasasetuksesta.



tbl2013-009-046\_b

#### TYYPILLINEN

1. Löysää yläpään lukkorengas
2. Käännä säätörengasta tarpeen mukaan
3. Pehmennä esijännitystä
4. Jäykennä esijännitystä
5. Mitattavat pituudet

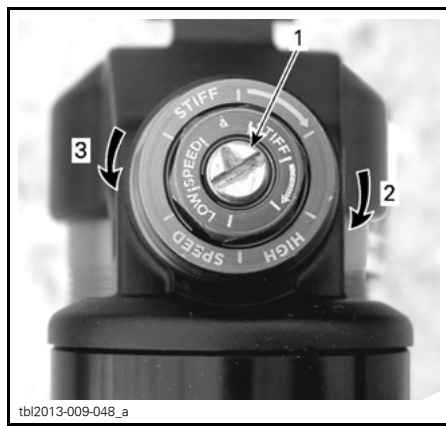
### Iskunvaimentimen säädöt

Suorita säätö muuttamalla asentoa (klikkausta) **yksi** kerrallaan. Koeaja ajoneuvo samoissa olosuhteissa. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

#### Hitaan nopeuden puristusvaimennus

Hitaan nopeuden puristusvaimennus ohjaa iskunvaimentimen reagointia hitaassa jousitusnopeudessa (hitaat puristusiskut, yleensä ajettaessa alhaisilla nopeuksilla).

TOIMINTA	VAIKUTUS SUURISSA RÖYKYISSÄ
Hitaan nopeuden puristusvaimennuksen lisääminen	Jäykempi puristusvaimennus (hidas puristus)
Hitaan nopeuden puristusvaimennuksen vähentäminen	Pehmeämpi puristusvaimennus (hidas puristus)



tbl2013-009-048\_a

#### HITAAAN NOPEUDEN PURISTUSVAIMENNUS (KÄYTÄ RUUVIMEISSELÄÄ)

1. Säätöruuvi
2. Lisää vaimennusta (jäykempi)
3. Vähentää vaimennusta (pehmeämpi)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

#### Nopean nopeuden puristusvaimennus

Nopean nopeuden puristusvaimennus ohjaa iskunvaimentimen reagointia nopeassa jousitusnopeudessa (nopeat puristusiskut, yleensä ajettaessa suurilla nopeuksilla).

TOIMINTA	VAIKUTUS PIENISSÄ RÖYKYISSÄ
Nopean nopeuden puristusvaimennuksen lisääminen	Jäykempi puristusvaimennus (nopea puristus)
Nopean nopeuden puristusvaimennuksen vähentäminen	Pehmeämpi puristusvaimennus (nopea puristus)



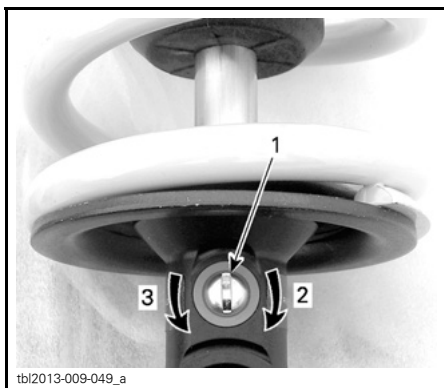
tbl2013-009-048\_b

**NOPEAN NOPEUDEN PURISTUSVAIMENNUS (KÄYTÄ 17 MM:N KIINTOAVAINIA)**

1. Säättöruuvi
2. Lisää vaimennusta (jäykempi)
3. Vähentää vaimennusta (pehmeämpi)

**Vetovaimennus**

Käytä säätämiseen tasapäistä ruuvi-meisseliä.



tbl2013-009-049\_a

1. Vetovaimennuksen säädin
2. Lisää vetovaimennusta (jäykempi)
3. Vähentää vetovaimennusta (pehmeämpi)

# POLTTOAINE

## Suosittelava polttoaine

Käytä korkealuokkaista lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia

Polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on oltava seuraava.

VÄHIMMÄISOKTAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	91 (R+M)/2 tai suurempi
Euroopassa	Vähintään 95 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Sopimattoman polttoaineen käyttö saattaa heikentää moottorin suorituskykyä.

## Ajoneuvon tankkaaminen

### VAROITUS

- Polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää joissakin olosuhteissa.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin ilmastoitussa tilassa.

1. Sammuta moottori.

### VAROITUS

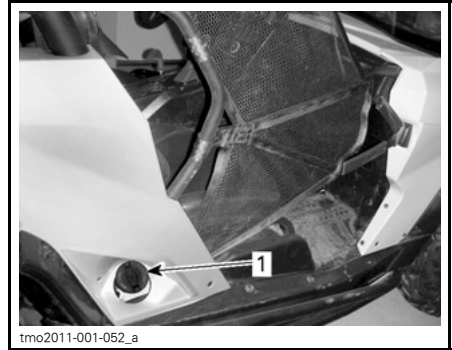
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

2. Kuljettajan ja matkustajan on poistuttava ajoneuvosta.

### VAROITUS

Älä anna kenenkään jäädä ajoneuvon tankkaamisen ajaksi. Jos tankkaamisen aikana syttyy tulipalo tai tapahtuu räjähdys, ajoneuvossa oleva henkilö ei voi ehkä tarpeeksi nopeasti poistua alueelta.

3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.



1. Polttoainesäiliön korkki

### VAROITUS

Jos painetta on havaittavissa (kuuluu siihenä kun avataan polttoainesäiliön korkkia), vie kelkka tarkistettavaksi ja/tai korjattavaksi ennen kuin käytät sitä.

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. Älä täytä yli.

### VAROITUS

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.

### VAROITUS

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.



## Polttoainekanisterin tankkaaminen

### VAROITUS

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ajoneuvossa - sähköstaattinen purkaus saattaa sytyttää polttoaineen.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin tai 300 km sisäänajon.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjään on tarkastettava ajoneuvosi. Katso osa *HUOLTO*.

## Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Vältä painamasta kaasupoljinta enempää kuin 3/4 sen painuman pituudesta.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

## Jarrut

### VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Jarrutusteho saattaa olla heikompi, joten ole erityisen varovainen.

## Hihna

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista.
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistäminen

Työnä avain virtalukkoon ja käännä se jompaankumpaan PÄÄLLÄ-asentoon.

Paina jarrupoljinta.

**HUOM:** Jos vaihdevipua ei ole asetettu asentoon P (PARKKI), jarrupoljinta pitää painaa moottorin käynnistämistä varten.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**HUOM:** Älä paina kaasupoljinta. Jos kaasupoljinta painetaan vähintään 20 % verran, moottori ei käynnisty.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

**ILMOITUS** Jos moottori ei käynnisty muutaman sekunnin kuluttua, älä paina moottorin käynnistyspainiketta 10 sekuntia kauempaa. Katso VIANETSINTÄ-osa.

## Vaihtaminen

Paina jarruja ja valitse haluamasi vaihdevivun asento.

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua sekä pidä poljin painettuna ennen vaihtamista. Muutoin voi voimansiirtojärjestelmä vaurioitua.

## Moottorin pysäytys ja ajoneuvon pysäköinti

### VAROITUS

Vältä pysäköintiä jyrkkään rinteeseen, sillä ajoneuvo saattaa lähteä rullaamaan liikkeelle.

### VAROITUS

Aseta vaihde aina PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä.

### VAROITUS

Vältä pysäköimistä paikkoihin, joissa sen kuumat osat saattavat aiheuttaa tulipalon.

Kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, kytke aseta aina vaihdevipu PARK(KI)-asentoon. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivilä tai tiilillä.

Valitse tasaisin mahdollinen maasto pysäköimistä varten.

Vapauta kaasupoljin ja käytä jarruja pysäyttääksesi ajoneuvon kokonaan.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Käännä avain virtalukossa POIS-asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

Jos sinun on pysäköitävä jyrkkään rinteeseen tai ajoneuvo on kuormattuna, kiilaa pyörät käyttäen kiviä tai tiiliä.

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Toimenpiteet, jos vettä on päässyt CVT:hen (portaaton voimansiirto)

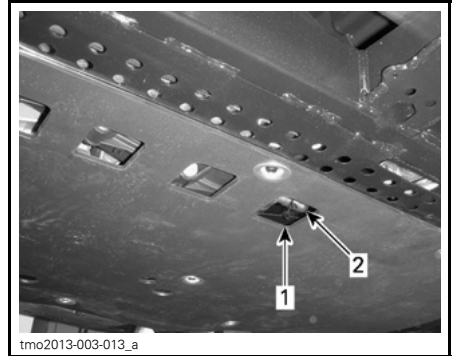
Jos CVT:hen (portaaton voimansiirto) on päässyt vettä, moottori kiihtyy mutta ajoneuvo pysyy paikoillaan.

**ILMOITUS** Sammuta moottori ja tyhjennä vesi välttääksesi CVT:n (portaaton voimansiirto) vaurioitumisen.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) tyhjennysnipa

Pääset käsiksi CVT:n (portaaton voimansiirto) tyhjennysnipaan ajoneuvon alla, sen vasemmalla puolella, pohjapanssarissa olevan huoltoaukon kautta.



1. Huoltoaukko pohjapanssarissa

2. CVT:n (portaaton voimansiirto) tyhjennysnipan sijainti

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan CVT (portaaton voimansiirto).

## Toimenpiteet, jos akku on tyhjä

Ajoneuvo voidaan käynnistää apukaapeleiden avulla laittamalla punainen (+)-kaapeli akun positiiviseen napaan ja musta (-)-kaapeli ajoneuvon runkoon.

**ILMOITUS** Älä kytke mitään virtalähdettä ohjauspylvääseen.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo kaatuu

Äkkiliikkeet, nopeat käännökset, rinteiden ajaminen sivusuunnassa tai onnettomuus saattavat aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen.

Jos ajoneuvo kaatuu, se on kuljetettava mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KOSKAAN KÄYNNISTÄ MOOTTO-RIA!**

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa

Jos ajoneuvo uppoaa, se on kuljetettava mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

**ILMOITUS** Älä koskaan käynnistä moottoria, sillä ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisesä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# AJONEUVON KULJETUS

Jos sinun on kuljetettava ajoneuvoasi, tee se perävaunulla tai pick-upilla, jossa on tasainen pohja ja joka on kooltaan ja kapasiteetiltaan tarkoitukseen sopiva.

**ILMOITUS** Älä hinaa tätä ajoneuvoa — hinaaminen voi vakavasti vaurioittaa ajoneuvon vetojärjestelmää.

Kun otat yhteyttä kuljetuspalveluun, muista varmistaa, että heillä on tasapohjainen peräkärri (vaakapohjainen) sekä lastaussilta tai nostosilta ajoneuvon turvallista nostamista varten sekä kiinnitysliinat kiinnittämistä varten. Varmista, että ajoneuvo kuljetetaan asianmukaisesti tässä osassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

**ILMOITUS** Vältä ajoneuvon kiinnittämistä ketjuilla — ne saattavat vahingoittaa pintaa tai muoviosia.

## VAROITUS

Jos ajoneuvo on varustettu tuulilasililla, kuljeta sitä tuulilasi eteenpäin suunnattuna, jotta tuulilasi ei vaurioidu.

Menettele seuraavasti kuormataksesi ajoneuvon kuljetusta varten:

1. Vaihda vaihde VAPAALLE (N).
2. Toimi sitten seuraavalla tavalla:
  - 2.1 Laita kiinnitysliina molempien etujousien alatukivarren ympärille.
  - 2.2 Kiinnitä liinat hinaavan ajoneuvon vinssivaijeriin.
  - 2.3 Vedä ajoneuvo peräkärriin vinssin avulla.
3. Irrota avain virtalukosta.
4. Kiinnitä eturenkaat hinausliinoilla kiinni.
5. Kuljeta kiinnitysliina kummankin takarenkaan vanteen sisäpuolelta.

6. Kiinnitä takarenkaiden kiinnitysliina lujasti peräkärriin takaosaan molempien puolin hammastetulla lukolla (räikkälukolla).

7. Varmista, että eturenkaat ja takarengas ovat lujasti kiinnitetty peräkärriin.

## VAROITUS

Varmista, että ajoneuvossa ei ole irtoneaisia esineitä ajoneuvon kuljetuksen aikana.

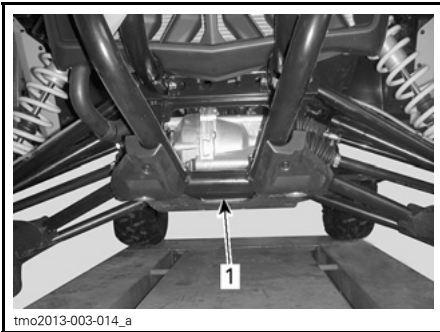
# AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN

## Ajoneuvon etuosa

Aseta ajoneuvo tasaiseen paikkaan, joka ei ole liukas.

Varmista, että vaihdevipu on asetettu PARK(KI)-asentoon.

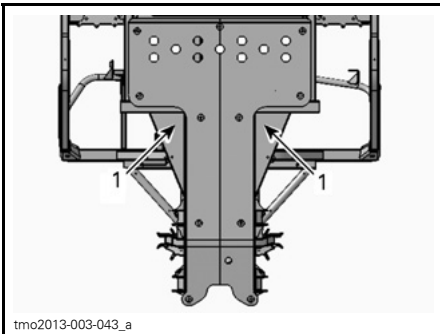
Laita hydraulitunkki etupohjajapanssarin alle.



### AJONEUVON ETUOSA

1. Hydraulitunkin sijainti

Nosta ajoneuvon takaosa ja laita tunkki rungon kummallekin puolelle kuvan osoittamalla tavalla:



### AJONEUVON ETUOSA

1. Tunkin sijainti

Laske hydraulitunkki ja varmista, että ajoneuvo on turvallisesti molempien tunkkien päällä.

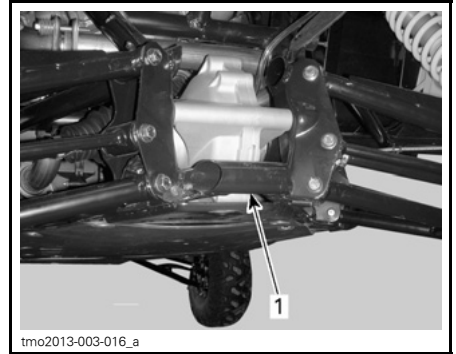
## Ajoneuvon takaosa

Aseta ajoneuvo tasaiseen paikkaan, joka ei ole liukas.

Kytke 4-veto päälle.

Varmista, että vaihdevipu on asetettu PARK(KI)-asentoon.

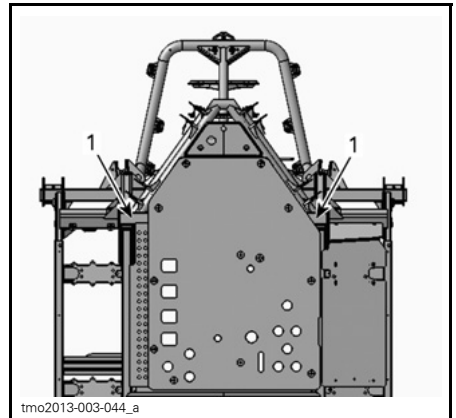
Laita hydraulitunkki ajoneuvon alle.



### AJONEUVON TAKAOSASTA

1. Hydraulitunkin sijainti

Nosta ajoneuvon takaosa ja laita tunkki rungon kummallekin puolelle kuvan osoittamalla tavalla:



### AJONEUVON TAKAOSA

1. Tunkin sijainti

Laske hydraulitunkki ja varmista, että ajoneuvo on turvallisesti molempien tunkkien päällä.

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



***HUOLTO***

---

# SISÄÄNAJOTARKASTUS

Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on tarkastettava tämä ajoneuvo ensimmäisen 10 tunnin tai 300 km, kumpi tahansa ehdoista täyttyä ensiksi, käytön jälkeen. Sisäänajotarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

Seuraava MAINTENANCE SOON (Vaatii huoltoa) tulee näkyviin mittaristoon muistutuksena siitä, että on aika suorittaa tarkastus.

Viesti voidaan peruuttaa seuraavasti:

- Paina ohituspainiketta ja pidä se painettuna.
- Paina jarrupoljinta ja vapauta se.
- Vapauta ohituspainike.
- Paina jarrupoljinta ja vapauta se.
- Toista vaiheet 1 - 3.

Jakso on suoritettava loppuun viiden sekunnin sisällä. Toista muussa tapauksessa koko jakso.

**HUOM:** Sisäänajotarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

---

Tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi

SISÄÄNAJOTARKASTUKSEN TAULUKKO	VAIHDA					
	SÄÄDÄ					
	KIRISTÄ					
	VOITELE					
	PUHDISTA					
	TARKASTA					
<b>MOOTTORI</b>						
Moottoriöljy ja suodatin						X
Venttiilin vällys	X				X	
Sylinterinkannen pultin kiristys				X		
Moottorin ilmansuodatin	X					
Moottorin tiivisteet	X					
Moottorin asennuskiinnittimet	X					
Pakojärjestelmä	X					
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>						
Jäähdyttimen/jäähdytysjärjestelmän eheys (vuototesti)	X	X				
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Polttoainelinjat, polttoaineen jatkoputki, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön vuototesti	X					
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Akkuliitokset	X					
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>						
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanotto-/ilmanpoistoputki	X	X				
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	X	X				
<b>VAIHDELAATIKKO</b>						
Vaihdelaatikon öljy						X
Ajoneuvon nopeuden anturi		X				
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Etutasauspyörästö-öljy/takatoisiopyörästö-öljy						X
Etutasauspyörästö/takatoisiopyörästö (tiivisteet ja ilmareiät)	X					
Etu-/takanivelakselin nivelet	X		X			
<b>PYÖRÄ</b>						
Pyörän mutterit/pultit	X			X		
Pyörien laakerit	X			X		
Beadlock-pyörä				X		

SISÄÄNAJOTARKASTUKSEN TAULUKKO	VAIHDA					
	SÄÄDÄ					
	KIRISTÄ					
	VOITELE					
	PUHDISTA					
	TARKASTA					
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri jne.)	X					
Etupyörien suuntaaminen	X					
<b>JARRUT</b>						
Jarruneste	X					
<b>KYYDISSÄ OLIJOIDEN SUOJAUSJÄRJESTELMÄ</b>						
Turvavyöt	X					
Sivuverkot	X					
<b>KORI/ALUSTA</b>						
Kehikon kiinnittimet	X					
Istuinten salvat	X					

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Seuraava viesti tulee näkyviin mittariin ensimmäisen 50 käyttötunnin kuluttua muistuttamaan tarkastuksen ajankohdasta: **MAINTENANCE SOON** (Vaatii huoltoa). Kun haluat poistaa viestin, katso kappale *VIESTIN NÄYTTÖTILA*.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttää.

### JOKA 250 KM VÄLEIN TAI 8 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)

Pölyisiä tai mutaisia olosuhteita varten: tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodatin. Kiinnitä erityisesti huomiota moottorin ilmansuodattimen kotelon toiseen osaan (puhdas kammio). Huolla tarvittaessa useammin erittäin pölyisissä tai mutaisissa olosuhteissa.

Pölyisiä tai mutaisia olosuhteita varten: tarkasta ja puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin. Huolla tarvittaessa useammin erittäin pölyisissä tai mutaisissa olosuhteissa.

Tarkasta, puhdista ja voitele (tai vaihda tarvittaessa) moottorin ilman jälkisuodatin (jos käytössä).

### JOKA 500 KM VÄLEIN TAI 16 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)

Tarkasta ja puhdista (tai vaihda tarvittaessa) moottorin ilmansuodatin (normaaleissa ajo-olosuhteissa). Kiinnitä erityisesti huomiota moottorin ilmansuodattimen kotelon toiseen osaan (puhdista kammio).

Tarkasta ja puhdista CVT:n ilmansuodatin (normaalit ajo-olosuhteet)

### JOKA 750 KM VÄLEIN TAI 25 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)

Tarkasta jarrupalat

Kiristä pyöränmutterit

Tarkasta vetoakselien kumisuojat ja suojukset

Tarkasta matkustajan käsikahvojen kunto

Tarkasta kuljettajan ja matkustajan istuinten salpojen toiminta

Kiristä turvakehikon pultit

JOKA 1 500 KM VÄLEIN TAI 50 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN (KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIN)
Tarkasta akun kunto
Tarkasta Etutasauspyörästä-öljyn/takatoisiopyörästä-öljyn määrä
Tarkasta vetoakselin nivelten kunto
Tarkasta etu-/takanivelakselin nivelakselin kunto
Rasvaa etu-/takanivelakselin nivelakselin nivelet
Tarkasta raidetangon päät
Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja
Tarkasta ja puhdista iskunvaimentimen pallolaakerit (kalottilaakerit).
Kiristä etu- ja takaiskunvaimentimien pultit.
Tarkasta ja voitele kaikki jousituksen tukivarret
Tarkasta jarrunesteen määrä
Voitele CVT:n yksisuuntaisen laakeri
Tarkasta pyörän puhdistin
Puhdista pakojärjestelmän alue

**JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI 100 KÄYTTÖTUNNIN  
TAI VUODEN VÄLEIN (MIKÄ TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)**

Tarkasta turvavyöt (vaurioiden varalta ja oikeanlainen toiminta)

Tarkasta sivuverkot (vaurioiden varalta ja niiden on lukittava asianmukaisesti)

Vaihda moottoriöljy ja suodatin

Tarkasta ja säädä venttiilien vällys

Tarkasta ja puhdista äänenvaimentimen kipinäsuojat

Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen väkevyys

Tarkasta kaasuläppärunko

Puhdista polttoainepumpun esisuodatin

Tarkasta polttoainepumpun paine

Vaihda polttoainesäiliön ilmaletkun huohottimen suodatin

Tarkasta variaattorihihna

Tarkasta, puhdista ja voitele I- ja II-variaattorit

Tarkasta vaihdelaatikon kunto ja öljymäärä

Tarkasta pyörien laakerit

Tarkasta ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakerit jne.)

Tarkasta ja puhdista jarrujärjestelmä

Tarkasta runko vaurioiden varalta

Vaihda takatoisiopyörästäön öljy

Tarkasta I-variaattorin keskipakovivut ja rullat

Tarkasta ja vaihda tarvittaessa takajousituksen laakeroinnin kahdeksan kulutuslevyä

Tarkasta ja vaihda tarvittaessa etujousituksen laakeroinnin kahdeksan kulutuslevyä

Vaihda takaiskunvaimentimen pallolaakerit (kalottilaakerit)

JOKA 6 000 KM VÄLEIN TAI 200 KÄYTTÖTUNNIN  
TAI KAHDEN VUODEN VÄLEIN (MIKÄ TAHANSA TÄYTTY Y ENSIN)

Vaihda moottorin jäähdytysneste
Tarkasta jäähdytysjärjestelmä ja suorita jäähdytysjärjestelmän vuototesti sekä painekorkin testi
Tarkasta polttoainejärjestelmä ja suorita vuototesti
Vaihda sytytystulpat
Vaihda etutasauspyörästö-öljy
Vaihda vaihteistoöljy
Puhdista ajoneuvon nopeusanturi
Vaihda jarruneste



# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Can-Am-jälleenmyyjä suorittaa muut huolto-aulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

**HUOM:** Huoltoviesti voidaan poistaa vaihtoehtoisesti painamalla ohituspainetta ja jarrupoljinta kolme kertaa virran kytkemisen yhteydessä.

## **VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä varta-avain aina POIS-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään ja poista avain.

## **VAROITUS**

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Moottorin ilmansuodatin

**ILMOITUS** Älä koskaan muuntele ilmanottojärjestelmää. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

**HUOM:** Ajettaessa pölyisissä tai mutaisissa ajo-olosuhteissa on suositeltavaa lisätä moottorin ilman jälkisuodatin, joka toimitetaan ajoneuvon mukana. Jälkisuodatin asennetaan moottorin ilmansuodatinkotelon toisessa osassa olevan moottorin pääilmansuodattimen alle, toiseen osaan (puhdas kammio).

## Moottorin ilmansuodattimen vaihto-ohjeet

Moottorin ilmansuodattimen vaihtoväli olisi mukautettava ajo-olosuhteisiin, sillä se on elintärkeä moottorin oikean suorituskyvyn ja kestävyyskannalta.

Moottorin Ilmansuodatin on vaihdettava useammin seuraavissa rankoissa ajo-olosuhteissa:

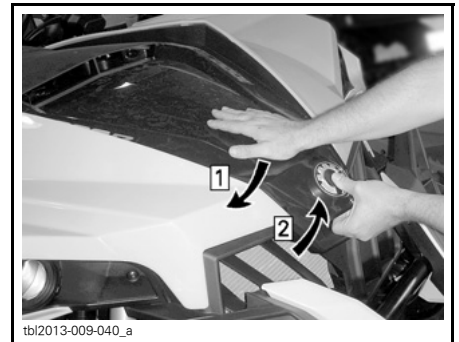
- Ajaminen kuivassa hiekassa.
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnoilla.
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.
- Ajaminen alueilla, joissa on paljon siemeniä tai viljelykasvien akanoita.
- Ajaminen rankoissa lumiolosuhteissa.

**HUOM:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on vaihdettava vielä useammin.

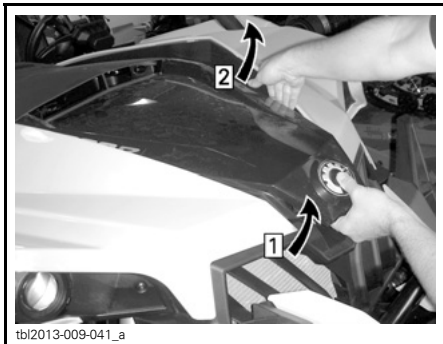
## Moottorin ilmansuodattimen irrottaminen

1. Avaa huoltokansi seuraavasti.

**ILMOITUS** Ellet noudata huoltokannen avaamista ja vapauttamista kuvaavia toimenpiteitä, kansi saattaa vaurioitua.



Askel 1: Paina huoltokansi alas ja PIDÄ se painettuna  
Askel 2: Nosta huoltokannen etuosaa

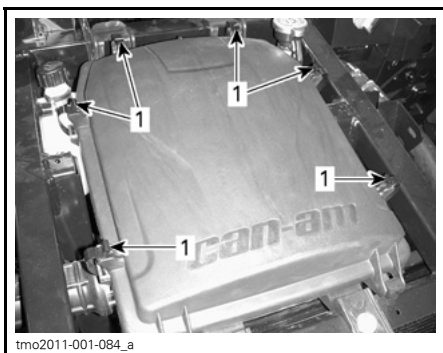


Askel 1: Jatka huoltokannen etuosan nostamista  
Askel 2: Vapauta kannen pidin varoen läpiviennistä ja vapauta sitten pidin toiselta puolelta.



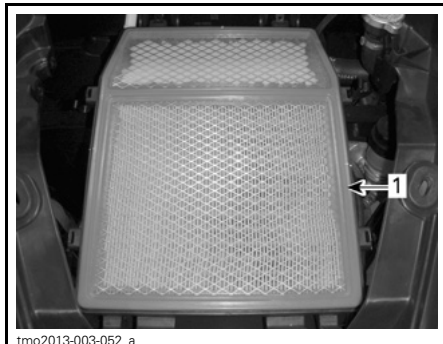
**NOSTA KANSI KOKONAAN YLÖS**

2. Avaa kiristimet ja irrota moottorin ilmansuodattimen kotelon kansi.



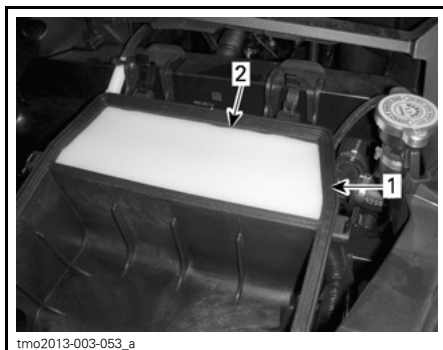
1. Avaa kiristimet

3. Irrota moottorin ilmansuodatin.



1. Moottorin ilmansuodatin

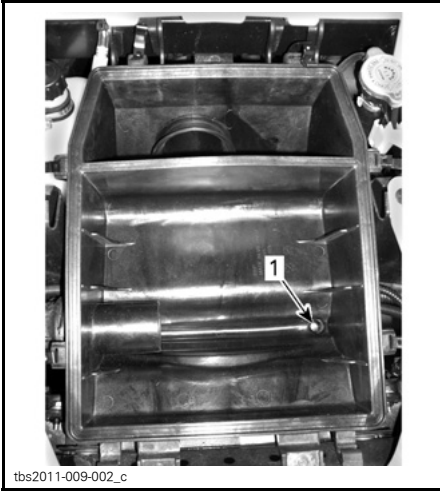
4. Irrota lisänä oleva moottorin ilman jälkisuodatin (jos se on asennettu) moottorin ilmansuodattimen kotelon toisesta osasta (puhdas kammio).



1. Toinen osa (puhdas kammio)  
2. Moottorin ilman jälkisuodatin

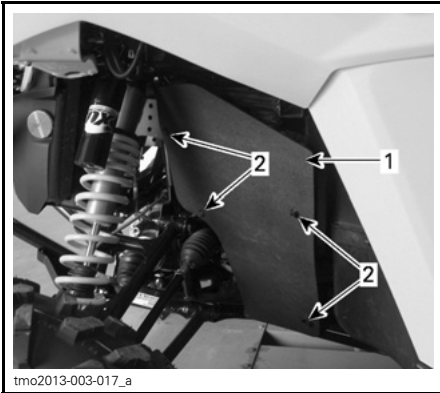
### **Moottorin ilmansuodattimen kotelon puhdistaminen**

1. Jos ensimmäisessä ilmakammiossa on vettä, irrota tyhjennystulppa alapuolelta poistaaksesi veden.



1. Tyhjennysaukko

2. Poista vasen paneeli irrottamalla sen neljä ruuvia, jotta pääset käsiksi tyhjennystulppaan.

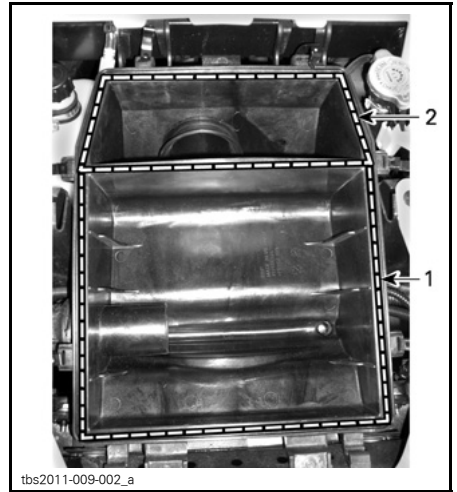


**TYHJENNYSTULPPAAN PÄÄSEE KÄSIKSI AJONEUVON VASEMMALTA PUOLELTA**  
 1. VASEN sivupaneeli  
 2. Ruuvit



1. Irrota tyhjennystulppa poistaaksesi veden

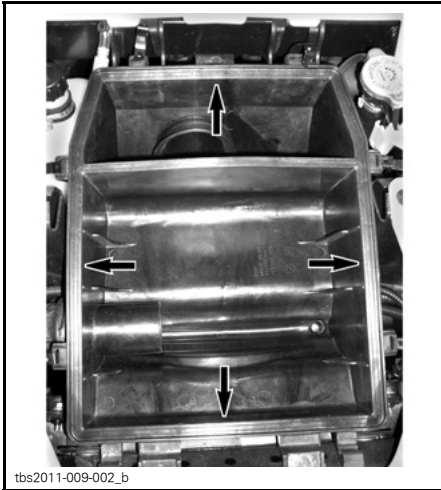
3. Puhdista moottorin ilmansuodattimen kotelon molemmat osat pölynimurin avulla.



1. Ensimmäinen osa  
 2. Toinen osa (puhdas kammio)

### **Moottorin ilmansuodattimen kotelon tarkastaminen**

Tarkasta, että moottorin ilmansuodattimen kotelon suodatinta pidättävät reunat ovat suoria ja etteivät ne ole vaurioituneet tai vääntyneet.



### Moottorin ilmansuodattimen puhdistaminen

Puhdista moottorin ilmansuodatin nappulemalla raskas pöly pois paperielementistä, jolloin lika ja pöly pääsee pois paperisuodattimesta.

**ILMOITUS** Ei ole suositeltavaa puhaltaa paineilmaa paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä. Jos moottorin ilmansuodatin on liian likainen eikä sitä voida puhdistaa suositeltua toimenpidettä käyttäen, se on vaihdettava.

### Moottorin ilman jälkisuodattimen puhdistus ja öljyäminen

Tarkasta, puhdista, öljyä uudelleen tai vaihda (tarvittaessa) moottorin ilman jälkisuodatin joka 250 km tai 8 käyttötunnin välein (kumpi tahansa täyttyä ensin).

### Moottorin ilman jälkisuodattimen puhdistaminen

1. Suihkuta moottorin ilman jälkisuodattimen molemmille puolille ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINETTA (P/N 219 700 341).



219700341

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUSAINE (P/N 219 700 341)

2. Anna asettua 3 minuutin ajan.
3. Kuten ilmansuodattimen puhdistusaineen (UNI) pakkauksessa on neuvottu, huuhtelee pelkällä vedellä.
4. Kuivaa moottorin ilman jälkisuodatin täysin kuivaksi ilmakompressorilla.

**HUOM:** Toinen käsittelykerta voi olla tarpeen, jos panos on voimakkaasti likaantunut.

### Moottorin ilman jälkisuodattimen voitelemine

1. Varmista, että moottorin ilman jälkisuodatin on puhdas.
2. Suihkuta ILMANSUODATTINÖLJYÄ (P/N 219 700 340) aiemmin kuivattuun moottorin ilman jälkisuodattimeen.



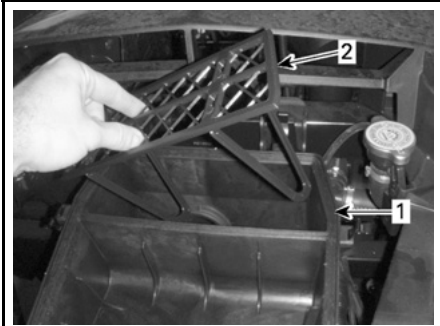
219700340

ILMANSUODATTINÖLJY (P/N 219 700 340)

3. Anna asettua 3-5 minuutin ajan.
4. Poista ylimääräinen öljy käärimällä moottorin ilman jälkisuodatin imukyiseen kankaaseen ja puristamalla suodatinta varoen. Näin varmistat myös öljyn levittymisen kauttaaltaan moottorin ilman jälkisuodattimeen.
5. Asenna moottorin ilman jälkisuodatin takaisin tukeensa.

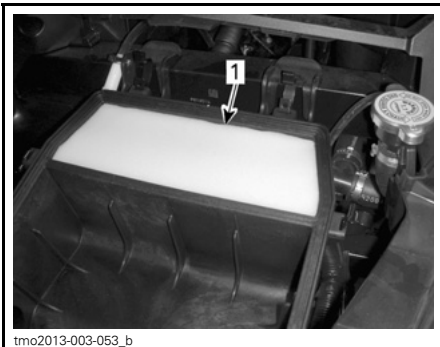
### Moottorin ilmansuodattimen asentaminen

1. Jos tarvitset moottorin ilman jälkisuodatinta, sijoita teline moottorin ilmansuodattimen kotelon toiseen osaan (puhdas kammio).



1. Toinen osa (puhdas kammio)
2. Teline

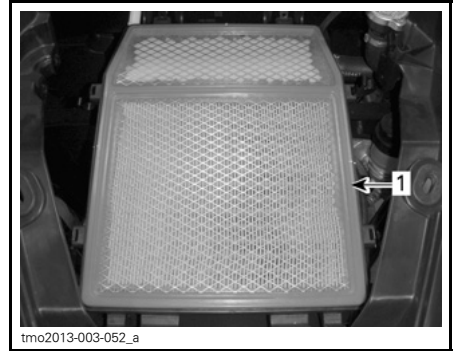
2. Asenna öljyitty moottorin ilman jälkisuodatin.



1. Moottorin ilman jälkisuodatin

3. Asenna moottorin ilmansuodatin.
4. Tarkasta, että moottorin ilmansuodattimen kumitiivisteiden ja moottorin ilmansuodattimen kotelon välillä ei ole välystä.

**ILMOITUS** Jos siinä on välystä, pölyä saattaa päästä moottorin ilmansuodattimeen.



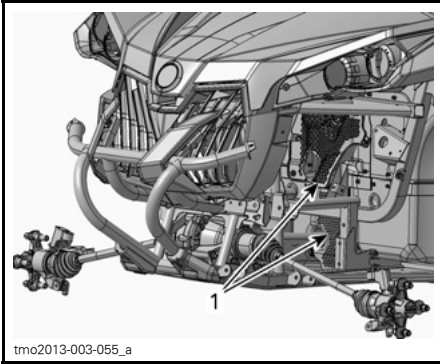
1. Moottorin ilmansuodatin

5. Tarkasta, että kansi istuu tiiviisti moottorin ilmansuodattimen kotelossa ennen kuin suljet kiinnikkeet.



## Etusäleikkösarja

1. Irrota lika etusäleikkösarjasta.



### AJONEUVON ETUOSA - OSAT IRROTETTU SELKEYDEN VUOKSI

1. Etusäleikkösarja

2. Puhdista etusäleikkösarja vedellä.

## CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen tarkastus- ja puhdistusväli olisi mukautettava ajo-olosuhteisiin, sillä se on elintärkeä moottorin oikean suorituskyvyn ja kestävyuden kannalta.

CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin on vaihdettava useammin seuraavissa rankoissa ajo-olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa.
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnolla.
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.
- Ajaminen mutaisissa olosuhteissa.
- Ajaminen alueilla, joissa on paljon siemeniä tai viljelykasvien akanoita.
- Ajaminen rankoissa lumiolosuhteissa.

**HUOM:** Jos näissä olosuhteissa ajetaan ajoneuvoryhmässä, ilmansuodatin on vaihdettava vielä useammin.

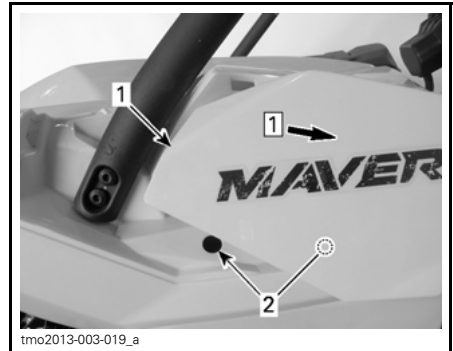
## CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen irrottaminen

1. Irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen muovikansi, joka sijaitsee kuomun vasemmalla puolella, lähellä kuljettajaa.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen muovikansi

2. Vedä CVT:n (portaaton voimansiirto) kantta itseäsi kohti, jotta se vapautuu kahdesta läpiviennistä ja liu'uta sitä sitten taaksepäin.



Askel 1: Liu'uta taaksepäin

1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen muovikansi  
2. Läpiviennit

3. Vedä CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin pois paikaltaan.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

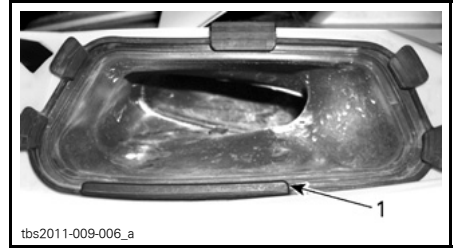
### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen tarkastaminen ja puhdistaminen

1. Tarkasta suodatin ja vaihda se, jos se on vaurioitunut.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin

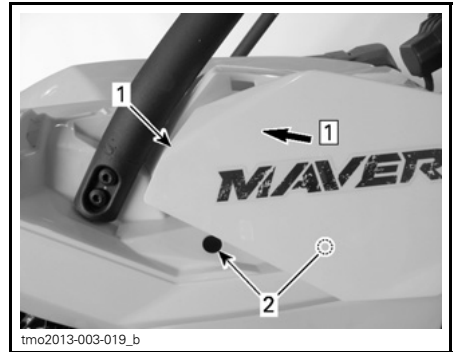
2. Puhdista suodatin pehmeää saippuaa ja vettä käyttäen, huuhtelee se sitten.
3. Ravista varoen ylimääräinen vesi suodattimesta ja anna sen kuivua huoneenlämmössä.
4. Puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen ilmanotto-putki pölynimurilla.



1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanotto

### CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen asennus

1. Liu'uta CVT:n (portaaton voimansiirto) kantta eteenpäin paikalleen ja paina sitä sitten, jotta se kytkeytyy kahteen läpiviintiin.



Askel 1: Liu'uta eteenpäin

1. CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen muovikansi
2. Lämpiviennit

**HUOM:** Kun CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin pidetään puhtaan, se maksimoi ilman virtauksen ja optimoi CVT:n osien mahdollisimman pitkän käyttöä.

## Moottoriöljy

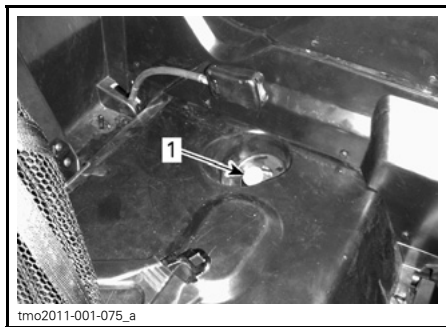
### Moottorin öljymäärän tarkastaminen

**ILMOITUS** Moottorin käyttö asi-  
aankuulumattomalla öljymäärällä  
voi vaurioittaa vakavasti moottoria.

**HUOM:** Mittatikku sijaitsee matkusta-  
jan istuimen alla.

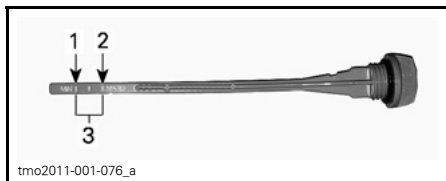
Tarkasta öljymäärä seuraavasti ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin ollessa kylmä:

1. Irrota matkustajan istuin.
2. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.



1. Mittatikku

3. Asenna mittatikku takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.
4. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylempään merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



TYYPILLINEN

1. MIN.
2. MAKS.
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Aseta suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikkun ylempään merkin kohdalla.

**HUOM:** Älä täytä yli. Pyyhi vuoto pois.

Kiristä mittatikku paikoilleen huolellisesti.

Asenna matkustajan istuin.

## Suosittelava moottoriöljy

SUOSITELTAVA MOOTTORIÖLJY	
KAUSI	TYYPPI
Kesä	OSASYNTEETTINEN XPS 4-TAHTIÖLJY (KESÄLAATU) (P/N 293 600 121)
Talvi	XPS SYNTEETTINEN 4-TAHTIÖLJY (KAIKKIIN VUODENAIKoihin) (P/N 293 600 112)

**HUOM:** XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän moottorin vaatimia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS 4-tahtiöljyä.

**ILMOITUS** Tälle moottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

Jos XPS-moottoriöljyä ei ole saatavana, käytä 4-tahtimoottoriöljyä SAE 5W40, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ. Tarkista aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä.

## Moottoriöljyn vaihtaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Moottorin tulee olla lämmin öljyn ja öljynsuodattimen vaihdon aikana.

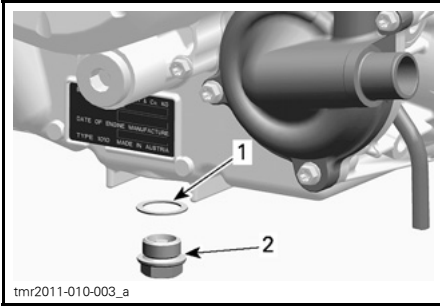
**⚠ TÄRKEÄÄ** Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Ruuvaa tyhjennystulppa auki ja hävitä tiivisterengas.





1. Tiivisterengas
2. Tyhjennystulppa

Irrota mittatikka.

Anna öljyn valua kokonaan kampikammiosta pois.

Puhdista magneettinen tyhjennystulppa metallihiukkasista ja jäämistä. Lian kerääntyminen viittaa moottorin sisäpuoliseen vikaan.

Asenna UUSI tyhjennystulpan tiivisterengas.

**ILMOITUS** Älä koskaan käytä samaa tiivisterengasta toista kertaa. Vaihda se aina uuteen.

Asenna tyhjennystulppa ja kiristä se suositeltuun momenttiin.

#### TYHJENNYSTULPAN KIRISTYSMOMENTTI

30 N•m ± 2 N•m

Vaihda öljysuodatin. Katso ÖLJYNSUODATIN tässä kappaleessa.

Lisää moottoriin suositeltavaa moottoriöljyä.

#### MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ

2,2L

## Öljysuodatin

### Öljysuodattimen sijainti

Irrota matkustajan istuin.

Irrota moottorikonsolin oikean puolen paneeli.

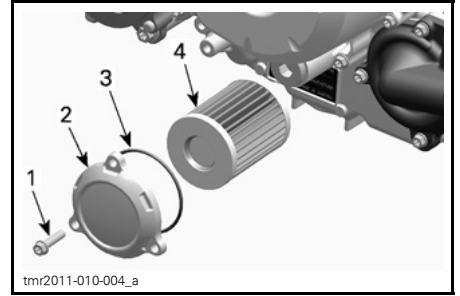
## Öljysuodattimen irrottaminen

Puhdista öljysuodattimen alue.

Irrota öljysuodattimen kannen ruuvit.

Irrota öljysuodattimen kansi.

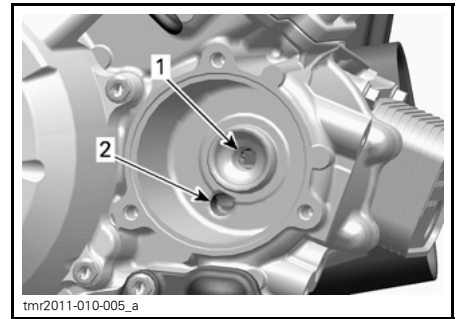
Irrota öljysuodatin.



1. Öljysuodattimen ruuvi
2. Öljysuodattimen kansi
3. O-renkas
4. Öljysuodatin

## Öljysuodattimen asentaminen

Tarkasta ja puhdista öljysuodattimen syöttö ja poistoalue liasta.

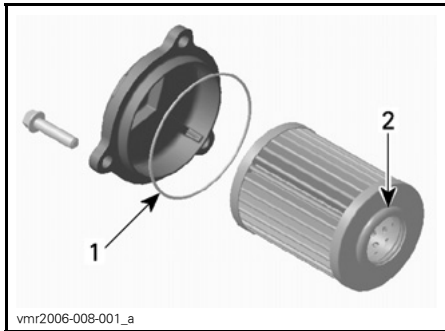


1. Poistoaukko moottorin öljynsyöttöjärjestelmään
2. Syöttöaukko öljypumpulta öljysuodattimeen

Asenna UUSI O-renkas öljysuodattimen kanteen.

Asenna suodatin kanteen.

Laita O-renkaaseen öljyä ja rasvaa suodattimen päähän.



1. Öljyä ohuesti
2. Öljyä ohuesti

Asenna kansi moottoriin.

Kiristä öljynsuodattimen kannen ruuvit suositeltuun momenttiin.

ÖLJYSUODATTIMEN KANNEN RUUVIEN  
KIRISTYSMOMENTTI

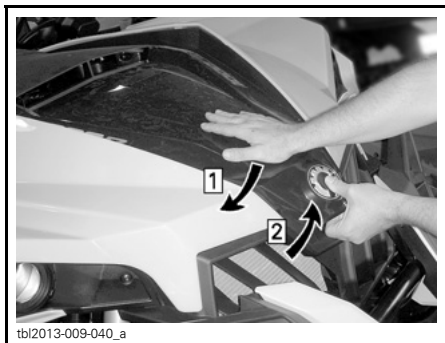
10 N•m ± 1 N•m

## Jäähdytin

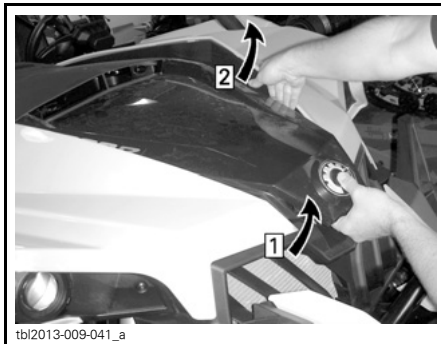
### Jäähdyttimen tarkastus ja puhdistus

Avaa huolto kansi päästäksesi käsiksi jäähdyttimeen.

**ILMOITUS** Ellet noudata huoltokannen avaamista ja vapauttamista kuvaavia toimenpiteitä, kansi saattaa vaurioitua.



- Askel 1: Paina huoltokansi alas ja PIDÄ se painettuna
- Askel 2: Nosta huoltokannen etuosaa



- Askel 1: Jatka huoltokannen etuosan nostamista
- Askel 2: Vapauta kannen pidin varoen läpiviennistä ja vapauta sitten pidin toiselta puolelta.



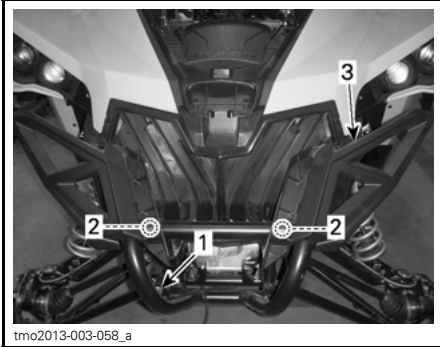
NOSTA KANSI KOKONAAN YLÖS

Irrota jäähdyttimen kanteen kiinnitetty sähköjohto.



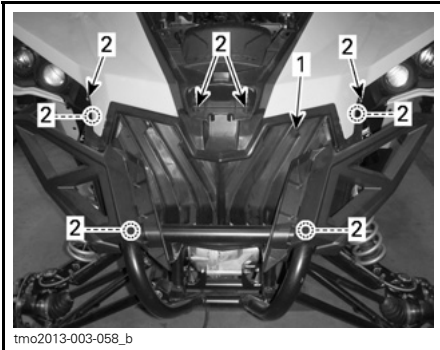
- SIJAITSEE JÄÄHDYTTIMEN KANNEN TAKANA OIKEALLA
1. Sähköjohto

Löysää puskurista alapultti ja kaksi yläpulttia. Kallista puskuria eteenpäin.



1. Alapultti
2. Yläpultit
3. Puskuri

Irrota kahdeksan pulttia muovisesta jäähdyttimen kannesta ja irrota muovinen jäähdyttimen kansi.



1. Muovinen jäähdyttimen kansi
2. Pultit

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



### 1. Jäähdytintä

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Käytä letkulla puhdistamisessa pelkästään pientä vedenpainetta. Älä koskaan käytä KORKEAPAINEPESURIA.

Asenna muovinen jäähdyttimen kansi, puskuri ja huoltokansi takaisin paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit ne.

## Moottorin jäähdytysneste

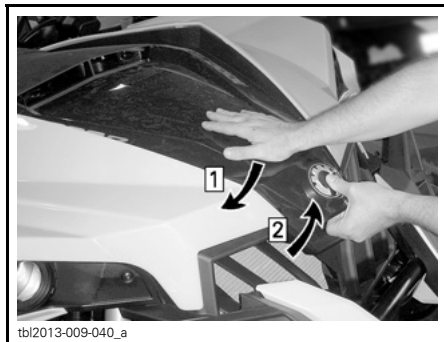
### Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastaminen

#### **VAROITUS**

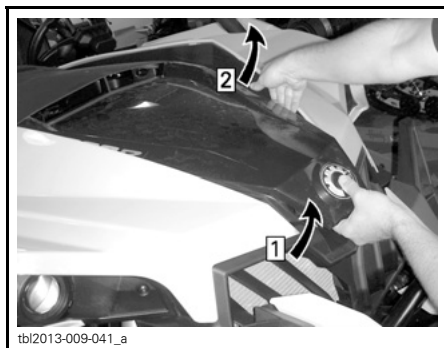
Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Avaa huoltokansi seuraavasti.

**ILMOITUS** Ellet noudata huoltokannen avaamista ja vapauttamista kuvaavia toimenpiteitä, kansi saattaa vaurioitua.



Askel 1: Paina huoltokansi alas ja PIDÄ se painettuna  
Askel 2: Nosta huoltokannen etuosaa

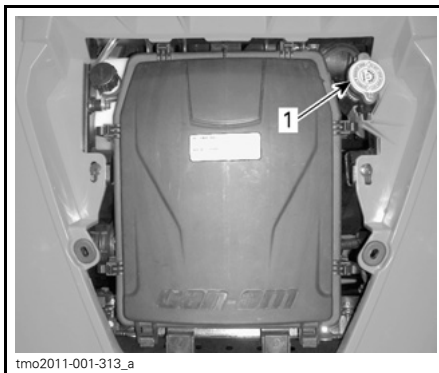


Askel 1: Jatka huoltokannen etuosan nostamista  
Askel 2: Vapauta kannen pidin varoen läpiviennistä ja vapauta sitten pidin toiselta puolelta.



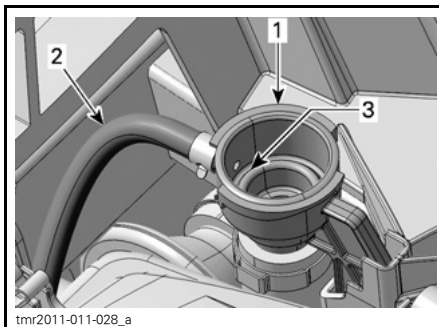
NOSTA KANSI KOKONAAN YLÖS

Irrota jäähdyttimen painekorkki.



1. Jäähdyttimen painekorkki

3. Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on täynnä painekorkin alustaan saakka.



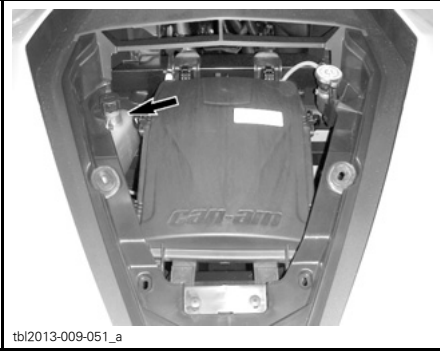
1. Jäähdytysjärjestelmän täyttösovitin  
2. Paisuntasäiliön letku  
3. Täyden jäähdytysjärjestelmän taso (painekorkin alusta)

4. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

Asenna jäähdyttimen painekorkki takaisin paikalleen.

5. Tarkista nesteen määrä jäähdytysnesteen paisuntasäiliössä.

**HUOM:** Jäähdytysneste voidaan tarkastaa katsomalla jäähdytysnesteen paisuntasäiliön sivua.



tbl2013-009-051\_a

Jäähdytysnesteen pinnan tulisi olla MIN-merkin tasolla moottorin ollessa KYLMA.



tbl2013-009-043\_a

#### JÄÄHDYTYSNESTEEN PAISUNTASÄILIÖ

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa. Irrota täyttöaukon korkki paisuntasäiliöstä.

6. Lisää jäähdytysnestettä MIN-merkkiin saakka. Käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli. Älä täytä yli.

Aseta täyttöaukon korkki paikalleen.

7. Sulje ja salpaa huoltokansi.

#### Suosittelava moottorin jäähdytysneste

JÄÄHDYTYSNESTE	
BRP:n suosittelema tuote	BRP:N ESISEKOITETTU JÄÄHDYTYSNESTE (P/N 219 700 362)
Ellei saatavilla, niin vaihtoehtoisesti	Tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitus (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä)

**ILMOITUS** Käytä aina etyyli glykoli-jäänestoainetta, joka sisältää ruosteestoainetta ja on tarkoitettu erityisesti alumiinisille moottoreille.

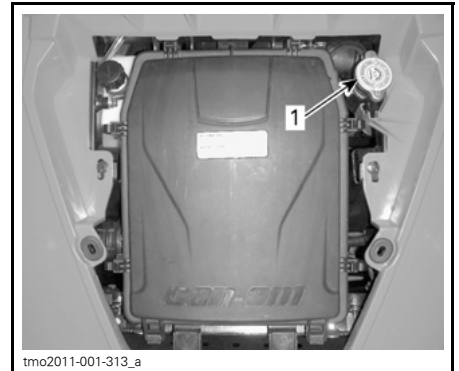
#### Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen

Jäähdytysjärjestelmän tyhjentäminen

**⚠ VAROITUS**

Älä polta itseäsi - älä irrota painekorkkia tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennustulppaa, jos moottori on kuuma.

1. Irrota huoltokansi.
2. Irrota jäähdyttimen painekorkki.

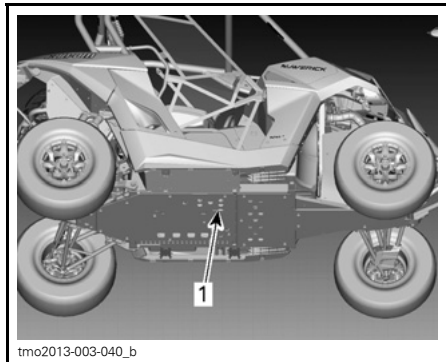


tmo2011-001-313\_a

1. Jäähdyttimen painekorkki

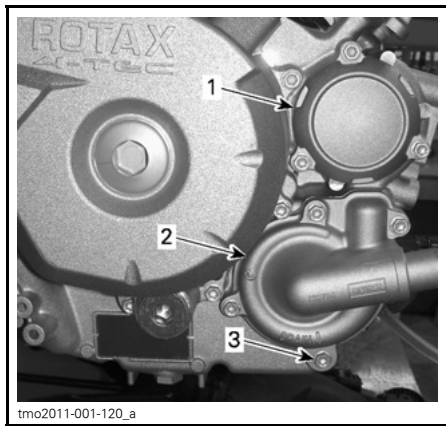
3. Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.

**HUOM:** Pääset käsiksi tyhjennystulppaan ajoneuvon alapuolelta.



1. Jäähdytysjärjestelmän tyhjennystulpan sijainti

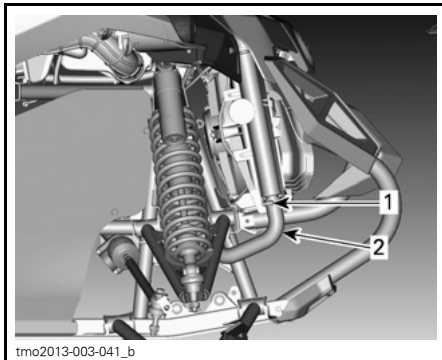
**HUOM:** Älä avaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa kokonaan.



1. Öljynsuodattimen kansi  
2. Vesipumpun kansi  
3. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

4. Irrota jäähdyttimen alaletku ja tyhjennä jäljellä oleva jäähdytysnestettä sopivaan astiaan.

**HUOM:** Huomioi ja muista letkunkiristimen paikka jäähdyttimen alaletkussa.



1. Huomioitava letkun kiristimen sijainti  
2. Irrotettava alempi jäähdytinletku

5. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä kokonaan.

6. Asenna jäähdytysjärjestelmän tyhjennystulppa takaisin.

#### JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄN TYHJENNYSTULPPA

9 N•m - 11 N•m

7. Asenna jäähdytysletkun ja sen kiristimen siten kuin se oli irrotettaessa.

#### JÄÄHDYTTINLETKUN KIRISTIN

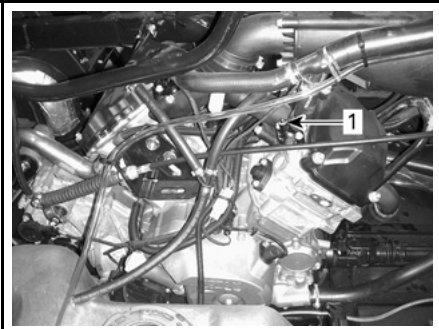
2,5 N•m - 3,5 N•m

8. Poista neste jäähdytysjärjestelmän paisuntasäiliöstä.

9. Täytä jäähdytysjärjestelmä jäähdytysnestellä, katso **JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄN ILMAAMINEN**.

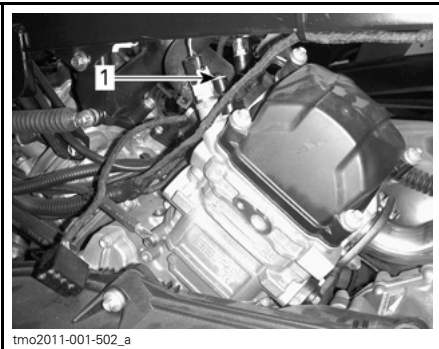
#### Jäähdytysjärjestelmän ilmaaminen

1. Ruuvaa auki etu- ja takasynterierien termostaattikoteloiden kansissa olevat ilmausruuvit.



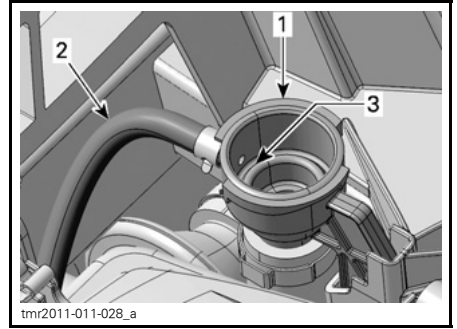
tmo2011-001-501\_a

1. Etusylinterin ilmausruuvi



tmo2011-001-502\_a

1. Takasylinterin ilmausruuvi



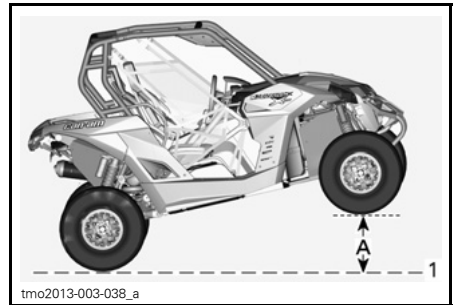
tmr2011-011-028\_a

1. Jäähdytysjärjestelmän täyttösovitin
2. Paisuntasäiliön letku
3. Täyden jäähdytysjärjestelmän taso (paine korkin alusta)

6. Asenna painekorkki takaisin paikoilleen.

**ILMOITUS** Aikaisempien vaiheiden lisäksi on suoritettava seuraavat vaiheet ohjeistuksen mukaan, jotta varmistetaan jäähdytysjärjestelmän asianmukainen ilmaaminen.

7. Nosta ajoneuvon koko etupää siten, että renkaat ovat 65 cm verran maan pinnasta vähintään yhden minuutin ajaksi.



tmo2013-003-038\_a

**KOKO ETUPÄÄ NOSTETTUNA**

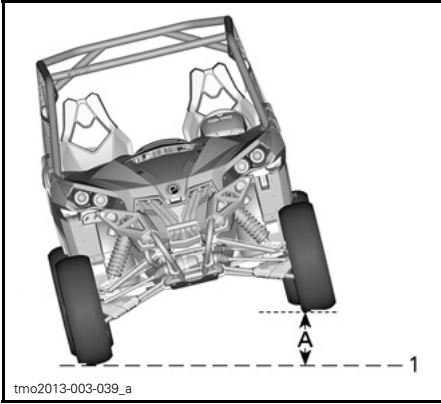
1. Maan pinta
- A. 65 cm
8. Laske ajoneuvo takaisin maahan.
9. Irrota painekorkki ja lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä.
10. Asenna painekorkki takaisin paikoilleen.

2. Irrota painekorkki.
3. Lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään kunnes sitä tulee ilmausruuvista(-ruuveista) ulos.
4. Asenna ilmausruuvi(t) paikoilleen **UUSIA** tiivisterenkaita käyttäen ja kiristä seuraavan taulukon mukaiseen momenttiin.

ILMAUSRUVUIN ASENTAMINEN	
TIIVISTERENKAS	KIRISTYSMOMENTTI
Uusi	4,4 N•m - 5,6 N•m

5. Jatka jäähdytysnesteen lisäämistä, kunnes neste järjestelmässä on täyttösovitinissä olevan painekorkin alustan tasalla.

11. Nosta ajoneuvon kuljettajan puoli 65 cm verran ajoneuvon vaakasennosta vähintään yhden minuutin ajaksi.

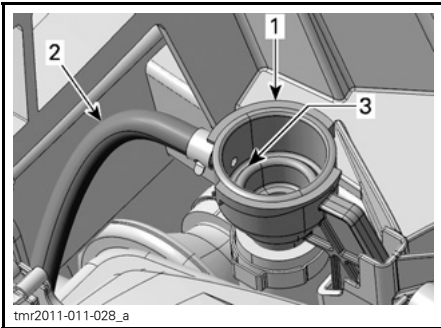


**KULJETTAJAN PUOLI NOSTETTUNA**

1. Maan pinta

A. 65 cm

12. Laske ajoneuvo takaisin maahan.  
13. Irrota painekorkki ja lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä, niin että se tulee täyttösovittimessa olevan korkin alustan tasolle.



1. Jäähdytysjärjestelmän täyttösovitin  
2. Paisuntasäiliön letku  
3. Täyden jäähdytysjärjestelmän taso (painekorkin alusta)

14. Asenna painekorkki.  
15. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä jäähdytysnesteen paisuntasäiliössä ja täytä se MINIMIMäärään saakka (tarpeen mukaan).

16. Käytä moottoria tyhjäkäynnillä painekorkki **PAIKOILLAAN**, kunnes jäähdyttimen tuuletin aloittaa toisen jakson.  
17. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.

**VAROITUS**

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen painekorkkiin moottorin ollessa kuuma.

18. Kun moottori on jäähtynyt, irrota painekorkki ja lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä.  
19. Asenna painekorkki takaisin paikoilleen.  
20. Tarkista nesteen määrä jäähdytysnesteen paisuntasäiliössä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä. Katso **MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTEEN PINNAN TASON TARKASTAMINEN** tässä kappaleessa.

**Kipinäsuojat**

**Kipinäsuojan puhdistaminen**

Äänenvaimentimista on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

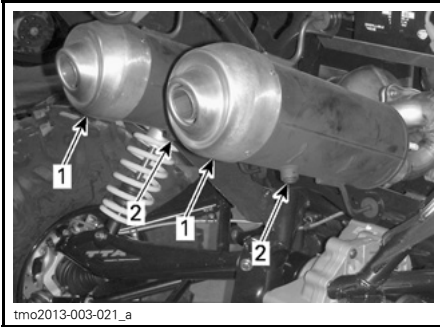
**VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistaussasi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimentimet ovat jäähtyneet.



Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon. Irrota äänenvaimentimien puhdistusaukon tulpat.



tmo2013-003-021\_a

1. Äänenvaimentimet
2. Puhdistusaukon tulpat

Tuki äänenvaimentimien päät kankaalla ja käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimiin kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Pysäytä moottori ja anna äänenvaimentimien jäähtyä.

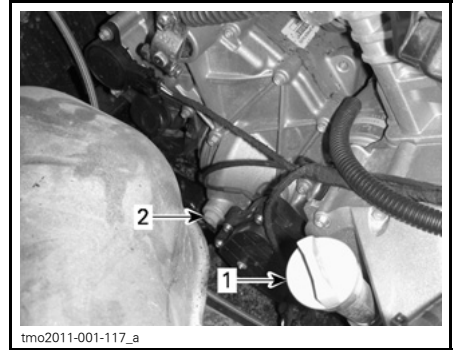
Kiinnitä puhdistusaukon tulpat takaisin paikalleen.

## Vaihdelaatikon öljy

### Vaihdelaatikon öljymäärän tarkastaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse vaihteen asennoksi PARK(KI).

Tarkasta vaihteiston öljyn pinnan taso irrottamalla öljyn tason tulppa.



tmo2011-001-117\_a

1. Moottoriöljyn mittatikku
2. Vaihdelaatikon öljyn tason tulppa

Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.

**ILMOITUS** Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa.

### Suosittelava vaihdelaatikon öljy

Käytä seuraavaa vaihdelaatikon öljyä.

#### SUOSITELTAVA VAIHTEISTOÖLJY

XPS synteettinen vaihteistoöljy (P/N 293 600 140)

**HUOM:** XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vaihteiston vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä. Ellei XPS synteettistä vaihteistoöljyä ole kuitenkaan saatavilla, käytä seuraavaa voiteluainetta:

#### VAIHTEISTOÖLJYÄ KOSKEVA VAATIMUS

75W140 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy

**ILMOITUS** Älä käytä muuntuyypistä öljyä huoltojen yhteydessä.

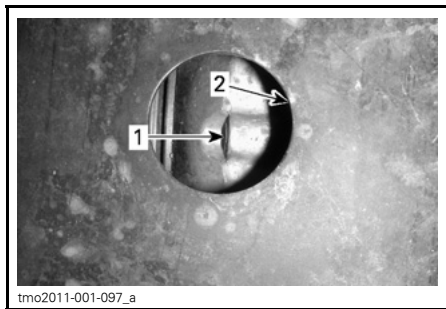
### Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen

**HUOM:** Kun vaihdat vaihdelaatikon öljy, on suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon nopeusanturi (VSS) samassa yhteydessä.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Puhdista öljyn täyttötulpan ympäristö.  
Aseta ajoneuvon öljysäiliön tyhjennys-  
tulpan alle sopiva astia.  
Irrota öljyn täyttötulppa.  
Irrota vaihdelaatikon tyhjennystulppa.



1. Öljyn tyhjennystulppa
2. Liukulevyn (pohjapanssari) aukko

Anna öljyn valua vaihdelaatikosta pois.  
Aseta tyhjennystulppa paikalleen.

**HUOM:** Puhdista tyhjennystulppa kai-  
kista mahdollisista metalliosista ennen  
asentamista.

Täytä vaihdelaatikko.

**ILMOITUS** Käytä VAIN suositeltua  
öljytyyppiä.

Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän  
pohjan tasalla.

**ILMOITUS** Älä täytä yli.

Kiinnitä öljyn tason tulppa takaisin pai-  
kalleen.

Pyyhi vuoto pois.

## Sytytystulpat

### Sytytystulppien sijainti

1. Irrota molemmat istuimet.
2. Irrota yläkonsolin kiinnitysruuvit ja  
muoviniitit.
3. Nosta hiukan yläkonsolia, jotta voit  
irrottaa alakonsolin.
4. Irrota alakonsolin muoviniitit.

5. Vedä alakonsoli pois paikaltaan.

### Sytytystulpan irrottaminen

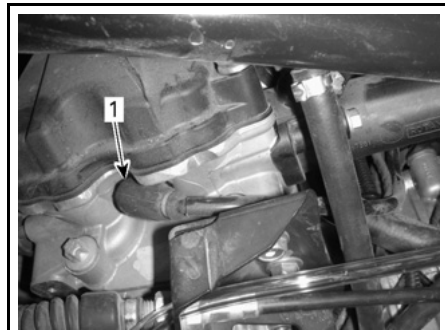
Irrota sytytystulpan johto.

**HUOM:** Molempien sylintereiden sy-  
tytystulpan irrottaminen tapahtuu sa-  
malla tavalla.

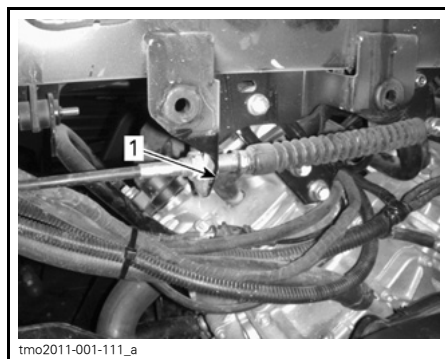
Puhdista sytytystulppa ja sylinterin  
kansi paineilmalla.

**! TÄRKEÄÄ** Käytä aina suojasil-  
mälasia kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulppa kokonaan auki ja ir-  
rota se.



OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI  
1. Sytytystulppa



VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI  
1. Sytytystulppa

## Sytytystulpan asentaminen

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnossa ei ole nokea.

Sääda rakotulkilla sytytystulpan kärkiväli.

SYTYTYSTULPAN KÄRKIVÄLI	
0,7 mm - 0,8 mm	

Laita sytytystulpan kierteisiin kuparipitoista kiinnileikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsällä.

KIRISTYSMOMENTTI	
Sytytystulppa	2, N•m ± 2,4 N•m

## Portaattoman voimansiirron kansi

**HUOM:** Jotta ohjeet olisivat paremmin ymmärrettävissä, on joissakin kuvissa moottori irrotettu ajoneuvosta. Moottoria ei ole kuitenkaan tarpeen ottaa irti ajoneuvosta seuraavien toimenpiteiden suorittamista varten.

Tätä CVT-voimansiirtoa ei tarvitse voidella. Älä koskaan voitele mitään muita komponentteja kuin I-variaattorin yksisuuntainen kytkin.

### **VAROITUS**

Älä koskaan kosketa CVT-voimansiirtoon moottorin ollessa käynnissä. Älä koskaan aja ajoneuvolla, jos CVT-voimansiirron kansi ei ole paikoillaan.

### **VAROITUS**

Moottorin on oltava jäähtynyt ennen kannen irrottamista. Käytä aina suojakäsineitä kanta irrottaessasi.

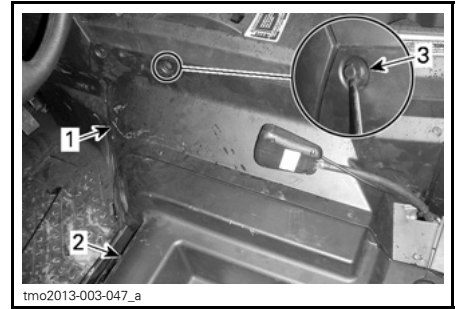
Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse vaihteen asennoksi PARK(KI).

## Näin pääset käsiksi CVT-kanteen

1. Irrota vasen istuin.
2. Irrota viisi muoviniittiä, jotta voit irrottaa vasemman sivukonsolin paneelin.

**HUOM:** Käytä muoviniittien irrottamiseen tasapäistä ruuvimeisseliä, joka on mukana työkalusarjassa.

3. Vedä paneeli varoen pois.
4. Irrota kahdeksan muoviniittiä, jotta voit irrottaa istuimen alla olevan tavaratilan.

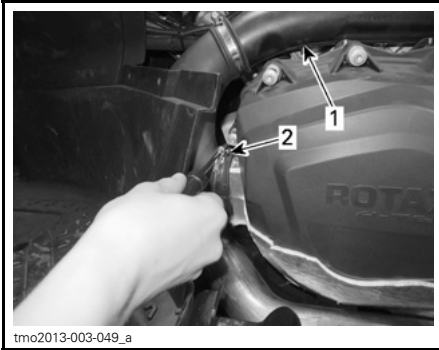


1. Vasen konsolin paneeli
2. Tavaratila istuimen alla
3. Muoviniitit

**HUOM:** Tämä osa on edelleen kiinni ajoneuvossa turvavyön avulla. Älä irrota sitä.

## CVT-kannen irrottaminen

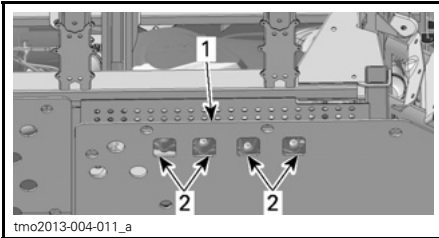
Löysää CVT:n poistoletkun kiristin.



1. CVT:n poistoletku
2. Kiristin

Irrota 13 CVT-kannen ruuvia.

**HUOM:** Neljään CVT-kannen alaruuveihin pääsee käsiksi keskimmaisessa pohjapanssarissa olevien neljän muotoisten aukkojen kautta.



1. Keskimäinen pohjapanssari
2. Huoltoaukot

**HUOM:** Käytä työkalusarjassa mukana olevaa kiintoavainta ruuvien irrottamiseen.

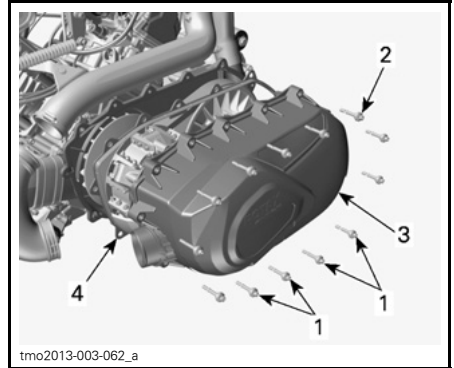


1. Alaruuvit

**HUOM:** Irrota keskellä oleva yläruuvi viimeisenä, jotta se tukee kantta irrotusvaiheen aikana.

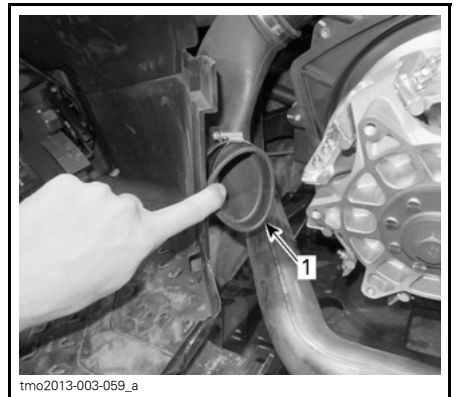
**HUOM:** Älä käytä mitään iskutyökaluja CVT-kannen ruuvien irrottamiseen.

Irrota CVT-kansi ja sen tiiviste.



1. CVT-kannen alaruuvit
2. CVT-kannen ruuvit
3. CVT-kansi
4. Tiiviste

Tarkasta CVT:n poistoletkut edessä ja takana sisäpuolelta varmistuaksesi, ettei siellä ole likaa.



**TYYPILLINEN**

1. CVT:n poistoletkun sisäpuoli


## Variaattorihihna

### Variaattorihihnan irrottaminen

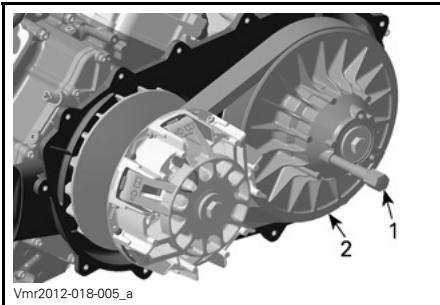
**ILMOITUS** Jos variaattorihihna on vaurioitunut, CVT, kansi ja ilmanpoistoputki on puhdistettava.

Irrota CVT-KANSI.

Avaa II-variaattori.

TARVITTAVA TYÖKALU	
ULOSVETÄJÄ/LUKITUSTYÖKALU (P/N 529 036 098)	

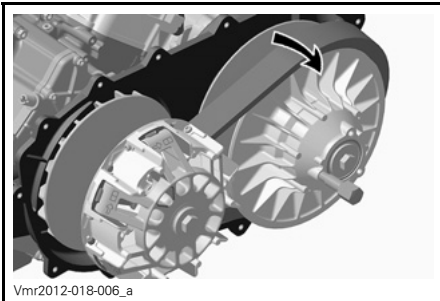
Ruuvaa työkalu II-variaattorin kierteeseen reikään ja kiristä avataksesi variaattorin.



#### TYYPILLINEN

1. Ulosvetäjä/lukitustyökalu
2. II-variaattorin kiinteä lautanen

Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se kiinteän lautasen yläreunan yli kuvan osoittamalla tavalla.



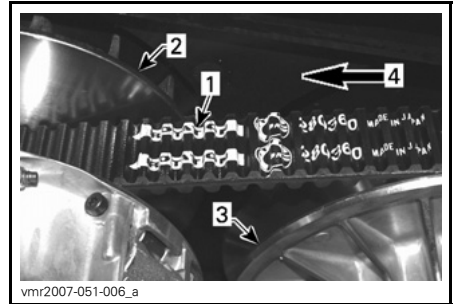
### Variaattorihihnan tarkistaminen

Katso variaattorihihnan tarkastusmenetelmä kohdasta **VARIAATTORIHIHAN TARKISTAMINEN**, joka on osassa **MÄÄRÄAJAISHUOLTOTOIMENPITEET**.

### Variaattorihihnan asentaminen

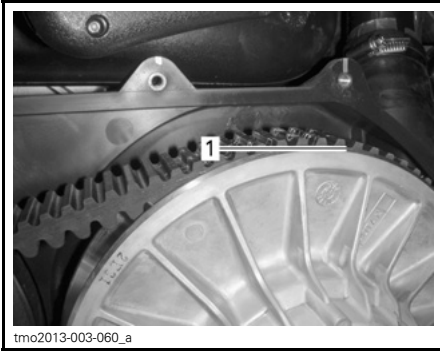
Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä huomiota seuraaviin yksityiskohtiin.

Variaattorihihnan paras mahdollinen käyttöikä saavutetaan, kun hihnalla on oikea pyörimissuunta. Asenna se siten, että hihnassa oleva nuoli osoittaa ajoneuvon etuosaa kohti katsottaessa ylhäältä päin.



1. Hihnaan painettu nuoli
2. I-variaattori (etu)
3. II-variaattori (taka)
4. Pyörimissuunta

**HUOM:** Pyöritä II-variaattoria kunnes variaattorihihnan ulkopinnan hammas-tuksen alin osa on tasalla II-variaattorin reunan kanssa.

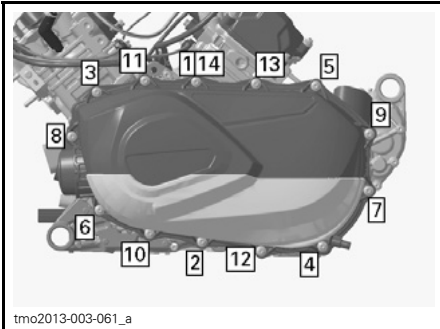


1. Varaattorihihnan ulkopinnan hammastuksen alin osa

### CVT-kannen asentaminen

Asenna keskimmäinen yläruuvi ensimmäisenä.

Kiristä CVT-kannen kiinnitysruuvit seuraavassa järjestyksessä.



CVT-KANNEN KIRISTYSJÄRJESTYS

CVT-KANNEN RUUVIT	
Kiristysmomentti	7 N•m ± 0,8 N•m

### Pakojärjestelmän alue

#### Näin pääset käsiksi pakojärjestelmän alueeseen

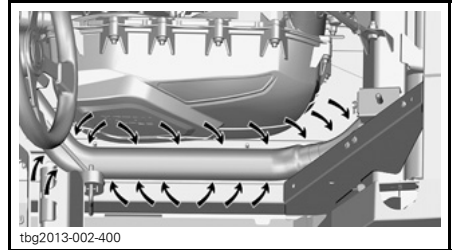
Kun haluat päästä käsiksi pakojärjestelmän alueeseen, katso kohta **NÄIN PÄÄSET KÄSIKSI CVT-KANTEEN** irrottaaksesi vasemman sivukonsolin paneelin ja tavaratilan kuljettajan istuimen alta.

### Pakojärjestelmän alueen puhdistaminen

**VAROITUS**

Moottori ja pakojärjestelmä eivät saa olla lämpimiä likaa irrotettaessa. Käytä aina suojakäsineitä likaa irrottaessasi.

1. Käytä aina suojakäsineitä ja irrota kaikki lika käsin pakoputken ympäriltä.



2. Huuhtelee puutarhaletkulla koko pakojärjestelmän alue läpikotaisin, jotta lika ei pääse koskettamaan pakojärjestelmään.

### Akku

#### Akun huolto

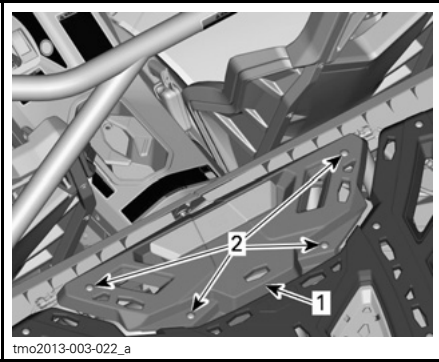
**ILMOITUS** Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinetikantta.

#### Akun irrottaminen

Kun haluat irrottaa akun, irrota ruuvit, mutterit ja huoltokansi.



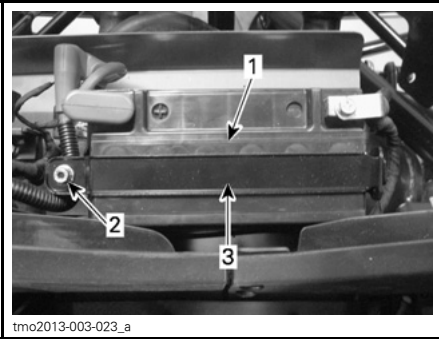
tmo2013-003-022\_a

1. Akun huoltokansi
2. Ruuvit ja mutterit

Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

**ILMOITUS** Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.

Irrota akun pitimen kiinnitysmutteri.



tmo2013-003-023\_a

1. Akku
2. Akun pitimen kiinnitysmutteri
3. Akun pidin

Irrota akun pidin.

Irrota akku.

## Akun puhdistaminen

Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio karkealla teräsharjalla. Akkukotelo on puhdistettava pehmeällä harjalla ja leivinsoodan ja veden sekoituksella.

## Akun asennus

Akun asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

**ILMOITUS** Väärässä järjestyksessä tai väärin napoihin laitetut akun kaapelit johtavat jännitteensäätimen vaurioitumiseen.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) plusjohto ja sitten MUSTA (-) miinusjohto.

## Sulakkeet

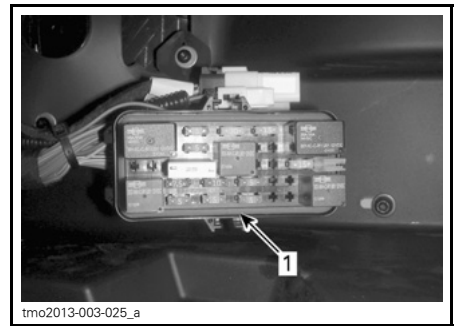
### Sulakkeen vaihto

Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

### Sulakekotelojen sijainnit

Ajoneuvo on varustettu kahdella sulakekotelolla. Pääsulakekotelo sijaitsee kuljettajan jalkatilassa ja lisäsulakekotelo sijaitsee ajoneuvon takaosassa, lähellä jännitteensäädintä, akun oikealla puolella.



tmo2013-003-025\_a

1. Pääsulakekotelo



tmo2013-003-056\_a

1. Lisäsulakekotelo

### Sulakekotelon kuvaus

LISÄSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
F1	Pääsulake	40 A
F2	Lisävarusteet (pää)	50 A

PÄÄSULAKEKOTELO		
NRO	KUVAUS	ARVO
F4	Nopeus/rele	10 A
F5	Sytytys/ruiskut	7,5 A
F6	Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	5 A
F7	Vinssi, 2-veto/4-veto	5 A
F8	Virta-avain/kello	5 A
F9	Jäähdyttimen tuuletin	25 A
F10	Euroopan komponentti	5 A
F11	Valot	30 A
F12	Virran ulosotto (tasavirta)	15 A
F13	Rele/kuljettaja	5 A
F14	Lisävarusteet 2	15 A
F15	Polttoainepumppu	5 A

**HUOM:** Sulakkeiden tunnistusmerkinät ovat sulakekotelon kannessa.

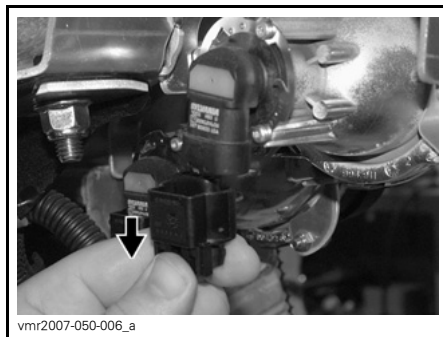
## Valot

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että valo toimii.

### Ajovalon ja etusuuntavilkun polttimon vaihto

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

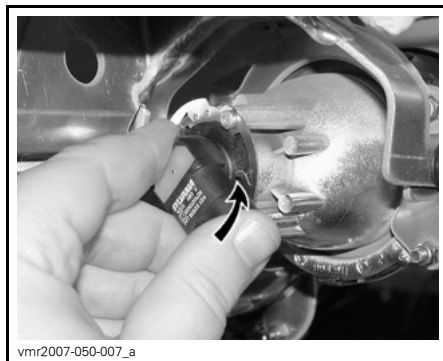
Irrota liitin polttimosta.



vmr2007-050-006\_a

TYYPILLINEN

Kierrä polttimoa.

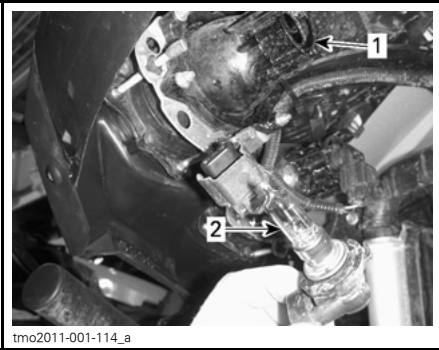


vmr2007-050-007\_a

TYYPILLINEN

Vedä polttimo ulos.





1. Polttimon pidike
2. Lamppu

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

Varmista, että ajovalo toimii.

### Ajovalon suuntaaminen

Säädä säätöruuvia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon.

**HUOM:** Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.

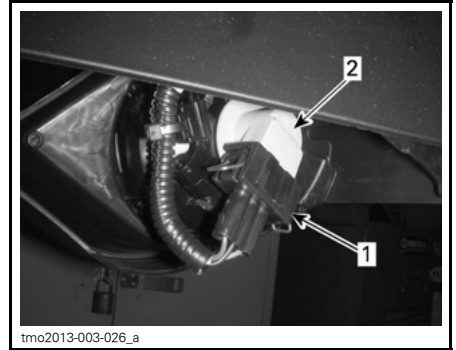


1. Säätöruuvit

### Takavalon ja takasuuntavilkun polttimon vaihto

Irrota liitin.

Paina polttimoa ja kierrä vastapäivään irrottaaksesi pidikkeen ja polttimon.

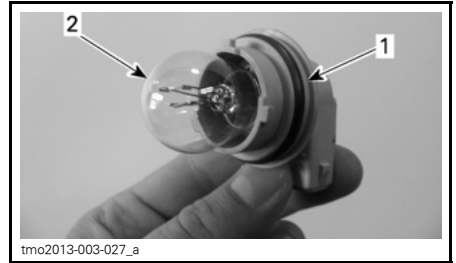


### TYYPILLINEN

1. Liitin
2. Pidike ja polttimo

Vedä takavallo pois paikaltaan.

Irrota polttimon pidike takavalosta.



1. Pidike
2. Polttimo

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

### Sivuvojen polttimon vaihtaminen

Vedä polttimo ulos.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

### Vetoakselin kumisuoja ja suoju

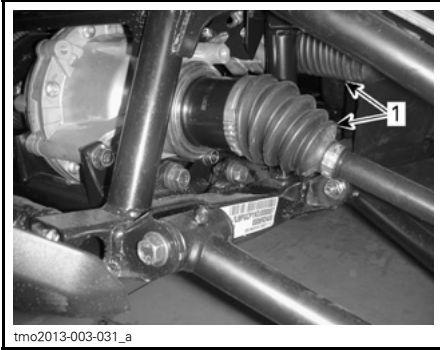
#### Vetoakselin kumisuojiin ja suojujen tarkistus

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja kumisuojiin kunto.

Tarkasta ovatko suojuksset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.

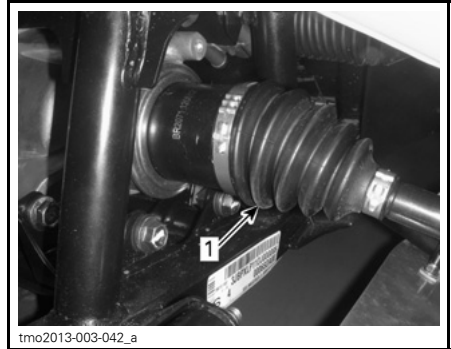
Tarkasta ovatko suojukset halkeilleet, repeilleet tai onko niissä rasvavuotoja jne.

Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



**AJONEUVON ETUOSA**

1. Sisemmän vetoakselin kumisuojat



**AJONEUVON TAKAOSA**

1. Sisemmän vetoakselin kumisuoja



**AJONEUVON TAKAOSA**

1. Ulomman vetoakselin kumisuoja



**AJONEUVON ETUOSA**

1. Ulomman vetoakselin kumisuoja

## Pyörän laakeri

### Pyörien laakerien tarkastus

Nosta ajoneuvo ja tue se. Katso kohta **AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUUKEMINEN** osassa **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



tmo2011-001-131\_a

TYYPILLINEN

## Renkaat ja pyörät

### Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvo ja aseta se tuelle. Katso kohta *AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN* osassa *AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT*

Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

### Pyörän asennus

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisen estävää rasvaa.

Renkaat on yksisuuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

Kiristä pyöränmutterit seuraavan kuvan mukaisesti.

KIRISTYSMOMENTTI	
PYÖRÄN-MUTTERIT	100 N•m ± 10 N•m



tmo2013-003-035\_a

KIRISTYSJÄRJESTYS

**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja ja pyöränmuttereita pyörän tyyppin mukaisesti. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta tai nastoja.

### Rengaspaine

#### **VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Alhainen paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Liian korkea paine saattaa räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltuja rengaspaineita.

Tarkasta paine kun renkaat ovat kylmät ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaineet muuttuvat lämpötilan ja korkeusolosuhteiden (ilmanpaineen) mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE		
	EDESSÄ	TAKANA
MIN.	90 kPa	110 kPa
MAKS. (Käytä kuorman ollessa suurempi kuin 195 kg)	103 kPa	145 kPa

**HUOM:** Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden tarkastus

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

#### **VAROITUS**

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Vasemmilla ja oikeilla renkailla on keskenään erilainen yksisuuntakuviointi.

### Renkaan vaihtaminen

Renkaiden vaihtamisen saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.

#### **VAROITUS**

- Vaihda renkaat ainoastaan samantyyppisiin ja samankokoisiin kuin alkuperäisrenkaat.
- Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.
- Renkaat on vaihdettava kokeneen henkilön toimesta, rengasalan normien ja työkalujen mukaisesti.

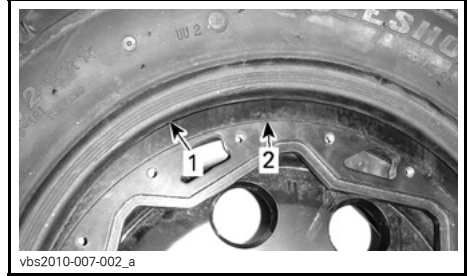
### Renkaan asentaminen Beadlock-vanteisiin

#### 1. Asenna rengas vanteelle.

- 1.1 Laita renkaan asennusrasvaa renkaan sisäreunaan beadlockin vastakkaiselle puolelle ja vanteelle varmistaaksesi, että rengas istuu tiiviisti ilmaa lisättäessä. Asenna sisäreuna vanteen yli kuten normaalisti.

**ILMOITUS** Asenna rengas ainoastaan beadlockin puolelta.

- 1.2 Aseta renkaan ulkoreuna beadlockin sisäkehän laippaan ja keskitä rengas.



#### TYYPILLINEN

1. Renkaan ulkoreuna
2. Beadlockin sisäkehän laippa

2. Voitele kaikki beadlockin ruuvit LOC-TITE 767:LLÄ (KIINNILEIKKAUTUMISEN ESTÄVÄ VOITELUAINE) (P/N 293 800 070) tai vastaavalla tuotteella estääksesi ruuvien juuttumisen.

3. Asenna kaikki beadlock-ruuvit. Ruuvaa kaikki ruuvit käsin välttääksesi niiden joutumisen pois kierteistään.

**ILMOITUS** Älä käytä iskutyökälua beadlock-ruuvien kiristämiseen. Käytettäessä iskutyökälua on vaarana, että ruuvi rikkoutuu tai ruuvin kierteet vaurioituvat.

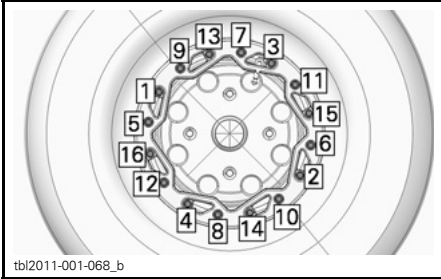


#### TYYPILLINEN

4. Kiristä beadlock-ruuvit seuraaviin ohjearvoihin ja ilmoitetussa järjestyksessä.

**HUOM:** Kiristä ruuvit **muutamia kierroksia kerrallaan** varmistaaksesi taasisen paineen beadlock-kiinnitysrenkaalle.

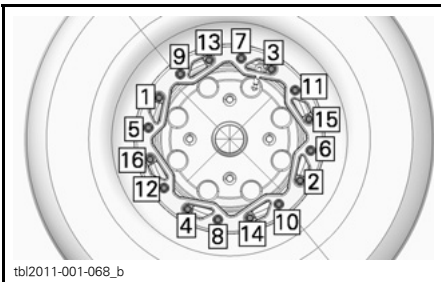
KIRISTYSMOMENTTI	
Beadlock-ruuvit (ENSIMMÄINEN KIRISTYS)	3 N•m ± 1 N•m



**TYYPILLINEN - KIRISTYSJÄRJESTYS**

5. Tarkasta tässä vaiheessa, että rengas on keskitetty vanteelle. Keskitä se tarvittaessa uudelleen.
6. Kiristä beadlock-ruuvit kuten **toisesa kiristyksessä** samaa järjestystä käyttäen.

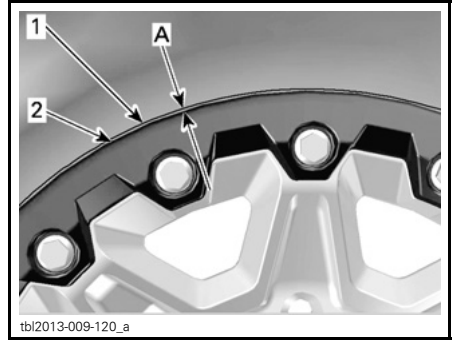
KIRISTYSMOMENTTI	
Beadlock-ruuvit (TOINEN KIRISTYS)	8 N•m ± 1 N•m



**TYYPILLINEN - KIRISTYSJÄRJESTYS**

**HUOM:** Beadlockin kiinnityskehän on vastattava beadlockin sisäkehään. Beadlockin kiinnityskehä saattaa hiukan joustaa, jotta se sopii renkaan reunaan. **TÄMÄ ON NORMAALIA.**

7. Tarkasta renkaan ja beadlock-kiinnitysrenkaan välys, sen tulisi olla sama joka puolella rengasta.

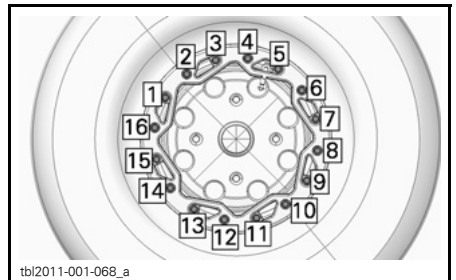


1. Rengas
2. Beadlock-kiinnitysrenkaan reuna
- A. Välys sama joka puolella beadlockin kiinnityskehässä

Jos välys ei ole oikeanlainen:

- Löysää kaikki ruuvit.
  - Tarkasta renkaan paikka vanteella ja aseta se tarvittaessa paremmin paikalleen.
  - Kiristä ruuvit uudelleen annetussa järjestyksessä.
8. Kiristä viimeisen kerran beadlock-ruuvit **lopulliseen kireyteen** noudattamalla annettua järjestystä.

KIRISTYSMOMENTTI	
Beadlock-ruuvit (LOPULLINEN KIREYS)	8 N•m ± 1 N•m



**TYYPILLINEN - LOPULLINEN KIRISTYSJÄRJESTYS**

9. Lisää renkaaseen ilmaa, jotta se istuu hyvin vanteen sisäreunaan. Käytä aina turvallisia menetelmiä ja laitteita, kuten renkaan turvakehää.

## **VAROITUS**

Älä koskaan ylitä renkaan suurinta suositeltua painetta reunojen so-  
vittamiseksi.

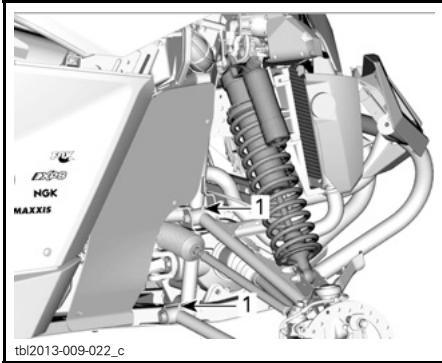
## Jousitus

### **Etu- ja takajousituksen voiteleminen**

Käytä JOUSITUSRASVAA (P/N 293 550 033) tai vastaavaa.

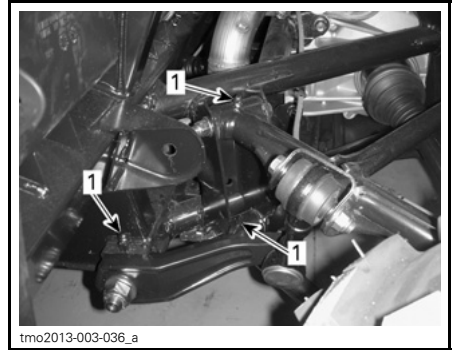
Voitele etu- ja takajousituksen A-tuki-  
varret.

Kussakin alaspäin suuntautuvassa etu-  
jousituksen A-tukivarressa on neljä ras-  
vanippaa.



**ETUJOUSITUS - TYYPILLINEN**  
1. Rasvanipat

Takajousituksen kummallakin puolella  
on kuusi rasvanippaa.



**TAKAJOUSITUS - TYYPILLINEN**  
1. Rasvanipat

### **Jousituksen tarkastaminen**

Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota  
yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleen-  
myyjään.

### **Iskunvaimentimet**

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole  
vuotoja, ne eivät ole kuluneet tai ettei  
niissä ole muita vaurioita. Tarkasta,  
että kiinnikkeet ovat edelleen tiukasti  
kiinni.

### **Etu-jousituksen A-tukivarret**

Tarkasta, ettei A-tukivarsissa ole mur-  
tumia, taipumia tai muita vaurioita.

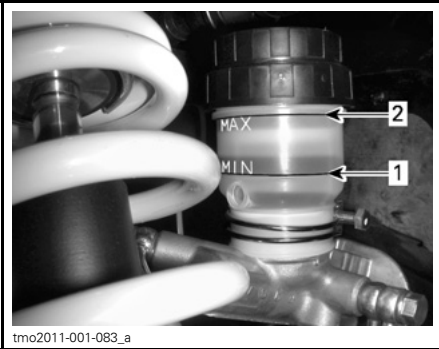
### **Takajousituksen A-tukivarret**

Tarkasta, ettei A-tukivarsissa ole mur-  
tumia, taipumia tai muita vaurioita.

## **Jarrut**

### **Jarrunestesäiliön määrän tarkastaminen**

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla  
tarkasta, että säiliön jarruneste on oi-  
kealla tasolla. Jarrunesteen määrän  
tulee olla MIN.- ja MAKS.-merkkien vä-  
lillä.



tmo2011-001-083\_a

**TYYPILLINEN**

1. MIN.
2. MAKS.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista.

**Jarrunesteen lisääminen**

Puhdista täyttötulppa ennen irrottamista.

Lisää nestettä tarpeellinen määrä. Älä täytä yli.

**HUOM:** Varmista, että täyttökorkin kalvo painuu sisään ennen kuin kiinnität korkin jarrunestesäiliöön.

**Suosittelava jarruneste**

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

## ⚠ VAROITUS

Välttääksesi vakavia jarrujärjestelmän vaurioita älä käytä muita nesteitä kuin suositeltua. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

**Jarrujen tarkastus**

Ainoastaan valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä saa suorittaa jarrujärjestelmän tarkastus-, huolto- ja korjaustoimenpiteitä.

Tarkasta kuitenkin seuraavat asiat tarkastus-, huolto- ja korjaustoimien väliaikoina:

- Jarrunesteen määrä

- Ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja
- Jarrujen puhtaus.

## ⚠ VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai minikä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.

---

# AJONEUVON HOITO

## Toimenpiteet ajon jälkeen

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on se syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä tuotetta XPS LUBE (P/N 293 600 016) tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi.

## Kelkan puhdistus ja suojaus

Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ AINOASTAAN ALHAISTA PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisten osien vaurioita.

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä mutaa ja likaa aiheuttaen kulumista ja häiriötä tai edistään ruostumista. Tällaisten alueiden lista sisältää seuraavat paikat, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Pakojärjestelmän ympärillä ja äänenvaimentimien ja äänenvaimentimien kansien välissä
- Polttoainesäiliön alapuoli ja ympäristö
- Jäähdytin
- Iskunvaimentimet
- Etu- ja takapyörästäön ympäristö
- Moottorin ja vaihdelaatikon alapuolella ja niiden ympärillä
- Pyörien sisällä
- Liukulevyjen (pohjapanssareiden) päällä

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdistajoneuviosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.



---

## **VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT**

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuu-  
kautta pitempään aikaan, se on varas-  
toitava oikealla tavalla.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jäl-  
keen käyttöön, on suoritettava valmis-  
televat toimenpiteet.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jäl-  
leenmyyjään ajoneuvosi varastointia  
tai käyttöön ottoon koskevia valmiste-  
lutoimenpiteitä varten.



# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

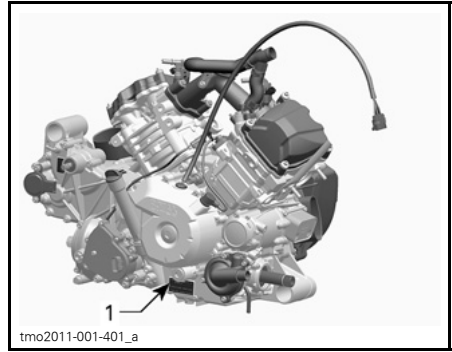
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä tai ajoneuvosi tunnistamiseen, jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP Inc. ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja ilmoittamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero



TYYPILLINEN — AJONEUVON SARJANUMEROKILPI HANSIKASLOKERON ALLA

## Moottorin tunnistusnumero



TYYPILLINEN — MOOTTORIN SARJANUMEROKILPI

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)

# TEKNISET TIEDOT

MALLI		1000
<b>MOOTTORI</b>		
Moottorityyppi		ROTAX® 1010
		4-tahti, yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC), nestejäähdytys
Sylintereiden määrä		2
Venttiilien lukumäärä		8 venttiiliä (mekaaninen säätö)
Sylinterin sisämitta		91 mm
Iskunpituus		75 mm
Sylinteritilavuus		976 cm <sup>3</sup>
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinäsuojat
Moottorin ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa
<b>VOITELUJÄRJESTELMÄ</b>		
Tyyppi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava öljynsuodatin.
Öljynsuodatin		BRP Rotax® paperi, vaihdettava
Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2 L
	Suosittelava	Käytä kesällä OSASYNTEETTISTÄ XPS 4-TAHTIÖLJYÄ (KESÄLAATU) (P/N 293 600 121). Käytä talvella XPS SYNTEETTISTÄ 4-TAHTIÖLJYÄ (KAIKKIIN VUODENAIKIOIHIN) (P/N 293 600 112). Ellei ole saatavana, käytä moottoriöljyä 5W40, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ.
<b>JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ</b>		
Jäähdytysneste	Tyyppi	Etyyliyglykoli/vesi -seos (50% jäähdytysnestettä, 50% tislattua vettä). Käytä BRP:n esisekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä
	Tilavuus	6,81 L
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>		
Tyyppi		Portaaton voimansiirto (CVT)
Kytkeytyminen RPM		1 650 RPM
<b>VAIHDELAATIKKO</b>		
Tyyppi		Kaksialueinen (HI-LO), mukana PARKKI, vapaa ja peruutus.
Vaihdelaatikon öljy	Tilavuus	450 ml
	Suosittelava	XPS synteettinen vaihteistoöljy (P/N 293 600 140) tai 75W140 API GL-5

MALLI		1000
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Magneeton lähtöteho		625 W @ 6 000 RPM
Sytytysjärjestelmätyyppi		IDI (induktiivinen purkaussytytys)
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä
Sytytystulppa	Määrä	2
	Merkki ja tyyppi	NGK DCPR8E
	Kärkiväli	0,6 mm
Moottorin kierroslukurajoitin		8 000 RPM
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku
	Jännite	12 V
	Nimellisarvo	18 A•h
	Käynnistimen teho	1,34 kW
Ajovalot		4 x 65 W
Takavalot		2 x 7/22 W
Suuntavilkku		4 x 10 W
Rekisterikilven valo		2 x 5 W
Sulakkeet	Pääsulake	40 A
	Lisävarusteet (pää)	40 A
	Nopeusmittari/takavalot	10 A
	Sytytys/ruiskutus/nopeusanturi	7,5 A
	Moottorin valvontayksikkö (ECM)	5 A
	4-vedon toimilaite	5 A
	Virta-avain	5 A
	Tuuletin (sulakekatkaisin)	25 A
	Ajovalo	30 A
	Virran ulosotto (tasavirta)	15 A
	Rele Kuljettaja	5 A

MALLI		1000	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ (jatkuu)</b>			
Sulakkeet (jatkuu)	Lisävarusteet		15 A
	Polttoainepumppu		5 A
	Kello		5A
	Vinssin kaukosäätö (lisävarustepaketti)		5A
	Käynnistinmoottorin solenoidi		5A
	Vinssi (lisävarustepaketti)		5A
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>			
Polttoaineen syöttöjärjestelmä		Tyyppi	
		Elektroninen polttoaineen ruiskutus (EFI) ja iTC	
Kaasuläppärunko		54 mm, ETA	
Polttoainepumppu		Tyyppi	
		Sähköinen (polttoainesäiliössä)	
Tyhjäkäynti		1 250 ± 50 RPM (ei säädettävissä)	
Polttoaine	Tyyppi		Korkealuokkainen lyijytön bensiini (jossa ENINTÄÄN 10 % etanolia)
	Mini-mioktaaniluku	Pohjois-Amerikassa	91 (R+M)/2 tai suurempi
		Euroopassa	Vähintään 95 RON
Polttoainesäiliön tilavuus		37,8 L	
Jäljellä oleva polttoainemäärä vähäisen polttoaineen merkivalon SYTTYESSÄ		± 12 L	
<b>VOIMANSIIRTO</b>			
Voimansiirtojärjestelmän tyyppi		Valittavissa 2-veto/4-veto	
Etutasauspyörästö-öljy/takatoisiopyörästö-öljy	Tilavuus	Edessä	500 ml
		Takana	400 ml
	Tyyppi	Edessä	XPS synteettinen vaihteistoöljy (75W90 API GL-5) (P/N 293 600 043) tai synteettinen öljy 75W90 API GL5
		Takana	XPS synteettinen vaihteistoöljy (P/N 293 600 043) tai synteettinen 75W90 API GL5
Etuveto		Visco-Lok† -etutasauspyörästö	
Välityssuhde edessä		3,6:1	
Takaveto		Akseliveto/yksi tasauspyörästö/kierteinen kartiopyörä	
Välityssuhde takana		3,6:1	
Voimansiirron nivelistön rasva		Voimansiirron nivelistön rasva (P/N 293 550 019)	

MALLI		1000
<b>OHJAUS</b>		
Ohjauspyörä		Säädettävä ohjauspyörän korkeus
Kääntösäde		306 cm
Kokonaisharitus (ajoneuvo maassa)		0° ± 0,2°
<b>ETUJOUSITUS</b>		
Jousituksen tyyppi		Kaksoistukivarsi
Joustomatka		356 mm
Iskunvaimennin	KPL	2
	Tyyppi	HPG-iskunvaimennin erillisellä lisäsäiliöllä. Kaksinopeuksisen puristus- ja vetovaimennuksen säädöt
<b>TAKAJOUSITUS</b>		
Jousituksen tyyppi		TTA-erillisjousitus (Torsional Trailing A-arm Independent) A-tukivarsi ja ulkoinen kallistuksenvakaaja
Joustomatka		356 mm
Iskunvaimennin	KPL	2
	Tyyppi	HPG-iskunvaimennin erillisellä lisäsäiliöllä. Kaksinopeuksisen puristus- ja vetovaimennuksen säädöt
<b>JARRUT</b>		
Etujarru	Tyyppi	Kaksi 214 mm:n jäähdytettyä jarrulevyä hydraulisilla kaksimäntäisillä jarrusatuloilla
Takajarru	Tyyppi	Kaksi 214 mm:n jäähdytettyä jarrulevyä hydraulisella yksimäntäisellä jarrusatulalla
Jarruneste	Tilavuus	250 ml
	Tyyppi	DOT 4
Kaliiperi		Kelluva
Jarrupalan materiaali	Edessä	Metalli
	Takana	Metalli
Jarrupalan vähimmäispaksuus		1 mm
Jarrulevyn vähimmäispaksuus	Edessä	4 mm
	Takana	4 mm
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0,2 mm



MALLI		1000
<b>RENKAAT</b>		
Paine	Edessä	Suosittelava: 103 kPa Minimi: 89 kPa
	Takana	Suosittelava: 145 kPa Minimi: 110 kPa
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm
Rengaskoko	Edessä	27 x 9 x 12 (tuumaa)
	Takana	27 x 11 x 12 (tuumaa)
<b>PYÖRÄT</b>		
Typpi		Alumiiniset beadlock-vanteet
Vanteiden koko	Edessä	12 x 6 (tuumaa)
	Takana	12 x 7,5 (tuumaa)
Pyöränmutterin kireys		100 N•m ± 10 N•m
<b>RUNKO</b>		
Kehikkotyypinen		50 mm halkaisija, erikoisluja teräs, ROPS-hyväksytty kehikko
<b>MITAT</b>		
Kokonaispituus		301,8 cm
Kokonaisleveys		162,6 cm
Kokonaiskorkeus		188,5 cm
Akseliväli		214,1 cm
Raideväli	Edessä	140,7 cm
	Takana	135,6 cm
Maavara		33 cm
<b>KUORMANKANTOKYKY JA PAINO</b>		
Kuivapaino		588 kg
Painojakautuma (edessä/takana)		44/56
Tavaratelineen kapasiteetti		91 kg
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, matkustaja kaikki muu kuorma ja varusteet)		286 kg
Ajoneuvon kokonaispaino		929,7 kg



# ***VIANETSINTÄ***

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

CVT:N (PORTAATON VOIMANSIIRTO) HIHNA LUISTAA.

---

1. CVT:ssä (portaaton voimansiirto) on vettä.
  - *Katso kappale ERIKOISTOIMENPITEET.*

VAIHEISTON ASENNON NÄYTÖSSÄ NÄKYY KIRJAIN E.

---

1. Vaihdevipu on kahden eri asennon välillä.
  - *Siirrä vaihdevipu kunnolla haluamaasi asentoon.*
2. Vaihdevipua ei ole oikein säädetty.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*
3. Sähköinen tiedonsiirtovirhe.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on POIS-asennossa.
  - *Käännä avain virtalukossa PÄÄLLÄ-asentoon.*
2. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)- tai VAPAA-asennossa.
  - *Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai VAPAALLE tai paina jarrupoljinta.*
3. Palanut sulake.
  - *Tarkasta sulakkeet.*
4. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - *Tarkasta latausjärjestelmän sulake.*
  - *Tarkasta mittarin vikaviesti.*
  - *Tarkasta akun liitosten ja liitosnapojen kunto.*
  - *Tarkastuta akku valtuutetulla Can-Am -jälleenmyyjällä.*
5. Viallinen moottorin käynnistyspainike.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*
6. Viallinen käynnistimen solenoidi.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

1. Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - *Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:*
    - *Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se jompaankumpaan PÄÄLLÄ-asettoon.*
    - *Paina kaasupoljin kokonaan pohjaan ja PIDÄ se alas painettuna.*
    - *Paina moottorin KÄYNNISTYS-painiketta.*
  - Moottoria pitäisi pyörittää 10 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.*
  - Vapauta kaasupoljin ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.*
- Ellei edellinen auta:**
  - *Irrota sytytystulpat (työkalusarjasta löytyvät työkalut). Katso kohta SYTYTYSTULPAT osassa HUOLTOTOIMENPITEET.*
  - *Pyöritä moottoria useita kertoja.*
  - *Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.*
  - *Jos moottori ei käynnisty, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*
2. Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).
  - *Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.*
  - *Tarkasta polttoainepumpun sulake.*
  - *tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin tai vika pumpussa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*
3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinä).
  - *Tarkasta sytytyksen sulake.*
  - *Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.*
  - *Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.*
  - *Jos vika jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

## MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON

1. Turvavyö ei ole kunnolla kiinni. Tarkasta mittarin viesti.
  - *Kiinnitä turvavyö kunnolla.*
2. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.
  - *Vaihda sytytystulpat.*
3. Moottorin ilmansuodatin tukossa tai likainen.
  - *Tarkasta ilmansuodatin ja vaihda tarvittaessa.*
  - *Tarkasta onko moottorin ilmansuodattimen kotelossa keräytymiä.*
4. CVT:ssä (portaaton voimansiirto) on vettä.
  - *Tyhjennä vesi CVT:stä (portaaton voimansiirto). Katso kappale ERIKOISTOIMENPITEET.*
5. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON (jatkuva)

---

### 6. Ei saa polttoainetta.

- *Likainen tai tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### 7. Moottori on turvatilassa (limp home).

- *Tarkasta onko monitoimimittarin näytössä viestejä.*
- *Monitoimimittarin TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja monitoiminäytössä lukee MOOTTORIN TURVATILA, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

---

### 1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.

- *Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä. Katso HUOLTOTOIMENPITEET. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.*

### 2. Tuuletin ei toimi.

- *Varmista, että tuuletin ei ole juuttunut ja että se toimii oikein.*
- *Tarkasta tuulettimen sulake. Katso kohta SULAKKEET kappaleessa HUOLTOTOIMENPITEET.*

### 3. Likaiset jäähdyttimien lamellit.

- *Tarkasta ja puhdista jäähdyttimien lamellit. Katso kappale HUOLTOTOIMENPITEET.*

---

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

### 1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- *Vaihda sytytystulpat tarpeen mukaan.*

### 2. Vettä polttoaineessa.

- *Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.*

---

## KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU

---

### 1. Portaattomassa voimansiirrossa on vettä.

- *Tyhjennä vesi CVT:stä (portaaton voimansiirto). Katso kappale ERIKOISTOIMENPITEET.*

### 2. CVT (portaaton voimansiirto) likainen tai hihna viallinen.

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

## REAGOI OSITTAIN TAI EI LAINKAAN KAASUPOLKIMEN PAINALLUKSEEN (TARKASTA MOOTTORI -MERKKIVALO PALAA JA VIESTI PPS-VIKA NÄKYVÄNÄ NÄYTÖSSÄ).

---

### 1. Osittainen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).

- *Käytä ohituskatkaisinta saadaksesi kaasupolkimen toimimaan jälleen normaalisti. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

### 2. Täydellinen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).

- *Käytä ohituskatkaisinta ohittaaksesi kaasupolkimen, jotta voit liikuttaa ajoneuvoa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

# VIESTIT MONITOIMIMITTARISSA

Jos moottorin tila on epänormaali, seuraavat viestit voidaan yhdistää merkkivaloon.

VIESTI	KUVAUS
MOOTTORIVIKA	KAIKKI VIAT TAI AIKAISEMMIN AKTIVOITUNEET VIAT, JOTKA EDELLYTTÄVÄT HUOMIOTA. MOOTTORIN TEHOA EI OLE RAJOITETTU.
VIKATILA	Kriittisiä vikoja, jotka edellyttävät diagnoosia mahdollisimman pian. Moottorin teho on rajoitettu ja/tai moottorin käyttäytymistä muokattu.
VIKA ECM:N TARKASTUSSUMMASSA	ECM:ltä tuleva vikaviesti.
TPS-VIKA	Vika kaasuläppärungossa, yleensä tätä seuraa Vikatila-viesti.
VIKA JARRUKATKAISIMESSA	Jarrun signaalivika.
ECM NOT RECOGNIZED (Tunnistamaton ECM)	Viesti näkyy, kun mittari ei kykene tunnistamaan ECM:ää.
VIKA TIEDONSIIRTOSIGNAALISSA	Vaihdelaatikon asennon anturin vika aktiivinen. Kirjain «E» näkyy myös vaihteen näytössä.
PPS-VIKA	Kun yksi tai molemmat kaasupolkimen anturit (PPS) on/ovat viallinen/viallisia, epäsäännöllisiä tai alueen ulkopuolella tai kahden anturin välinen suhde on väärä, viesti näkyy ja Moottorivika-merkkivalo palaa.
MANUAALINEN VIKATILA	Kun PPS:n vikatila on kytkettyä, viesti näkyy näytössä.
FUEL SENDER RANGE PERFORMANCE (Polttoaineanturin vastusarvo)	Kun polttoaineanturin vastuksen arvo on alueen ulkopuolella, monitoimimittari (analoginen/digitaalinen) havaitsee sen ja näyttää viestin.
GEAR POSITION SENSOR FAULT (Vaihteiston asennon anturin vika)	Kun vaihteiston signaali on virheellinen, mittari näyttää tämän viestin.

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



***TAKUU***

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2013 CAN-AM® SSV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun Can-Am SSV -jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2013 Can-Am side-by-side -ajoneuvolle (SSV) materiaaliavikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) SSV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) SSV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Ellei toisin mainittu, kaikilla valtuutetun BRP-jälleenmyyjän 2013 Can-Am SSV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am SSV -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am SSV:llä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOAAN NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTU-VAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSA OLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojailla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiinimaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am SSV -jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;

- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am SSV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, oppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu ja seuraavan ajanjakson:

- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA, yksityis- tai kaupallisessa käytössä, sillä poikkeuksella, että USA:ssa rekisteröityihin EPA-hyväksytyihin SSV:hin asennetut päästöihin liittyvät komponentit ovat takuun kattamia 5 000 km tai kolmekymmentä (30) peräkkäistä kuukautta, kumpi hyvänsä ensin täyttyy, ja höyrystyviin päästöihin liittyviä komponentteja koskee kahdenkymmenen neljän (24) peräkkäisen kuukauden pituinen takuu. Pyydä valtuutetulta Can-Am SSV -jälleenmyyjältä luettelo tällä hetkellä takuun piiriin kuuluvista päästöihin liittyvistä osista.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2013 Can-Am SSV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am SSV -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am SSV:tä ostomaassa ("Can-Am SSV -jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu ja dokumenteissa on ostajan allekirjoitus;
- valtuutettu Can-Am SSV -jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2013 Can-Am SSV:n asianmukaisella tavalla;
- 2013 Can-Am SSV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Asiakkaan on lopetettava SSV:n käyttö välittömästi, jos jotain epänormaalia ilmenee. Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle BRP jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräys ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am SSV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. SSV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) TOIMITTAJIEN TAKUUT**

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2013 Can-Am SSV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. Tämä rajoitettu takuu ei kata GPS-vastaanotinta, vaan sen kattaa GPS-vastaanottimen valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Ota yhteys seuraaviin maahantuojiin, jos asut Kanadassa tai valmistajaan, jos asut USA:ssa:

### **USA:ssa:**

Garmin International Inc.

U.S.: 913 397-8200

U.S. Maksuton: 1 800 800-1020

Web-sivu: [www.garmin.com](http://www.garmin.com)

### **Kanadassa (jompikumpi):**

Raytech Électronique

Puh.: 450 975-1015

Faksi: 800 975-0025/450 975-0817

Ota yhteyttä: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)

Web-sivu: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)

Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

Naviclub Ltd  
Puh.: 418 835-9279  
Faksi: 418 835-6681  
Ota yhteyttä: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Web-sivu: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Tämän 2013 Can-Am SSV:n alkuperäisvarustukseen kuuluu Carlisle<sup>+</sup> SSV-renkaat. Renkaiden takuusta vastaa erikseen niiden valmistaja eivätkä ne kuulu tämän takuun piiriin. Ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun Can-Am SSV -jälleenmyyjäsi, kun tarvitset apua.

Carlisle Tire & Wheel Company  
23 Windham Boulevard  
Aiken SC 29805  
Takuutiedot:  
USA: 1 800 260-7959  
Kanada: 1 800 265-6155  
Quebec: 1 877 997-4999

## **9) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle on ilmoitettu siirrokselta seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## **10) KULUTTAJANEUVONTA**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

**KANADASSA:****BOMBARDIER RECREATIONAL  
PRODUCTS INC.**

CAN-AM SSV

CUSTOMER ASSISTANCE CENTER

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke, QC J1L 1W3

Puh.: 819 566-3366

**USA:SSA:**

BRP US Inc.

CAN-AM SSV

CUSTOMER ASSISTANCE CENTER

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Puh.: 715 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2011 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

† Carlisle on Carlisle Tire & Wheel Company -yhtiön tavaramerkki tai kyseinen yhtiö hallitsee niiden lisenssit.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2013 CAN-AM® SSV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää 50 Yhdysvaltain liittovaltion, Kanadan ja Euroopan talousalueen valtioiden ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am SSV -maahantuojiin tai -jälleenmyyjien ("Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä") uusina ja käyttämättöminä myymille 2013 Can-Am SSV:eille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am SSV -maahantuojan/jälleenmyyjän 2013 Can-Am SSV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am SSV -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am SSV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) SSV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) SSV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyys, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUJUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO LLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (AUSTRALIASSA OSTETUT TUOTTEET, KATSO KOHTA 4 ALLA).

Maahantuojoilla tai yhdelläkään Can-Am SSV -maahantuojoilla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuu-ehdot. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Tämä rajoitettu takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt (osat ja työ);

- Vauriot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, väärinlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyön aiheuttaman seisonta-ajan vuoksi menetetty aika.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### **VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET**

Mitään tämän takuun sellaisia ehtoja ei saa sulkea ulkopuolelle rajoittaa tai muokata soveltamisehtoja, takuuta, vakuutusta, oikeutta tai oikeuskeinoja, jotka on myönnetty tai jotka ovat epäsuorasti Kilpailu- ja Kuluttajalain 2010 (Cth) alaisia, mukaan lukien Australian Consumer Law, tai mikä tahansa muu laki, joka on risti-riidassa tämän lain kanssa tai mitätöi jonkin osa näistä ehdoista. Tämän rajoitetun takuun suomat edut ovat lisäoikeuksia niiden etujen ja oikeuksien lisäksi, joita Australian laki tarjoaa.

Tuotteemme on varustettu takuilla, joita ei voida sulkea pois Australian kuluttajasuojalain mukaisesti. Sinulla on oikeus korvaukseen tai hyvitykseen suuren vian osalta sekä korvaukseen muusta kohtuudella ennakoitavissa olevasta menetyksestä tai vahingosta. Sinulla on myös oikeus tuotteen korjauttamiseen tai korvaukseen, jos tuote ei ole laatuvaatimusten mukainen ja vika ei vastaa suurta vikaa.



## **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2013 Can-Am SSV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am SSV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- valtuutettu Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2013 Can-Am SSV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava SSV:n käyttö välittömästi, jos jotain epänormaalia ilmenee. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am SSV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus lain sallimissa puitteissa on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am SSV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am SSV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuuajana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Can-Am SSV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla myös muita lain tarjoamia oikeuksia asuinmaastasi riippuen.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin;

kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am SSV-maahantuojaalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJANEUVONTA**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am SSV-jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am SSV-maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am SSV-maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vielä kukaan saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen.

**Lähi-itä, Afrikka, Turkki ja Venäjä, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Puh.: + 32-9-218-26-00

**Kaikki muut maat; ota yhteys paikalliseen**

**Can-Am SSV -maahantuojaan/jälleenmyyjään**

**(katso yhteystiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com)) tai**

**Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center

75, J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke, Québec J1L 1W3

Puh.: +1 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2012 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2013 CAN-AM® SSV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen valtioissa ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) BRP:n valtuuttamien Can-Am SSV -maahantuojiin tai -jälleenmyyjien ("Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä") myymille 2013 Can-Am SSV:eille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am SSV -maahantuojan/jälleenmyyjän 2013 Can-Am SSV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am SSV -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am SSV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) SSV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) SSV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKSEN SIAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am SSV -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Tämä rajoitettu takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt (osat ja työ);
- Vauriot, jotka johtuvat tämän käyttäjän käsikirjan ohjeiden laiminlyönnistä tai muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;

- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, väärennlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, lumen tai veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisen polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastointi-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyön aiheuttaman seisonta-aika.

## 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.
- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika tai muut takuun muotoseikat saattavat vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## 5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2013 Can-Am SSV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am SSV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- valtuutettu Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2013 Can-Am SSV on ostettava EEA:n alueelta ja ostajan on oltava EEA:n jäsenen kansalainen;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava SSV:n käyttö välittömästi, jos jotain epänormaalia ilmenee. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am SSV -maahantuoajalle/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuoajalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus lain sallimissa puitteissa on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am SSV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am SSV -maahantuoajalla/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Can-Am SSV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla myös muita lain tarjoamia oikeuksia asuinmaastasi riippuen.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa EEA:n jäsenmaassa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuujan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am SSV -maahantuoajalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJANEUVONTA

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am SSV -maahantuoja/jälleenmyyjä-tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am SSV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
2. Lisääpua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Can-Am SSV -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen johonkin alla olevista osoitteista.

### **Eurooppa, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

BRP EUROPE N.V.  
Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

BRP FINLAND OY  
Huolto-osasto  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: 016 3208 111

Löydät Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjäsi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* EEA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2012 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

## **AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT**

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. Oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja mikäli sovellettavissa:
  - Sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa koskien myyjän, valmistajan tai tämän edustajan julkista tietoa tuotteesta, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.





# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

## TIETOA YKSITYISYYDESTÄ

BRP ilmoittaa, että se tulee käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja taakkueseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloan jakaakseen markkinointi- ja myyninedistämistietoja koskien BRP:n tuotteita ja sen tuotteisiin liittyviä tuotteita.

Sinulla on oikeus kysyä sinuun liittyviä tietoja tai korjata niitä, tai pyytää ne poistettavaksi suoramarkkinointiluettelosta. Ota siinä tapauksessa yhteys BRP:hen.

**SÄHKÖPOSTITSE:**      [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

**POSTITSE:**              BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt, Quebec  
Canada,  
J0E 2L0

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ajoneuvon uusi omistaja, muista ilmoittaa siitä BRP:lle joko:

- Postittamalla alla oleva kortti;
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soittamalla numeroon 715 848-4957 (USA) tai 819 566-3366 (Kanada);
- Ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ajoneuvon omistaja, esim. jos joudutaan suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## Pohjois-Amerikassa

BOMBARDIER RECREATIONAL  
PRODUCTS INC.  
Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, QC J1L 1W3  
Canada

## Muut maailman maat

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION  
Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland

## Pohjoismaissa

BRP FINLAND OY  
Huolto-osasto  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: 016 3208 111

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***











## **VAROITUS**

**Lue tämä käyttäjän käsikirja ja varoituskilvet sekä katso turvallisuus-DVD vähentääksesi vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaaraa, ja:**

**Ole asianmukainen ja vastuuntuntoinen:**

- Kuljettajan on oltava vähintään 16-vuotias.
- Älä käytä huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

**Vältä kaatumisia, ympäripyörähtämissä ja törmäyksiä.**

Äkkiiniset liikkeet tai aggressiivinen ajo saattavat aiheuttaa kaatumisen tai hallinnan menetyksen – jopa tasaisella maalla – johtuen törmäykseen ja vammoihin.

- Älä koskaan aja liian nopeasti tilanteeseen nähden. Hidasta ennen kääntämistä. Vältä jarruttamista käännöksessä.
- Ole varovainen kääntyessäsi. Älä käännä ohjauspyörää liian jyrkästi tai liian nopeasti. Vältä nopeaa kiihdyttämistä kääntyessäsi, jopa liikkeelle lähdetessä.
- Älä pyöritä ajoneuvolla ympyrää, liu'uta, luistata, luistata perää tai tee muita temppuja.
- Vältä rinteiden ajamista sivusuunnassa ja jyrkkiä rinteitä.
- **NOUDATA AINA TIELIIKENNELAKIA**, jos kuljetat ajoneuvoa yleisillä teillä. Tarkasta lainsäädäntö.
- Ole varovainen asfalttipinnalle, asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**Valmistaudu ajoon**

- Kiinnitä sivuverkko ja turvavyö.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja muita suojarusteita.
- Pidä koko vartalo ohjaamon sisäpuolella ja pysy asianmukaisessa istuma-asennossa.
- Varmista, että matkustaja on valmis ja kykenee matkustamaan. Älä koskaan kuljeta yhtä matkustajaa enempää.

**KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA**

**MAVERICK**

**2013**

**219 001 135**